

BIBLIOGRAPHIE DES FRINGILLES, COMMENTÉE
ET PONCTUELLEMENT MISE À JOUR.

INDEX DES NOMS SCIENTIFIQUES, FRANÇAIS, ANGLAIS.
I N D E X T H É M A T I Q U E
INDEX OF SCIENTIFIC, FRENCH AND ENGLISH NAMES OF FINCHES
T H E M E S' I N D E X (126 different themes).
INDEX DES NOMS D'AUTEURS (126 thèmes différents).
A U T H O R ' S I N D E X E S

Elle comprend douze fichiers suivant détail ci-après / That bibliography includes twelve files devoted to the following genera: Becs-croisés du genre *Loxia* soit les Becs-croisés d'Ecosse, bifascié, d'Haïti, perroquet et des sapins ; (Crossbills of the genus *Loxia* ; les Bouvreuils du genre *Pyrrhula* (Bullfinches of the genus *Pyrrhula*) ; les Chardonnerets élégant et à tête grise du genre *Carduelis*, les Chardonnerets nord-américains, Black-headed and Grey-headed Goldfinches of the genus and species *Carduelis carduelis* as well as the Goldfinches of North America ; les Gros-becs du genre *Coccothraustes* (Hawfinches of the genus *Coccothraustes*, former genera *Hesperiphona*, *Mycerobas*, *Eophona*) ; toutes les espèces de Linottes (Linnets of the world) ; Les Pinsons bleu, des arbres et du Nord (All the species of Chaffinches of the genus *Fringilla*) ; Les Roselins des genres *Carpodacus*, *Leucosticte*, *Urocynchramus* (Rosyfinches of the genera *Carpodacus*, *Leucosticte*, *Urocynchramus*) ; Le Serin cini, les Serins africains et asiatiques du genre *Serinus* ; les Venturons montagnard et de Corse (The Serin and african, asiatic Serins of the Genera *Serinus*, *Alario*, *Citril* and Corsican Finch of the genus *Carduelis*, formerly *Serinus*, but now those species are included in the genus *Carduelis*/ However, in this bibliography, they are still listed in the file devoted to the genus *Serinus* ; les Sizerins flammé, cabaret et blanchâtre (All the species of Redpolls of the former genus *Acanthis* but now they are included into the genus *Carduelis* ; Le Tarin des aulnes, les Tarins d'Amérique du Nord, du Sud et Centrale ; Eurasian Siskin and all the Siskins of North, South and Central America ; les Verdiers de Chine, d'Europe, de l'Himalaya, du Japon, à tête noire et du Vietnam ; All the species of Greenfinches *Carduelis chloris*, *C. ambigua*, *C. monquillotti* ; *C. sinica* ; *C. spinoides* et enfin les Roselins ou Bouvreuils de Liechtenstein, à ailes roses, de Mongolie ; Bouvreuil ou Roselin à longue queue ou Urague de Sibérie ; Dur-bec des sapins et des genévriers ; Gros-bec Cipaye ; Gros-bec ou Roselin des Iles Bonin, Gros-bec de São Tomé ; Pinson ou Linurge loriote Genera *Pyrrhoptes*,

Rhodopechys, Uragus, Callacanthis, Pinicola, Rhynchostruthus, Haematospiza, Chaunoprocus, Neospiza, Linurgus.

Bibliographie arrêtée au 10/02/2013 ; 856 pages format A⁴.

Bibliography updated to 10th/10/2013; 856 pages A⁴ format

N.B. : You may find a special file devoted to synonymy and etymology at the end of each specific bibliography.

Un fichier consacré à la synonymie et à l'étymologie se trouve en fin de chaque bibliographie spécifique.

Mise à jour de l'index : 10/02/2013.

Updated to the 10th/02/2013.

=====

Par Marcel R U E L L E.

Adresse : 243, Grand'Route, B 4537 Verlaine / Belgique / Belgium.

Téléphone 00 32 (0) 4 259 46 79

E-mail ou courriel : marcel.ruelle@belgacom.net

G S M 0479 02 4351

Index thématique et spécifique avec références aux auteurs.

Dans cet index, je ne reprends que les articles traitant plus spécialement les espèces ainsi que des documents d'un intérêt particulier pour l'espèce mais également des données thématiques. Dans cet index, vous trouverez les renseignements suivants:

Note for English speaking people : Do note that in this index only the papers devoted to species and as well as other papers with a special interest for the species are included. The species with their vernacular French names are standard-typed. The English names of species are standard but underlined typed. The themes are bold-faced typed but English ones are also underlined. The scientific names are italic-typed as usual.

- en caractères gras: les données thématiques.-
- in bold-faced underlined thematic data.
- en caractères standard: les espèces avec leurs noms vernaculaires français.
- en caractères standard soulignés : les noms anglais.
- in standard underlined characters : English names of species.
- *en italique: les noms scientifiques actuels.*
- *in italic letters : the scientific names used at the present time.*

Aberrations of plumage and morphology / mutations of colours.
Aberrations de plumage et de morphologie / mutations de couleurs :Bernasek (1981, un Bouvreuil noir comme charbon / a black Bullfinch), Bernasek (1976, *Carduelis carduelis*, un sujet atteint d'albinisme / Albinism of the Goldfinch), Bonnechose, A., de (1844, *Mémoire sur un effet de mélanisme partiel observé sur un Chardonneret* / Partial melanism in *Carduelis carduelis*), Caluwaerts *Pyrrhula pyrrhula*, un Bouvreuil blanc avec rémiges noires en élevage / a white Bullfinch with white flight feathers), Clapp (*Carpodacus mexicanus*), Crook (*Carpodacus mexicanus*), Cuisinier (1951, le Bouvreuil androgyne / Androgynous Bullfinch), Dean (*Coccothraustes vespertinus*, gynandromorphisme bilatéral / Bilateral gynandromorphous bird), De Cooman (*Carduelis spinus* en captivité / in aviary), Fauconnier (1995, *Carduelis carduelis*), Harrison, C.J.O. (*Pyrrhula p. pileata*, Un Bouvreuil mâle atteint de schizochroïsme, perte partielle de pigmentation / Male with partial loss of pigmentation), Heinroth (1909, *Pyrrhula pyrrhula*, un cas de gynandromorphisme en Allemagne / One case of lateral gynandromorphous bullfinch in Germany), Horvath, Hovius (*Pyrrhula pyrrhula*, Expérience d'élevage avec un Bouvreuil pivoine en mutation blanche / breeding in aviary with one bird in white mutation), Huybrechts (*Pyrrhula pyrrhula*, gynandromorphisme / gynandromorphous Bullfinch), Jardine, Kennard (1959, *Carpodacus purpureus*, coloration rosâtre chez une femelle adulte / Occurrence of pink coloration in adult female Purple Finch), Kielb (*Carpodacus mexicanus*, albinos presque complet / Almost abino bird in Michigan State), Kumerloeve (*Pyrrhula pyrrhula*, Gynandromorphisme / gynandromorphous Bullfinches), Kuusisto (*Carpodacus erythrinus*), Legendre (*Pyrrhula pyrrhula*, gynandromorphisme / gynandromorphous Bullfinches), Mazzoli (*Carduelis carduelis*), Natale (2003, 2007, *Carduelis cannabina* une Linote mélodieuse entièrement blanche, aberration ou mutation / One Linnet fully white, aberration or mutation ?), Neunzig (Gynandromorphisme chez le Bouvreuil / gynandromorphous Bullfinches), Osselet (2010, *Carduelis chloris*, mutations de couleur/ colour mutations), Pomarède (1985, albinisme et mélanisme / albinism and melanism), Pomarède 1986, *Serinus serinus*, un sujet noir / A black Serin), Pomarède (1995, un tarin à deux têtes / One Siskin with two heads), Pomery, Pontegnie (1972, Rastwanski (Un Sizerin à tête blanche / *Carduelis flammaea* White-headed Redpoll), Rosenberg (*Fringilla coelebs*), Ruelle (*Fringilla coelebs* 1988, 1991, 1994 monographie, monograph), Sage (Albinisme et mélanisme dont certains Fringilles / Albinism and memanism of which some Finches), Greenfinch), Saunders (1958, *Coccothraustes vespertinus*, Un mutant jaune (xanthochroïsme / A yellow mutant), Saussey (*Pyrrhula pyrrhula*, gynandromorphisme bilatéral / bilateral

gynandromorphous Bullfinch, Schuster, Scott (*Carduelis flammea*), Sidari (*Carduelis carduelis*, un sujet albinos / Albinism), Sirand (1843, *Carduelis carduelis*, un chardonneret blanc / albinism), Stanford *Carpodacus mexicanus*, plumage atypique / Abnormally plumaged House Finch), Stienlet, (*Pyrrhula pyrrhula*, albinism partiel / partial albinism), Stokes, A.W. (*Carduelis tristis*), Tichomirov (1887, 1888, *Pyrrhula pyrrhula*), Tschusi zu Schmidhoffen (1875, *Pyrrhula pyrrhula*, Hermaphrodisme / Hermaphroditism), Van den Berg (double barre alaire chez le Bec-croisé des sapins *Loxia curvirostra*, / double-wing bar in the Crossbill.), Van Limbergen (1994 *Pyrrhula pyrrhula*, un bouvreuil devenu blanc / The plumage has become in white morph),), Van Rossem (1921, *Carpodacus cassinii*, un sujet atteint de flavisme / A yellow phase of the Cassin purple finch), Wayne (1924, *Carpodacus purpureus*, un sujet anormal sans aucune autre précision / An abnormal Purple Finch), Weber *Fringilla coelebs*, un cas d'hermaphrodisme / hermaphroditism), West (*Loxia*), Westerfrölke, Whittle (*Carpodacus purpureus*), Zawadowski (1926, *Fringillidae/ Pyrrhula pyrrhula*, analyse du gynandromorphisme par castration des Fringilles et des Bouvreuils / study of gynandromorphism by castration (?))

Abyssinian Citril (Finch) : Venturon africain ou d'Abyssinie
Abyssinian Grosbeak Canary : Serin gros-bec ou à Gros-bec.
Abyssinian Yellow-rumped Seedeater: Serin à croupion jaune.
Acanthis: **see/ voir** *Carduelis*.
Açores Islands Bullfinch **see** : Bouvreuil des Açores.
African Citril (Finch): Venturon africain.

Age / Longévité d'oiseaux bagués in natura ou en captivité, survie :
Age / Longevity of ringed birds in natura or in aviary, survival :

Anonyme (s.d.) (*Carduelis carduelis*, âgé d'au moins 21 ans de captivité / at least 21 years old in captivity), Anvén (*Fringilla coelebs*), Bayle (*Coccothraustes coccothraustes* âgé d'au moins 10-11 ans / 10-11 years old), Bernard (*Carduelis spinus*, 14 années de cage / 14 years old in aviary), Bertrangs (*Carpodacus erythrinus*, un sujet en captivité atteint l'âge de 7 ans / In aviary, a bird 7 years old), Björklund & Senar (2001, *Serinus serinus*, les auteurs étudient l'effet des différences du sexe dans la pérennité du Serin cini / Sex differences in survival selection in the Serin), Borrás & Senar (1987a, 1987b, *Carduelis citrinella*), Botkin (Fringilles nord-américains / North American Finches), Cavé (Pièges dans la détermination de l'âge, du taux de survie des oiseaux à partir des reprises d'oiseaux bagués / Pittfalls in the estimation of age dependent survival rates of birds from ringing and recovery data), Collister, D (1989, *Carpodacus*

purpureus, longévité en Alberta d'après les données de baguement / longevity of Alberta Purple Finches as evidenced by banding data), Crousaz, de (*Coccothraustes coccothraustes*, Un individu bagué et recapturé près de 9 années après / One ringed bird recaptured at about 9 years afterwards / Dihesta (1964, un chardonneret tenu en cage pendant 14 ans / One caged Goldfinch at least 14 years old), Elkins (1995, *Carduelis carduelis britannica*, composition d'âge dans une troupe, en Ecosse / Age composition of a Goldfinch flock in Scotland), Eriksson, (1970, *Carduelis spinus*), Frock (*Carpodacus mexicanus* âgé d'au moins 8 ans / Aged at least 8 years), Greig-Smith (1985, *Pyrrhula p. pileata*, survie hivernale / winter survival), Hill (*Coccothraustes migratorius*), Hilton (*Carpodacus mexicanus*, *Carpodacus purpureus*), Holcomb (1969, *Carduelis tristis*, croissance et calcul de l'âge / growth and calculation of age of the American Goldfinch), Howard, J.E., Jenni & Winkler (Mue et âge des passereaux européens / Moult and ageing of European Passerines), Kennard (1975, *Pinicola enucleator*, âgé de 8 ans et 9 mois en Amérique du Nord / 8 years and 9 months old in North America) Kennard (1977, *Genus Carpodacus*), Klimkiewicz & Fitcher (1982, Fringilles nord-américains / longevity records of North American birds, Supplement 1), Laskey (1974, *Carpodacus purpureus*, longévité d'oiseaux bagués' / Longevity of banded Purple Finches), McEntee (*Carpodacus mexicanus*), Middleton, A.L.A. (1974, 1984 *Carduelis tristis*), Moltoni (*Fringilla coelebs* âgé d'au moins 29 ans en captivité, en Italie / at least 29 years old in aviary in Italia), Müller, L. (1982, détermination du sexe principalement basée sur la forme et la taille du masque / Determination of the sex thanks to the size and the form of the red mask), Payevsky (*Fringilla coelebs*, *Carduelis spinus*), Phillips (1968, Chardonneret jaune, *Carduelis tristis*, âgé d'au moins 11 ans / Goldfinch attains age in excess of 11 years), Prescott et al. (*Carduelis tristis*), Rydzewski (Records de longévité dont les Fringilles / Longevity records of Finches and other species), Savell (*Coccothraustes vespertinus*, un mâle, bagué en janvier 1956, est repris en novembre 1968 / one male, ringed in January 1956, is recaptured in November 1968), Schierer (*Fringilla montifringilla*), Senar, J.C. & Copeten J.L. (1990, *Serinus serinus*, survie annuelle moyenne estimée à 60 % / Survival and mean life span), Siriwardena (1999, variation temporelle dans les taux annuels de survie chez les 6 espèces suivantes de granivores / temporal variation in the annual survival rates of six granivorous species, *Carduelis c. britannica*, *Carduelis chloris*, *Carduelis cannabina*, *Pyrrhula p. pileata*, *Fringilla c. gengleri*), Twinning (*Leucosticte arctoa dawsoni*), Watteny (*Fringilla coelebs*, un pinson mâle, en captivité, est mort à l'âge de 22 ans / in aviary, dead male at 22 years old), Verheyen (1955, *Carduelis cannabina*, âge moyen est de 7 mois pour 204 Linottes / Mean age is of 7 months for 204 Linnets),

Whitney (*Carduelis pinus* un sujet âgé d'au moins quatre ans / One Siskin at least 4 years old), Yunick (1989, *Carduelis tristis*, *Carduelis flammea*, *Carpodacus mexicanus*), Yunick (1983, *Carpodacus purpureus*), Yunick (1987, *Carpodacus mexicanus*, détermination de l'âge du mâle / Age determination of male House Finch), Yunick (1989, *Carpodacus mexicanus*, *Carduelis tristis*, *Carduelis flammea*), Yunick (1991, *Carduelis purpureus*, détermination du sexe chez les mâles de première année civile grâce à la couleur des commissures / another assessment of gape color in the Purple Finch),

Aggressive behaviour / Interspecific behaviour: see :
Agressivité.

Agressivité (Comportement de) / Relations interspécifiques et intraspécifiques. :

Bekoff (*Coccothraustes vespertinus*), Belthoff (*Carpodacus mexicanus*), Bennett (*Carpodacus mexicanus*), Cooper (*Leucosticte thephrocotis*), Coutlee (1967, *Carduelis tristis*), Curris (*Coccothraustes coccothraustes*, *Turdus sp.* Association de nourrissage / Feeding association / Clapp (*Carpodacus mexicanus*), Davis, E.R. (1926, *Carduelis pinus*, absence de comportement lors de nourrissage en groupes mixtes / No aggressive behaviour when feed with other species), Dilger (*Carduelis flammea*), Driver (*Carduelis cabaret*), Duck (*Carpodacus mexicanus*), Duckworth (*Carpodacus mexicanus*), Fehrer (*Carduelinae*), Hinde (*Fringilla coelebs*, *Fringillidae*), Jones (*Fringilla coelebs*), Hamilton, T.R. (*Carduelis purpureus*, *Carduelis tristis*), Hogstad (*Fringilla montifringilla*), Jonart (*Carpodacus mexicanus*), Kalinovski (*Carpodacus mexicanus*, agression à l'encontre du Moineau domestique en Amérique du Nord / aggression against House Sparrow *Passer domesticus*), Lack (*Fringilla coelebs*), Lobkov, , McGraw (*Carpodacus mexicanus*), Magee (*Carduelis flammea*), Marler (*Fringilla coelebs*), Popp (*Carpodacus purpureus*), Popp (1987, *Carduelis tristis*, Popp (1987, *Carduelis tristis*, risques et efficacité de l'utilisation de parades agonistiques / risk and effectiveness in the use of agonistic displays), Popp (1988, *Carduelis tristis*, Effets de l'expérience sur le comportement agonistique parmi les Chardonnerets jaunes / Effects of experience on agonistic behaviour among American Goldfinches), Rohner, C. (1980, *Serinus serinus*, détermination de l'âge des pulli d'après la croissance de leur plumage et de leur poids / Age determination of the nestlings from growth of plumage and weight), Rohner, C. (1981, *Serinus serinus*, détermination de l'âge et du sexe / determination of age and sex), Senar (1982, 1983, *Carduelis spinus*), Shedd (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus mexicanus*), Senar et al. (1997, *Serinus serinus*, *Carduelis spinus*, étude du comportement agonistique en

Catalogne de deux espèces de Fringilles / In Catalonia, a comparison of agonistic behaviour in two Cardueline finches), Stockton (*Carduelis chloris* aux mangeoires hivernales, au Royaume Uni/ Greenfinch *Carduelis chloris* at winter feeders in United Kingdom.), Thompson, W.L. (*Carpodacus mexicanus*, comportement agonistique / Agonistic behavior), Wilkins (*Fringilla coelebs*, un mâle attaque la dépouille d'un de ses congénères / attacking the corpse of a dead Chaffinch), Wootton (1987) (*Carpodacus mexicanus*, compétition interspécifique / interspecific competition), Yunick (1970, *Carduelis pinus*),

Allied Grosbeak : Gros-bec à collier jaune.

American Goldfinch : Chardonneret jaune ou Tarin triste.

American Redpoll: Sizerin flammé en Amérique du Nord.

American Red Crossbill: Bec-croisé des sapins en Amérique du Nord.

American Siskin : Chardonneret jaune ou Tarin triste.

Andean Siskin : Tarin andin.

Angola Seed-eater : Serin à gorge noire.

Ankober Serin: Serin d'Ankober.

" **Anting** " " **Bains de fourmis** " : Longhurst (*Fringilla coelebs*),

Anting

Antillan Siskin: Tarin de Saint-Domingue.

Approche mémétique du chant: Lynch, Lynch & Baker (*Fringilla coelebs*),

Approach (Population memetics) : see Approche.

Arbre généalogique: Fehrer (1996, Différents arbres m
généalogiques des Fringilles, /

Conflicting Character Distribution with Different Data Sets on Cardueline Finches, :

Gonnissen, L. (Sizerins / Redpolls), Zamora et al. (2006, *Genera Serinus, Carduelis*),

Arctic Finch: Roselin arctique ou Roselin rose.

Arctic Redpoll : Sizerin blanchâtre ou à croupion blanc.

Arkansas Goldfinch: Chardonneret mineur.

Asian Rosy Finch : Roselin arctique ou rose.

Azorean Bullfinch)

Azores Bullfinch) : Bouvreuil des Açores.

Bains / Toilette :

Bath / Wash see Bains.

Coutlee (1969, *Carduelis tristis*), Rowell (*Fringilla coelebs*),
Simmons, K.E.L. (1961, *Fringillidae*, grattage par-dessus la
tête / Problems of head-scratching in birds.),

Bearded Siskin : Tarin barbu ou à menton noir.

Beautiful Rosefinch : Roselin merveilleux ou splendide.

Beavan's Bullfinch : Bouvreuil à tête grise.

Beau Geste (hypothèse du) : Dawson (*Fringilla coelebs*),

Beau Geste (Hypothesis) :

Bec :

Björklund (*Carpodacus erythrinus*), Bock, W.J. (1960, Etude
morphologique du bec des Passereaux / The palatine process of
the premaxilla in Passeres), Bub, H. 1977, *Carduelis
flavirostris*, coloration et décoloration du bec / change of
colour of the bill), Duerst, Edelaar, Groth, Hemery,
Herremans, Herspenheide (1966, *Fringillidae*), Hesse,
Huber, James, Knox, Lack, Malzer, Marquiss & Rae, Pitt
(*Coccothraustes coccothraustes*), Pomery (anomalies /
abnormalities), Rokitansky (*Coccothraustes coccothraustes*),
Schuster, Southern (*Loxia curvirostra*), Ticehurst (*Loxia*),
West (*Loxia leucoptera*), Willson, M.F. (Aspects morphologiques
de la variation de taille du bec / aspects of avian bill size
variation), Yarrell (*Loxia curvirostra*), Ziswiler (1965, 1967,
1979 Morphologie crânienne des Fringilles / All the finches
and their cranial morphology), Zusi (*Interorbital septum chez
les Carduelinés* / Interorbital septum of Cardueline birds),

B e c s - c r o i s é s divers:

Genus Loxia :

Avery, M & Leslie, R., McMillan, Metzmacher (2004), Mezquida,
Münch, Nethersole-Thompson, Newton, Ottaviani (2008), Robb,
Ruelle, Sangster, Schönwetter, Stoll, Stradi, R. et al.
(plumage-caroténoïdes), Summers (2002, 2006), Thies, Turberg,
Tyrberg (fossiles/*fossils*) Van Der Elst, Van Limbergen,
Völker, Weigold (invasions) Williamson, Ziswiler.

Beccroisé bifascié:

A.O.U., Benkman, C.W., Bernasek, Blondel, Blunk, Brook, Coady,
Dawson, Deviche, Dod, Dupond, Ebels, Edenius, Eichler,
Elmberg, Enright, Erard, Evans, Feindt, Feuerstein, Fischer,
Gallant, Gloger, Gordon, Groth, Günsche, Harrap, Harris &
Tucker, Harrop, Harvey, Hobson, Hofslund, Holdsworth, Holman,

Hortling, Jacquet, Janssen, Jonasson, Kepler, Knops, Larsson, Lippens, Lotze, MacNair, Markgren, Massoth, Medredzsky, Merikallio, Messino, Münch, Nankinov, Nethersole-Thompson, Newman, Newton, Oberle, Oeke, Ottenwalder, Ottow, Pulliainen, Raffaele, Rauck, Robb, Robinson, Ruelle, Sealy, Selys-Longchamps, de, Smith, Steinbacker, Steinberg, Sunkel, Tallman, Tanhuapää, Tchusi Zu Schmidhoffen, Ticehurst, Tittel, Van Limbergen, West, Westerfrölke, Wieczorek, Woods,

Beccroisé d'Écosse:

Collinson, Frenzel, Gordon, Hosking, Jardine, Kinloch, Knox, Moe, Münch, Murray, Nethersole-Thompson, Newton, Nisbet, Piertney, Pitches, Proctor, Ruelle, Steven, Summers, Tewnion, Thompson & Nethersole-Thompson (2010); Voous.

Bec-croisé d'Haïti ou d'Hispaniola :

A.O.U., Boon, Ottenwalder, Smith, Woods.

Beccroisé de l'Himalaya: Janssens, W.,

Beccroisé perroquet:

Anonyme, Arnhem, Bijlsma, Blair, Bradshaw, Collinson, Dathe, Davidson, Davis, Dittberner, Dobbrick, Duquet, Eber, Feuerstein, Friendin, Frenzel, Gantlet, Gordon, Gotzman, Greve, Hildén, Jacquet, Janssens, Jardine, Knox, Kuhk, Lippens, Lunn, März, Meinertzhagen, Millais, Millington, Moe, Møller, Münch, Nethersole-Thompson, Newton, Niethammer, Noskov, Olsson, Ottenburghs, Pontiggia, Ruelle, Schubert, Spotvoll, Summers, Terpstra, Ticehurst, Tombre-Steen, Vaurie.

Beccroisé des sapins :

Abadie, Adkisson, Allain, Allix, Alonso et al, A.N.V.I., Anzinger, Arnaiz-Villena, Arnhem, Arndt, Arnold, Backhaus, Bailey, Bailly, Bakken, V. et al., Barraud, Bäsecke, Bays, Benkman, Benkman et al. (Proposition de reconnaissance d'une nouvelle espèce / proposal of recognition of a new species), Bent, Berck, Berndt, Berthold, Besson, Bezzel, Bijlsma, Blankert, Bloisi, Boase, Boetticher, Bommelaer, Bonomi, Borrás & Senar, Borrás et al., Bos, Braun, Brazier, Brehm, Bressan, Brichambaud (Perrin de), Briche, Briggs, Brinkman, Brocard, Brosset, Bub, Bundy, Burnel, Butts, Carter, Castell, Castiglia, Catley, Clouet, Collette & Fouarge, Champion, Chateignier, Chavigny, Christensen, Christy, Ciach, Clark, Collinson, Combridge, P (2008), Cornelius, Collinson, Cornelius, Cuisin, Dalmon, Daske, Davis, Dawson, Debauche, De Benedictis, De Keriline, Delafeade, Delamain, Delaveleye,

Delmée, Desfayes, Dickerman, Diesselhorst, Dijk, Dittberner, Dobie, Dost, Drost, Duse, Ebels, Eber, Edelaar, Elliott, Emeis, Erard, Erhard, Ernst, Estiot, Even, Excell, Esuperanzi, Fellenber, Flower, Formosov, Förschler (2009), Frazier, Frenzel, Frochot, Frost, Gailly, Garnier, Gatter, Gavory, Gebhardt, Gehlhaar, Genard & Lescourret, Géroudet, Gilbert, Giler, Gilomen, Gilroy, Gloger, Goetz, Goorts, Gory, Gosnell, Göthel, Gothe, Gotzman, Greschik, Greve, Grischenko, Griscom, Grolleau, Groot, Grote, Groth, Groulard, Grussu, Hagen, Haggerty, Hahn, Haller, Hanf, Harris & Tucker, Hartert, Hasse, Haverschmidt, Heim de Balsac, Hellemans, Hemery, Henson, Hernandez, Herremans, Heunay, Heyder, Hill, G.E. & C.W. Benkman, Hoffmann, Holimon, Horst, Horvath, Huber, Hughes, Hund, Hurdebise, Iovchenko, Jacobi, James, Janssens, Jenssens (2010), Jardine, Johnson, Johnston, Jollie, Joppien Jouard, Junghans, Juutinen, Kelsey, Kemper, Kennedy, Kessler, King, Kirikov, Klaas, Kleven, Knox, König, Kovschar, Kracht, Krampitz, Krezscmar, Kühnel, Lack, La Comble, Laferrère, Lapous, Laubmann, La Volpe (2010), Lawrence, Le Fauchoux, Le Maréchal, Lensing, Lescourret, l'Hardy, Lippens, Löhrl, Lomont, Loudon Luger, MacCabe, Mahéo, Malzer, Marshall, Marquiss, M. & Rae, R., März, Massa, Mauersberger, Maurizio, Mayaud, Meade, Melchior, Messino, Metzmacher (2004), Moffat, Moltoni, Moreton, Mouillard, Müller & Wernicke, Münch, Murray, Nethersole-Thompson, Newton, Niclot, Nielsen, Noble, Nolte, Noskov, Notel, Nothdurft, Novotny, Nuortevu, Nyström, Olivier, Oskarson, Owen, Parchman, Paris, Payne, Peeples, Peitzmeier, Peltzer, Peterson, Petit, Pfennig, Pflumm, Phillips, Pimm, Pinçon, Pitts, Plocq, Pomery, Pozzobon, Prinziger, Priolo, Pulliäinen, Questiau, Rappe, Rebrow, Reinikainen, Reye, Richard, Richter, Ridway, Riegel, Robb, Robertson, Roos, Ross, Rost, Ruelle, Sainsbury, Sandner, Sapins, Saunier, Schekkerman, Schildmacher, Schmitz, L., Schnerr, Schnurre, Schonart, Schönfuss, Schubert, Schuster, Schüz, Scott, Senar, J.C. et al., Sibley, Siepielski, Sigler, Simpson, Skovgaard, Smirnov, Smith, R., Smith, J.W., Smith, L.M., Smith, W. et al., Snowberg, Snyder, S.O.F., Southern, Steinbacher, Stepanyan, Stikos, Stresemann, Summers, R.W., Sunkel, Suormala, Susic, Svärdsson, Svenson, Swindell, Taapken, Tallman, Tanhuanpää et al., Tchusi Zu Schmidhoffen, Ternovskij, Thiemann, Thies, Thiollay, Ticehurst, Tischler, Turcek, Unger, Unrenholt, Upton, Van Beneden, Van den Brink, Van Mingeroet, Venables, Verron, Vierhelle, Vorobiev, Warren, Waterston, Weber, Windt, Westerfrölke, Whitaker, Witherby, Yarrell.

Behaviour / Social organization : see comportement.

Bibliographie:

Maréchal (Monographie du Verdier d'Europe, texte néerlandais /

Monograph in dutch on the Greefinch), Muller, Y., Natale
(Critique de ma monographie sur *Coccothraustes coccothraustes*
/ Review of my monograph of *Coccothraustes coccothraustes*),
Newton (Fringilles 1972, une monographie / *Finchers*, a
monograph), Ronsil, R., Ruelle, M.,

Bibliography : see : bibliographie.

Bigamie: Lovaty (*Fringilla coelebs*),

Bigamy: **see** **Bigamie.**

Bill : **see** **Bec.**

Biologie: Doerbeck (*Pyrrhula pyrrhula*), Gavrilov (*Pyrrhula
pyrrhula*)

Biology:

Biométrie (Mesures de l'aile, du tarse, de la queue, du bec) :

Abs (*Carduelis spinus*), Blake (*Carpodacus purpureus*), Blake et
al. (1990, *Serinus striolatus*, *Serinus burtoni*), Borrás &
Senar (1986, *Carduelis citrinella*), Bricchetti & Violani (1988,
Carduelis citrinella), Browne (*Fringilla montifringilla*), Bub,
H. (1976, *Carduelis flavirostris*), Castelli (1986, 1988,
Carduelis cannabina, *Carduelis chloris*), Claasen (1998,
Serinus totta Serin du Cap, biométrie et masse corporelle /
Biometrics and mass data), Diaz (1990), Eck (*Genus
Fringilla*), Egbert (*Carpodacus mexicanus*), Groskin (*Capodacus
purpureus*), Hogstad (*Fringilla montifringilla*), Howard &
McCormick (*Carduelis pinus*, biométrie de 677 oiseaux au cours
du printemps en Caroline du sud /measurements of 677 birds
banded in one spring in South Carolina), Loneux (*Fringilla
coelebs*), Mahéo (*Carduelis cannabina*, biométrie de 5.878
Linottes mélodieuses / biometre of 8,878 Linnets), Märki &
Biber (1975, *Carduelis citrinella*), Mlikovsky (*Fringilla
coelebs*), Müller, H. (*Fringilla coelebs*), Panov (*Fringilla c.
coelebs; Fringilla c. caucasica; Fringilla c. solomkoi*),
Pascual & Senar (1996, *Serinus serinus*), Pepper (*Carduelis
flammea*), Pikula (*Fringilla coelebs*), Prescott, K.W.
(*Carduelis tristis*), Prill (*Carduelis chloris*), Ramos
(*Fringilla coelebs moreletti* ; 1998, Ramos, *Pyrrhula murina*),
Robert (*Carduelis chloris*), Ruelle (1981, 1991), Ruelle (2003,
Carduelis citrinella, *Carduelis corsicana*), Sellers (*Carduelis
spinus*), Strasberg (*Carduelis chloris*), Sutter (*Carduelis
chloris*), Verheyen (1956, *Fringilla coelebs*, autres
Fringilles / Finches), Voous (1951) *Carduelis spinus*, Westphal
(1981 *Carduelis chloris*), Ward (2002, *Serinus gularis*),

Biometry : see biométrie.

Black-billed Desert Finch) : Bouvreuil ou Roselin de
Liechstenstein

Black-billed Finch:) *idem*.

Black-capped Siskin: Tarin du Guatemala ou à calotte noire.

Black-chinned Siskin: Tarin barbu ou à menton noir.

Black-eared Canary : Serin à joues ou oreilles noires.

Black-eared Seed-eater): Serin à oreilles noires.

Black-eared Serin) *idem*.

Black-faced Canary: Serin à face ou à masque noir.

Black-faced Canary: Serin de Koli.

Black-headed Canary: Serin alario.

Black-headed Greenfinch: Verdier à tête noire.

Black-headed Grosbeak: Gros-bec de Chine ou migrateur.

Black-headed Hawfinch: Gros-bec de Chine ou migrateur.

Black-headed Mountain Finch: Roselin de Brandt.

Black-headed Siskin: Tarin de Magellan.

Black-headed Siskin: Tarin à poitrine noire. That species is better known as *Neotropical Black-headed Siskin*.

Black-headed Siskin: Serin à tête noire. Do note that Black-headed is used for three different species.

Black-headed Red Siskin: Tarin rouge du Venezuela.

Black Rosy-finch: Roselin noir.

Black Siskin: Tarin noir, Tarin noir de Bolivie.

Black-tailed Hawfinch : Gros-bec de Chine ou migrateur.

Black-throated Canary : Serin à gorge noire.

Black and yellow Grosbeak: Gros-bec jaune et noir.

Blanford's Rosefinch: Roselin de Blanford.

Blue Chaffinch : Pinson bleu.

Boisson:

Bartholomew (*Carpodacus mexicanus*), Coutlee ((1969, *Carduelis tristis*), König (Boisson d'urine de bestiaux par *Loxia*/ drink of cattle's urine) ; Koenig, Koenig-Warthausen, Kopchanow, Kovschar, Packer (*Coccothraustes coccothraustes* mange de la neige / eats snow), Muzny (1982, *Carduelis tristis*, *Bombycilla garrulus* boivent la sève d'Érable / Goldfinches and Waxwing drinking maple sap), Ruelle, Sunkel (Boisson d'urine de bestiaux dans la neige / drink of cattle's urine in snow, see above in König's paper), Woods (1925, *Carduelis tristis*, façon de se désaltérer chez le Chardonneret jaune / Goldfinches' manner of drinking),

Bonin Grosbeak: Gros-bec des Îles Bonin.

Bonin Islands Finch:) Gros-bec des Îles Bonin.

Bonin Islands Grosbeak : Ruelle, M. (1992) ;

Bouvreuils *sp. spp.* : *Pyrrhula sp. spp.*

Arnaiz-Villena (2001, 2001a), Braga, Goodwin, Goorts, M. (1992 à 2004), Jouard, Kirwan, Mayr (1951, 1974), Ottaviani, (2008, Ravazzi, Ruelle (2005, 2010), Scarpa (1998a, 1998b, 1998c), Van Limbergen (2010),

Bouvreuil des Açores:

Açores, Aubrecht, Aubry (1964), Bibby (1991, 1992), Brien, Chaves, Fowlie (2010), Goessen, Hirschfeld (2008), Jourdain (1910), Le Grand (1982, 1983), Lowe & Bannermann, Murphy, R.C., Ottaviani (2009), Ramos (1993 à 2005), Ruelle, Van Vegten),

Bouvreuil à ailes roses :

Bernasek (1982), Charkaoui *et al.*, Goorts, M. (1997), Heim de Balsac & Olivier (1964), Heim de Balsac (1965), Hovinga (2005), Kowschar (1966), Lehman & Mertens (1969), Lehman (1971), Niethammer (1966), Olier, Ottaviani (2009).

Bouvreuil githagine :

Adamian, M.S. & V.S. Zaletaev, Barrientos, (2009), Cano, A. (1968, 1971), Cowan, Dorka *et al.* (1970), Esuperanzi (2008), George, Harrison, C.J.O, 1965), Kohn, König & Cano (1971), Kumerloeve, Novelli, M. (2003, 2006), Olthoff, Ottaviani (2009), Panov & Bulatova (1972), Pérez-Contreras *et al.*, Picone (1973), Rodriguez (1972), Saccarola, E., Sanchez (1996), Serra, Suywens (1998), Van Looveren, Van Riijswijk, Wallace.

Bouvreuil gris: De Bie, F.; Ottaviani (2009), Ruelle, M.;

Bouvreuil du Japon : Ottaviani (2009), Ruelle, M., Uenk,

Bouvreuil de Liechtenstein :

Adulto, Bernasek (1988) Boni, Ginevra, Goorts (1997), Natale (2007), Starita, Ottaviani (2009), Suywens (1999, 2002), Zamora *et al.*

Bouvreuil à longue queue :

Behrens (2002), Davydova (1979), Declercq (2008), Goorts, M. (1992, 2002), Natale (2007), Nectoux, Neufeldt, Roels, Ruelle (1992), Ryabitsev *et al.* (1999), Sagitov (1963), Sharrock (1999), Suywens (1997), Védié,

Bouvreuil de Mongolie :

Ananian & Busutill, Barthel, P.H., Beddard, Kumerloeve, Goort, 1997, 1999), Ottaviani (2009), Panov & Bulatova (1972), Starita,

Bouvreuil du Népal :

Kuroda (1927, 1935), Marcozzi, (2002), Ottaviani (2009), Scarpa (1997), Timmermans,

Bouvreuil orange : Ottaviani (2007), Marcozzi,

Bouvreuil des Philippines : Ottaviani (2009, Marcozzi (2002),

Bouvreuil pivoine:

Aerts, Antonutti, Armstrong, Aschoff, Attlee, Aubry (1970), *Avis Cultura*, Bacmeister, Bairlein (1970), Barloy, Bechtold, Becker, Bernard, Bernasek, Bianchi, Bibby (1974), Bijlsma (1982, 1985), Bloemen, Bochenski, Bonnet de Paillerets, Bozhko, Buchoz, P.J. ou Buc'hoz (1771), Bruneel, *Cage and Aviary Birds*, Caluwaerts, Campbell, Carel, Carlomagno, Carr, Catelain, Cavina, Clancey (1947, 1948), Collinge, Constantine, Coopman, Coppieters, Crocker (1987, 1990), Crouzier, Cuisinier, (1950, 1951), Czerlinsky, Dathe, De Bie (1997, 2001), Declercq, De Meyere, De Wever, Diaz, Dircks, Doerbeck, Dorigo, Driesmans, Eber, Estiot, Esuperanzi, Eytorff, Faivre, Fauconnier, Favarger, Gonnissen, Guerinel, Ferguson-Lees, Ferry, Flegg (1977, 1979, 1980, 1981,)), Florence, Fox, Fraser, Fryer, Fuller, Gatter, Gavrilov, Gengler, Géroutet, Geyr, Giban, Gordon, Gough, Goumet, Greig-Smith (1983 à 1987), Greschik, Grote, Guérinel, Guermeur & Monnat, Harrison, C.J.O., Harrison, J.M., Heim de Balsac, Heinroth, Hervouët, Hinde, R.A., Hogstad, Horst, Hovius, Huybrechts, Jansegers, Janssen, Janssens, Kirwan, Kumerloeve, Lanckacker, Landi, Legendre, Lekien, Lismonde, Löhr, Maes, Mahéo, Mahieu, Manning, Maréchal (1972, monographie / monograph), Maringue, May, Mayaud (1939, 1944), Meier, Metzmacher (2004), *Ministry of Agriculture, Fisheries and Food* (1973, *Pyrrhula pyrrhula*), Müller, H. (*Pyrrhula pyrrhula*), Neunzig, R. (1924), Newton (1964, 1966, 1967, 1968, 1969, 1972, 1985, 1993, 2000,)), Nicolai, J. (1956, 1959, 1989), Noval, Novelli (2003, 2009), Numazawa, Ognev, Ometz, Ottavini (2009), Peeters (2010), Pfeifer (1952a, 1952b), Piccolotto, Pidalà, Pielowski, Pieters, Pitt, Plinz, Plokker, Polane, Pomarède (1992, 1995), Pozzobon, Prete, Pütz, Radford, Raspail, Ratti, Roc, Roels, Roland, Rongen, Roselaar, Roth, Rothschild, Roulier, Ruelle, M., 1984, 1985, 1986, 1989, (1992 monographie / monograph),

1995, 1997, 1998, 2000, 2002, 2005, 2010), Schubert, Siriez, Siriwardena, Siriwardena et al. (2001), Smith, B.D. & Kendall, D.A., Snow, Stienlet, Storey, Stradi (1997, 2001, 2001), Stresemann (1919), Summers, D.D.B. (1962, 1976, 1978, 1981, 1982), Taylor & Ridpath, Tichomirov, Tinbergen, Töpfer, Tucker, Tchusi zu Schmidhoffen et al., Uenk, Van den Berg, Van Havre, Van Limbergen, Vaurie (1956), Verheyen (1941), Vermeulen, Verstichel, Voipio, Volker, Voous, Weller, Weyman, Wilkinson, Willems, Williams, I.C. & I. Newton, Wilson, R., Witherby, H.F., Wittevrongel, Wouters, Wright (1959, 1960, 1961, 1964, 1980), Yeatman, Zawadowski, Zeigler & Marler, Zink & Bairlein, Ziswiler (1965, 1967, 1979), Zusi (1978),

Bouvreuil ponceau:

Bakken et al., Carel, Catley (1994, 2004), Cerny, Erkamo, Faveyts, Fox, Frenoux, Gonnissen 1992 à 2006, Grote, Holstein, Jespersen, Johansen, Jonsson, Löppenthin, Mayaud (*Pyrrhula p. Pyrrhula*), Michelat (2007), Moller, A.P. (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Neijts, Newsome, Newstead, Newton (2006, 2008), Peeters, Peltzer, Pennington, Rendahl, Ruelle, Symens, Sapatin, Sarton, Saussey, Stresemann (1928, 1943), Svårdson, Symens, Vansteenland,

Bouvreuil à tête grise :

Bakker, Bardiva, Beguin, Depont, Eytorff, Macke, Marcozzi, Mau, Pollet, Reuther, Riddington, Ruelle (1992), Wacknitz, Bouvreuil à tête rouge : Depont (1995), Marcozzi,

Brain (of birds) : see Cerveau des oiseaux.

Brambling : Pinson du Nord.

Brandt's Mountain Finch : Roselin de Brandt.

Breeding in nature : see Nidification / Reproduction,

Breeding in aviary : see Élevage en volière.

Brown Canary : Serin de Symons.

Brown-capped Rosy-Finch: Roselin à tête brune.

Brown-crowned Rosy-Finch: Roselin à tête brune.

Brown-rumped Seed-eater: Serin brun ou à trois raies.

Brown-rumped Serin: Serin brun ou à trois raies.

Bruselin de Przewalski : Ruelle, M. (2005)

Buccale (Cavité) : Evans, Magee (1943, *Carpodacus purpureus*, changements saisonniers de la couleur des commissures du Roselin pourpré mâle / Seasonal changes in color of the gape of male Purple finches.

Bullfinch : Bouvreuil pivoine.

Bullfinch (Açores Islands): Bouvreuil des Açores.

Bullfinch (Azorean, Azores : Bouvreuil des Açores.

Bullfinch (Beavan's) : Bouvreuil à tête grise.

Also: Grey-headed Bullfinch.

Bullfinch (Brown) : Bouvreuil du Népal ou brun.

Bullfinch (Cassin's) Bouvreuil de Cassin ou du Kamtchatka.

Bullfinch (Common): Bouvreuil pivoine.

Bullfinch (East European): Bouvreuil ponceau, *Pyrrhula p. pyrrhula.*

Bullfinch (Golden): Bouvreuil orange *Pyrrhula aurantiaca.*

Bullfinch (Nepal Brown) : Bouvreuil du Népal *Pyrrhula nipalensis.*

Bullfinch (Northern/ East): Bouvreuil ponceau ou écarlate.

Bullfinch (Orange) : Bouvreuil orange *Pyrrhula aurantiaca.*

Bullfinch (Oriental) : Bouvreuil du Japon ou à poitrine grise *Pyrrhula pyrrhula griseiventris.*

Bullfinch (Philippine): Bouvreuil des Philippines.

Bullfinch (Red-headed): : Bouvreuil à tête rouge.

Bullfinch (White-cheeked Bullfinch): Bouvreuil des Philippines.

Bully Canary: Serin soufré.

Callacanthis burtoni : **see / voir** Roselin à sourcils rouges.

Callacanthis à sourcils rouges: Ottaviani (1985, 2009), Saccarola (1997), Waters,

Canary Islands Chaffinch: Pinson bleu.

Cape Canary: Serin ou Canari du Cap.

Cape Canary or Cape Serin or)

Cape Siskin) : Serin totta ou du Cap.

Carduelinae :

Aerts, Arnaiz-Villena, A. *et al.*, Chu (monophylie / monophyly, Clement, P. *et al.*, Diaz, Fehrer Mundiger (apprentissage du chant / call learning), Korner-Nievergelt & Leisler (2005, Locomotion, coussinets des pattes, isolation thermique,

métabolisme / locomotion, thermal insulation, feet pads),
Nguembock et al. (2009), Ruelle, Stradi, R. et al.,
Zablotskaya (chant des Carduelinés / *Carduelinae* / Song of
Carduelinae),

Carduelis ambigua : Verdier à tête noire ou d'Ousstalet.

Carduelis atrata : Tarin noir, Tarin noir de
Bolivie

Carduelis atriceps : Tarin du Guatemala.

Carduelis barbata : Tarin à menton noir, Tarin barbu.

Carduelis cabaret : Sizerin cabaret.

Carduelis cannabina : Linotte mélodieuse

Carduelis carduelis : Chardonneret élégant.

Carduelis chloris : Verdier d'Europe.

Carduelis citrinella : Venturon montagnard.

Carduelis corsicana : Venturon corse.

Carduelis crassirostris : Tarin à gros bec.

Carduelis cucullata : Tarin rouge du Venezuela.

Carduelis dominicensis : Tarin de St-Domingue, Tarin de Haïti.

Carduelis flammea : Sizerin flammé.

Carduelis flavirostris : Linotte à bec jaune.

Carduelis hornemanni : Sizerin blanchâtre.

Carduelis lawrencei : Chardonneret ou Tarin de Lawrence.

Carduelis johannis : Linotte de Somalie.

Carduelis magellanica : Tarin de Magellan ou à tête noire.

Carduelis monguilloti : Verdier du Vietnam.

Carduelis notata : Tarin à tête noire ou à poitrine noire.

Carduelis olivacea : Tarin olivâtre.

Carduelis pinus : Chardonneret ou Tarin des pins.

Carduelis psaltria : Chardonneret mineur ou à dos sombre.

Carduelis siemiradzskii : Tarin safran.

Carduelis sinica : Verdier de Chine.

Carduelis spinoïdes : Verdier de l'Himalaya.

Carduelis spinus : Tarin des aulnes.

Carduelis santaecrucis : Chardonneret de Santa-Cruz.

Carduelis tristis : Chardonneret jaune ou Tarin triste.

Carduelis uropygialis : Tarin à croupion jaune.

Carduelis yarrellii : Chardonneret ou Tarin de Yarrell.

Carduelis xanthogastra : Tarin ventre jaune.

Carduelis yemenensis : Linotte du Yémen.

Carpodacus (genre) : Roselins.

Carpodacus cassinii: Roselin de Cassin / Cassin's Finch.

Carpodacus edwardsii Roselin d'Edwards / Large Rosefinch

Carduelis eos: Roselin de Stresemann.

Carpodacus erythrinus: Roselin cramoisi/ Common Rosefinch.

Carpodacus grandis: Roselin de Blyth /

Himalayan Red-mantled Rosefinch.

Carpodacus mexicanus : Roselin familier ou du

Mexique / House Finch.

Carpodacus nipalensis : Roselin du Népal / Dark Rosefinch.

Carpodacus pulcherrimus: Roselin merveilleux / Beautiful Rosefinch.

Carpodacus puniceus : Roselin à poitrine rouge / Rose-breasted Rosefinch.

Carpodacus purpureus : Roselin pourpré / Purple Finch.

Carpodacus rhodochlamys: Roselin à dos rouge / Red-mantled Rosefinch.

Carpodacus rhodochrous: Roselin à sourcils roses / Pink-browed Rosefinch.

Carpodacus rhodopeplus : Roselin à ailes tachetées / Spot-winged Rosefinch.

Carpodacus roborowskii : Roselin de Roborowski / Tibet Rosefinch ; Roborowski's Rosefinch.

Carpodacus roseus : Roselin de Pallas ou rose / Pallas' Rosefinch : Siberian Rosefinch.

Carpodacus rubescens: Roselin de Blanford / Blanford's Rosefinch.

Carpodacus rubicilla: Grand Roselin tacheté / Great Rosefinch.

Carpodacus rubicilloides: Grand Roselin strié / Streaked Great Rosefinch.

Carpodacus synoicus : Roselin du Sinaï / Sinai Rosefinch.

Carpodacus thura : Roselin de Mademoiselle Thura / Thura's Rosefinch ; White-browed Rosefinch.

Carpodacus trifasciatus: Roselin à trois bandes / Three-banded Rosefinch.

Carpodacus vinaceus: Roselin vineux / Vinaceous Rosefinch.

Cassin's Finch:: Roselin de Cassin.

Catching of granivorous (finches) in Belgium and abroad; (traditional and unlawful in Belgium since 1972) see Tenderie:

Catnip Bird: Chardonneret jaune ou Tarin triste. Nom local.

Caucasian Bullfinch: Bouvreuil " du Caucase " *Pyrrhula p. rossikowi*.

Caucasian Goldfinch: Chardonneret elegant "du Caucase" *Carduelis c. brevirostris*.

Caucasian Great Rosefinch: Grand roselin tacheté.

Central Asian Goldfinch: Grand Chardonneret du Turkestan *Carduelis c. subulata*.

Cerveau (des oiseaux): Marsh et al. (2002, *Carduelis tristis*), Pearson, R., Zeigler & Marler.

Chaffinch (Common) : Pinson des arbres, *Fringilla coelebs*.
Chaffinch (Greenbacked): Pinson à dos vert, Pinson des
Maures *Fringilla coelebs*
spodiogenys.

Chant/Cris/Dialectes régionaux/ Territoire:

Adkisson (1981, *Pinicola enucleator*, variation géographique dans les vocalisations en Amérique du Nord / geographic variation in vocalizations and evolution), Aerts (*Serinus serinus*, *Carduelis chloris*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Fringilla coelebs*, *Carduelis spinus*), Armstrong (Etude du chant et des cris, un classique, 1953 / A study of bird song), Bakker (*Fringilla coelebs*), Baptista (*Fringilla coelebs*, Variation dialectale du cri de rut ou de pluie / Dialectal variation in the rain call), Benson (Chant peu usuel chez *Fringilla coelebs* / Unusual song), Bergmann & Helb (1983, tous les fringilles / All the Finches), Bergmann & Düttmann (1985, *Fringilla coelebs* dialectes / dialects), Bergmann, H.-H. (chants et dialectes chez le Pinson des arbres / Song and dialects of *Fringilla coelebs*), Bergmann, H.-H. (1993 Monographie du Pinson des arbres / Monograph on *Fringilla coelebs*), Bergmann, H.-H. (*Carpodacus erythrinus*), Bertrangs (*Carpodacus erythrinus*), Bezzel (*Fringilla coelebs*), Björklund (*Carpodacus erythrinus*), Blaser (*Fringilla montifringilla*), Bodenstern (1942, 1953, *Fringilla coelebs*), Böhner (*Fringilla coelebs*), Borrer (*Carpodacus*, *Leucosticte*, Amérique du Nord / North America), Bossus, Boswall, Bozhko *Carpodacus erythrinus*, monographie en 1980 / 1980 monograph), Brehm (*Carpodacus erythrinus*), Brémond (*Fringilla coelebs*), Brocka (1986, 1988), Bromley (*Fringilla coelebs*, Chant atypique / unusual song), Brooks (*Fringilla coelebs*), Bub (*Fringilla coelebs*), Cardoso & Mota (2007, *Serinus serinus*, présence de deux chants caractéristiques tant chez mâles que femelles du *Serinus cinereus*. Ces chants sont issus d'une évolution naturelle chez l'espèce) / Female and male serins respond differently to derived song traits.) Catchpole (Tous les Fringilles / Vocal communication in birds), Chappell (*Fringilla coelebs*), Chappuis (*Carduelis corsicana*, *Fringilla coelebs* "tyrrhenica", *Carduelis citrinella*), Charles-Dominique (1964, *Carduelis carduelis parva*), Christen, (*Fringilla coelebs*, chant mixte et aberrant / abnormal song), Conrads (*Fringilla coelebs* chant et dialectes / Song and dialects), Christoleit (*Carpodacus erythrinus*), Constantine (Tous les Fringilles, étude très poussée des chants du genre *Loxia* / All the Finches, especially the genus *Loxia*, Cooke (*Fringilla coelebs*), Coutlee (1971, Registre vocal des Chardonnerets et Tarins nord-américains de l'ancien genre *Spinus*/ Vocalizations of the former genus *Spinus*, The finches of North America), Crouzier

(2005, Bouvreuls "trompette" / "trumpeter" Bullfinches in France), Dahlgren (*Carpodacus erythrinus*), Dawson (*Fringilla coelebs*, répertoire du chant et l'hypothèse du beau geste / Song repertoire and the Beau Geste Hypothesis), Desfayes (*Fringilla coelebs*, cris de rut ou de pluie / breeding or rain cries), Detert & Bermann (Même sujet que chez Desfayes (*Fringilla coelebs*) / Same subject as the preceding one), Dietrich (1983, *Carduelis cannabina*), Dupond (*Coccothraustes coccothraustes*), Dziubek (*Fringilla coelebs*, chant en vol / Song in flight), Edelaar, Elliott, Elmberg, England (*Fringilla coelebs*, chant de la femelle / song of the female), Fitter & Richardson (1951, *Carduelis cannabina*, chant et vol nuptial / song and display-flight), Flegg (1974, *Serinus serinus*, deux couples près d'Arles, France, sont en plein chant tant mâle que femelle / Both sexes of the Serin in song, near Arles, France), Floericke (*Carpodacus erythrinus*), Förschler & Kalko (2007, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*, différenciation géographique, adaptation acoustique et limites des territoires tant chez le Venturon montagnard que chez le Venturon corse / Geographical differentiation acoustic adaptation and species boundaries in mainland citril finches and insular Corsican finches), Forsyth (*Fringilla coelebs*, chant de la femelle / Song of of female), Freude (*Fringilla coelebs*), Galis et al., Girault (*Fringilla coelebs*), Gonnissen (*Fringilla coelebs*), Goodfellow (*Fringilla coelebs*), Groebbels (*Fringilla coelebs*), Güttinger, (*Carduelis chloris*), Haartman L.v. (*Fringilla coelebs*), Hagen (*Fringilla coelebs*), Hald-Mortensen (*Fringilla coelebs*), Hansen (*Fringilla coelebs*), Hanski (*Fringilla coelebs*), Halliday (Chant de la femelle chez le Pinson des arbres, *Fringilla coelebs* / Song of female), Helb (*Carpodacus erythrinus*), Helbig (*Fringilla coelebs*), Herremans (*Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni*), Hendy (*Fringilla coelebs*, chant de la femelle / Song of female), Hertzog (*Fringilla coelebs* qui "soufflent la chandelle" / Which add "ique" at the end of their song), Heymans (*Fringilla coelebs*), Hinde (*Fringilla coelebs*), Hoelzel, Hoffmann, Höhnen (*Carpodacus erythrinus*), Hulme (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*), Ince (*Fringilla coelebs*, changement avec le temps dans le registre vocal / Changes with time in the songs of a population of Chaffinches), Jakobs (*Fringilla coelebs* Cri lde pluie ou de rut, voir également sous "Desfayes" / Rain or breeding cry, see also to Desfayes), James, Jardine, Jenkins (*Fringilla coelebs*, Différenciation de chant dans des populations introduites en Nouvelle-Zélande / Mechanisms of song differentiation in introduced populations into New Zealand), Joachim (*Fringilla coelebs*, Études très poussées sur les chants et dialectes du Pinson des arbres / Very specialized studies devoted to dialects and songs of the Chaffinch), Jonsson, H (1911, *Pyrrhula p. pyrrhula*, registre vocal des Bouvreuils ponceaux en Fennoscandie / Calls of

Bullfinches from Fenno-Scandia.), Kessler (*Carpodacus erythri*,
chant territorial / territorial song tradition), Kettle
(*Fringilla coelebs* chante un chant proche de celui de la
Sittelle torchepot *Sitta europaea* /Sings like the Nuthatch),
Kling (*Fringilla coelebs*), Knab (Frontières des dialectes du
cri de pluie /Boundaries of the rain cry), Knecht (*Fringilla*
coelebs moreletti et sous-espèces continentales, comparaison
de leurs chants / Comparison of songs of moreletti and
continental subspecies), Köpke (*Fringilla coelebs* chant
aberrant /Abnormal song), Korbut (*Fringilla coelebs*),
Kroodsmma (Tous les Fringilles / All species of Finches), Lack
(*Fringilla coelebs*, territoire / Territory), Lachlan
(*Fringilla coelebs*, évolution culturelle du chant / Cultural
evolution of song), Lancum (Verdier d'Europe/ Chant nocturne /
Greenfinch sings at night.), Leitao (*Fringilla coelebs*),
Leitner et al. (2001, *Serinus canaria*, changements saisonniers
du registre vocal du Serin des Canaries / seasonal changes in
the song pattern of the non-domesticated island canary), Lever
(*Fringilla coelebs*), Lister (*Fringilla coelebs*), Lynch
(*Fringilla coelebs*, *Fringilla teydea*), Mairy (*Fringilla*
coelebs, territoire / territoriality), Majoros (*Carpodacus*
mexicanus), Marler (1955-1980), Marler (*Fringilla coelebs*,
1956, *Behaviour of the Chaffinch*, une véritable monographie /
a true monograph, Marler & Mundiger (*Carduelis flavirostris*),
Martens (*Carpodacus*, *Carpodacus erythrinus*), Metzmacher
(*Fringilla coelebs*, étude exhaustive du chant et des dialectes
/ exhaustive studies of the song as well as the dialects),
Mota (1999, 2001, 2004, *Serinus serinus*, fonction du chant /
function of song in the Serin), Mundiger, 1970, 1979 (Tous les
fringilles, chants et dialectes, imitations / songs and
dialects, imitations of the finche), Mundry (*Fringilla*
coelebs), Neijts (*pyrrhula p. pyrrhule*, Cri de trompette aux
Pays-Bs / Trumpeter Bullfinches in Netherlands), Nice (1939)
(*Carduelis tristis*, Chant territorial mais pas de comportement
territorial /Territorial song " but non territorial behavior),
Nicolai, J. (1959, *Pyrrhula p. europaea*), Nicolai, (1988,
étude l'âge dans la faculté d'apprendre le chant spécifique /
The effect of age in song learning ability in two passerines),
Nolan (*Carpodacus mexicanus*), Nottebohm (*Fringilla coelebs*),
Nürnbergger (*Fringilla coelebs*), Oehler (*Carduelis spinus*),
Pacheco (2002, *Serinus serinus*, reconnaissance individuelle et
cris de contact du Serin cini / individual recognition and
contact calls in the Serin), Peitzmeier (*Fringilla coelebs*),
Peterson, Pickstock (*Fringilla coelebs*), Plunkert (*Fringilla*
coelebs, évolution culturelle du chant / cultural evolution in
the Chaffinch song), Poulsen (*Fringilla coelebs*), Pytte
(*Carpodacus mexicanus*), Ratel (*Fringilla coelebs*), Reed
(Territorialité interspécifique chez *Fringilla coelebs* /
Interspecific territoriality), Reille (*Fringilla coelebs*),
Remsen ((*Carduelis psaltria*, *Carduelis lawrencei*), Riebel
(*Fringilla coelebs*), Robb (*Genus Loxia*), Roland, M.

(*Carduelis carduelis*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis cannabina*), Rosevaere (*Fringilla montifringilla*), Ruelle, M. (Tous les Fringilles dans onze monographies de 1986 à 2005 / All the finches in eleven monographs from 1986 to 2005), Ruelle (1988 ; 2003 *Fringilla coelebs*, articles consacrés au chant et aux dialectes / studies devoted to song and dialects), Samson (*Carpodacus cassinii*), Schmidt, G. (*Carduelis cabaret*), Scheer (*Fringilla coelebs*), Scherner (*Fringilla coelebs*), Schubert (*Pyrrhula pyrrhula*), Secker (*Carduelis cabaret*), Senar et al. (s.d. *Serinus serinus*, cris de détresse chez les oisillons / distress calls of nestlings), Sharrock (*Fringilla coelebs*), Sheldon (*Fringilla coelebs*), Sick (*Fringilla coelebs*, Cri de pluie / Rain call, *Carpodacus erythrinus*), Slater (*Fringilla coelebs*, 1979 à/to 1992, Slater (*Fringilla teydea*), 1986, 1990), Smart (*Fringilla coelebs gengleri*), Smith, A.R. (*Carpodacus mexicanus*), Sokolov (*Fringilla coelebs*, 1965, Cri de pluie / Rain call), Sorjonen (*Carpodacus erythrinus*, pas moins de 22 cris différents ont été enregistrés chez les mâles de cette espèce / The author has recorded at least 22 different calls of the males of this species), Stadler (*Coccothraustes coccothraustes*), Steinbacher (1927, *Fringilla coelebs*, cri de pluie / Rain call), Stevenson, Stevenson-Hinde (*Fringilla coelebs*, Apprentissage du chant par la repasse / Reinforcing effects of song), Sultanov (*Carpodacus erythrinus*), Summers, R.W., Suthers, Taylor (1980, *Serinus serinus*, cris de ralliement / call-notes), Tembrock (*Fringilla coelebs*), Thielcke (*Fringilla coelebs*, et autres Fringilles / *Fringillidae*), Thöle (*Fringilla coelebs*), Thompson (*Fringilla coelebs*, cri de harcèlement / mobbing call), Thorpe (*Fringilla coelebs*), Tracy & Baker (Variation géographique dans les syllabes des chants du Roselin du Mexique / Geographic variation in syllabes of house Finch), Tucker (*Fringilla coelebs*, chant de la femelle / song of the female), Vallet (*Fringilla coelebs*), Venables, Zablotskaya (*Carduelis flammae* ; *Carduelinae*), Vidal de Fonseca (*Carduelis carduelis*), Warburg (*Fringilla coelebs*, chant de la femelle / Song of the female), Wiley (Dont les Fringilles / Finches, contraintes physiques sur la communication acoustique dans l'atmosphère et ses implications dans l'évolution des vocalisations animales / physical constraints on acoustic communication in the atmosphere : implications for the evolution of animal vocalizations), Wilkinson (*Fringilla coelebs*, cri des oisillons / Call of the nestlings), Willer (*Fringilla coelebs*, chant en vol / song in flight), Williams (*Fringilla coelebs*), Zablotskaya (1972, 1975, 1978, 1984 (*Carduelis carduelis*, *Carduelis caniceps*, *Carduelis spinus*, *Carduelis flavirostris*, signalisation acoustique ; comportement acoustique chez la Linotte à bec jaune et statut taxinomique de ses sous-espèces géographiquement séparées / acoustic behaviour and taxonomy of species et sous-espèces / acoustic signalling), Zeigler & Marler (*Fringilla coelebs*, étude du

cerveau des oiseaux / neuroscience of birdsong), Zink (*Fringilla coelebs*), Zink, R.M. & G.F. Barrowclough (dialectes / dialects), Zucchi (*Fringilla coelebs*, Accoutumance au cri d'alarme / Long-term habituation to species-species alarm calls),

Chanteur d'Afrique : voir / see Serin à croupion blanc,
Serinus leucopygius.

Chardonnerets divers : *Carduelis* sp. :

Arnaiz-Villena *et al.*, (1998), Bock, W.J., Dunning (1984, Esuperansi (2006, Tarins et Chardonnerets nord, centre et sud-américains), Fringilles nord-américains / North-american Finches), Gilissen (1986), Helbig, Marten & Johnson, Ruelle, M. (1986, *Carduelis c. paropanisi*, *C.c. subulata*, *C.c. caniceps*, *C.c. major*), Ruelle, M. (1986-1987, 2010, Chardonnerets nord-américains du genre *Carduelis* / North-american Goldfinches), Zamora *et al.* 2006, Zink & Bairlein, Ziswiler (1965, 1967, 1979),

Chardonneret élégant :

Adam, J-E., Adney, Aerts, Aita, Alcedo (2006), Arnaiz-Villena *et al.* (1998), Asensio (1986), Augustijn, Austin, O.L. (1963), Bakken, V. *et al.*, Bendjoudi, Bergersen, Bernasek (1975, 1976, 1981, Berthold (1976), Bonnechose de, Bottomley (1963), Bouvier (1979), Brahier, Brocka, (1986, 1988), Buchoz ou Buc'hoz (1771), Cajander, Carrera, Cassetta, Castellucci (2001, 2005), Cazes (1857, Première monographie sur le Chardonneret ? / First monograph of the Goldfinch ?), Charles-Dominique, P. (1964), Chisholm, Cobbett, Cohen, Collinge, W.E. (1913, 1924-1927), Conder, P.J. (1948), Coopman (1924), Costard (1887), Cottureau (1941-1945), Craig, Cugnasse, Cuisinier (1945, 1948), Cvitanic (1986 1989), Davis, Dean, De Cock de Rameyen, Deleuil, De Middelmeer, Desfayes, Dihesta, Doebeli, Dorigo, Dove, Elkins, Esposito, Esuperanzi, Eytorff (1982, 1984, 1994, 1995), Faggiano, Faivre, Fauconnier, Fehrer, Feregotto, Formisano, Friedmann, H. (1946), Frith, Fumagalli, Eijkenboom, Gaglio, Gil-Delgado *et al.*, (1991, 2003, 2004), Glayre, D., Glück (1979, 1980, 1981, 1984, 1985, 1986, 1987, 1990), Goesle, (1872-1873), Goessen, R. (1996), Gonnissen, Goorts (1988 à 2004), Gregorutti (1993 à 2003),

Griffiths, Grittner, Güttinger (1978, 1982), Hamblin, Harrison, C.J.O. (1966), Hector, Hertoghe, Hervouët (1991, 1997, 1999), Higgins & Peter Goj, Ingram (1965, (*Carduelis c. britannica* ?), Jack, Jansegers, Janssens, Jouard (1930, 1932, 1937), Jung, Korodi-Gal, La Volpe, Lawson, Le Souëf, Lever (1987, 1994, 2005), Liotta (2007, *Carduelis carduelis*), Long, López et al. (2008), Lucarini (1992, 1997, 1999, 2000)), Marcot, Marcozzi, (2003), Marseglia, Mazzoli (1994), Middleton, A.L.A. (1965, 1969 1970, 1971, 1974), Mignone (1992), Mills, Montagne, Muir, Müller, L., Muntaneu, Natale, (1999, 2000, 2000, 2001, 2002, 2004, 2006, 2008, 2009), Natale & Pidalà (2003, Monographie / Monograph), Natalino, Nichols, Owen, Palmer, Pidalà, Pieters, Pijnen, Pomarède (1985, 1986, 1988, 1988, 1989, 1990, 1991a, 1991b, 1992, 1993, 1995), Pütz (2004, 2005), Quépat, N. (1873, monographie / monograph), Quille (2010), Ravazzi (*Carduelis carduelis*, monographie sur l'élevage / monograph devoted to breeding in aviary), Roberts, D.G., Rigato, Robert, J-C., Roels, D., Roland, M. Ruelle, (1983, 1991, 1993a, b, c, (Monographie de 1993 / Monograph of 1993, 1995, 1997, 2002), Sage, (1955), Salera, Sand, G. et al. (1932), Senar et al. (2004), Seroni, Shadle (1630), Shaw, Sidari, Sirand, Siriwardena et al., Sironi, Sokolowski, Stahl (1992, 2008), Sueur, Suywens (2006), Tagliari, Van Limbergen, (1994, 1995 à 2007, (*Carduelis carduelis*), Van Mingeroet, Vaurie (1956), Verspecht, Very, Vidal de Fonseca, Volker, O. (1961), Wendt, Werner, Winterbottom, Wright, Yakoe, Zablotskaya (1972, 1975), Zink & Bairleinà, Ziswiler (1965 1967, 1979), Zusi (1978).

Chardonneret gris ou de Lawrence: Ruelle (1995, 1996):

Chardonneret de l'Himalaya (*Carduelis c. caniceps*) :

Chardonneret jaune:

Adam, J.E., American Ornithologists' Union (1998), Anderson, K.S. & Sabin, Anonyme s.d., Anonyme (2002), Armani, Bakken, G.S. and Lee Hamilton, Batts, Beekmans, Bell, P.M. (1990), Benkman, C.W. & H.R. Pulliainen (1988), Berger, A.J., Bock, E., Buttemer, Carey et al. 1978), Coutlee (1963, 1964, 1967, 1969), Crawford (1988), Dawson, W.R. 1976, 1983, 1986), Declercq, Cl., Dirck (1965), Dorsey (1983), Drum, Dunn, Dwight, Esuperanzi, Farmer et al. (2005), Fischer et al. (1997), Friedmann & Kiff, Gissing et al., Goessen (1996), Gonnissen (1988, 2002), Gross, Hapgood Parks, Hartup et al. (2000, 2001), Heuer, Hill, G.E. & K.J. McGraw, Holcomb (1967, 1968, 1969), Hom, Jacobsen, Johnson et al. (1993), Kaufman, Kessel, Kilham, Kirschke (2010) Kiviat, Klimkiewicz, Kinight & Temple, Koenig, Kulezza, Lewis, Liknes, Lustick et al., Lynch, MacDougall, McGraw (2004), McGraw & Gregory (2004), McGraw, K.J. & G.E. Hill (2000, 2001, 2002, 2005), McIlveen, Marsh,

Michener & Michener (1936), Middleton, A.L.A. (1972, 1974, 1974, 1976, 1977, 1977, 1978, 1979, 1982, 1983, 1984, 1986, 1988, 1991, 1994, monographie / monograph, 1998), Miller, Mousley (1930, 1932, 1935, Mundiger (1970, 1972), Muzny, Naether, Natale (2008), Navara & Hill, Nice (1939), Nickell, Olson, V.A. 1996, 1998), Parise, Parrish, Peak, Pengelly, Phillips, Popp (1987a, b, c, d, 1988a, 1988b), Prescott, D.R.C. (1983, 1989, 1990), Prescott, K.W. 1986, Roberts, H.D., Rosen, Ruelle, M., Ruttledge, Sandilands, Schiesser, Schmidt, E. (1960), Sealy, Shawkey et al., Sibley, Skagen, Stokes, A.W. 1950, 1960), Stokes, D. & L., Sughrue et al., Sullivan, Tarvin (2006), Thiel, Tyler, Van Rossem, Wacknitz (1999), Walkinshaw, Waters (1990), Watt (1986, 1988, 1990), Wieseman, Wilson & Watt, Woods, Zamparo (1992, 1999) Yunick (1970, 1977, 1979, 1981, 1983, 1989)

Chardonneret de Lawrence : Guillet, Linsdale, Remsen, Sacarola (1991), Shepardson (1915),

Chardonneret mineur :

Chambers, Coutlee (1968), Esuperansi, Märhauser, Neels, Newell, Nitchsky-Germann, Remsen, Ruelle, M. (1991, 1997), Saccarola (1999), Sheppard, Shrubbs (2003), Stephens, Van Devender et . (1994), Wacknitz (1989),

Chardonneret des pins :

Aerts, Arnaiz-Villena (2008), Balphs (1979, *Carduelis pinus*) Broun, Caldwell, Campbell, Davies, E.R., Fast, Gala, Gretch, Hansrote, Hill, G.E. & MacGraw, K.J., Howard & McCormick), McNair, Hull, Porter, Prescott, D.R.C., 1985 *Carduelis pinus*, 1989, 1990, *Carduelis tristis*, Rogers, C.I., Rowley 1939), Ruelle, Saccarola (1997), Scott, A. et al. (2006), Siebenheller, Simpson, Swenk, Tallman & Zusi (1984), Tallman, (1989, 1994, 1995), Unitt et al. 1992, Waters, Weaver, Whitney, Woodford, Yunick (1992, 1997), Ziegenfus,

Chardonneret de Sibérie :

Hector, Hansrote, Johansen H. (1944), Natale (2008), Quille (2002, 2003, 2004, 2005) Ruelle, M. ; Saccarola (1996), Van Limbergen (1993),

Chardonneret à tête grise (*Carduelis c. caniceps*) ; Saccarola (1997) ; Sachtleben (1920) ;

Chardonneret à ventre jaune : Klages (2007), Lenaerts (2010),

Chardonneret de Yarrell : Ruelle (1995) ;

† *Chaunoproctus ferreorostris* : Gros-bec des îles Bonin.

(Espèce éteinte / Extinct species.).

Chevauchement / croisement des mandibules :

Ligonnès, Edelaar, Groth, Huber, Senar et al.

Chinese Black-headed Hawfinch : Gros-bec du Japon ou masqué.

Chinese Greenfinch : Verdier de Chine.

Chinese Grosbeak : Gros-bec de Chine ou migrateur.

Climat (Les oiseaux et le) :

Burton, J.F. (*Les oiseaux et le climat / Birds and climate*), Carey et al. (1978, *Fringilles / Seasonal acclimatization to temperature in cardueline finches*), Elkins (1993 (*Weather and bird behaviour*, Poyser, Calton / étude primordiale sur les relations entre le climat, la reproduction, leur comportement et leur survie), Frey (1989, *Carduelis cannabina*, pertes sévères de nichées en raison du gel ou de la neige dans les Alpes Valaisannes / severe loss among pulli due to frost or snow in the mountains of Switzerland), Herremans (*Fringilla montifringilla*), Khoury (2000, *Serinus syriacus* conséquences de la sécheresse sur la répartition hivernale et les effectifs de population / impact of drought conditions on the winter distribution and population of Syrian Serin), Klicka & Zink (1997, mise en valeur du rôle joué par les glaciations dans la spéciation / the importance of recent ice ages in speciation : a failed paradigm), Lindsey, Marsh (*Carpodacus mexicanus*), Metzmacher (2004, *Fringilla coelebs*), Middleton (1982, *Carduelis tristis*, Réponse de l'espèce à de basses températures / Response by American Goldfinches to a severe winter storm), Ruelle (1995 *Carduelis hornemanni*, *Carduelis flammea*), Saarela et al. (*Carduelis spinus*, *Carduelis chloris*, *Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni*, *Carduelis tristis*, Adaptation à des températures extrêmement basses et hypothermie chez le Chardonneret jaune / Termogenic capacity of Greenfinches and Siskins, as well Redpolls in winter and summer. Hypothermia for the American Goldfinch), Salt (*Genus Carpodacus*), Willis (2008, *Carduelis citrinella*, Le réchauffement climatique en Forêt Noire est une des causes de l'extinction prévue dans les dix ans à venir prévoient Förschler et al. (2010), / Citril Finch faces extinction at the northern edge of its distribution, notably in Forêt Noire, Germany, where the species is endemic ; see under Förschler et al. (2010).

Climate (Birds and the) : see Climat.

Coccothraustes sp. ; spp. : Gros-becs généralités / Genus

Coccothraustes.

Coccothraustes abeillei : Gros-bec à capuchon noir.
Coccothraustes affinis : Gros-bec à collier jaune.
Coccothraustes carnipes : Gros-bec à ailes blanches.
Coccothraustes coccothraustes : Gros-bec casse-noyaux.
Coccothraustes icterioïdes : Gros-bec jaune et noir.
Coccothraustes melanozanthos : Gros-bec à ailes tachetées.
Coccothraustes migratorius : Gros-bec de Chine ou migrateur.
Coccothraustes personatus : Gros-bec du Japon ou masqué.
Coccothraustes vespertina : Gros-bec vespéral ou errant.

Colonization : see Évolution .

Collared Grosbeak: Gros-bec à collier jaune.
Common Bullfinch: Bouvreuil pivoine.
Common Canary: Serin sauvage, Canari, *Serinus canaria*.
Common Chaffinch: Pinson des arbres, *Fringilla coelebs*.
Common Crossbill: Bec-croisé des sapins, *Loxia curvirostra*.
Common Goldfinch: Chardonneret jaune ou Tarin triste,
Carduelis tristis.
Common Greenfinch: Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*.
Common Redpoll: Sizerin flammé, *Carduelis flammea*.
Common Rosefinch: Roselin cramoisi, *Carpodacus erythrinus*.
Common Siskin: Tarin des aulnes, *Carduelis spinus*.
Common Trumpetert-Finch: Bouvreuil ou Roselin githagine
Rhodopechys githaginea.
Common Yellow-fronted Canary: Serin du Mozambique, *Serinus mozambicus*.

Comportement/ Dominance / Organisation sociale :

Aerts, Balph (*Coccothraustes vespertinus*), Bekoff (*Coccothraustes vespertinus*), Björklund (*Carpodacus erythrinus*), Conder (1948, *Carduelis carduelis*), Coutlee (1963, 1968, 1969, *Carduelis tristis*, *Carduelis psaltria*, *Carduelis lawrencei*), Cresswell et al. (2009, *Fringilla coelebs*, très court délai de fuite à l'égard des prédateurs / very short delays prior to escape from potential predators), Crook, 1970), Duck (*Carpodacus mexicanus*), Duckworth (*Carpodacus mexicanus*), Driver (*Carduelis cabaret*), Förschler et al. (2010, *Carduelis cannabina*), Fraser Rowell (*Fringilla coelebs*), Glück (1990, *Carduelis carduelis*), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*), Jones, K.A. & Whittingham McGraw (*Fringilla coelebs*, 2008, Signaux anti-prédation en réponse à la structure de l'habitat / Anti-predator signals in the Chaffinch in response to habitat structure and different predator types), (*Carduelis mexicanus*), Krams & Krama (2002, *Fringilla coelebs*, comportement de harcèlement du Pinson des arbres nicheur / mobbing behaviour of the breeding Chaffinches), Marler & Mundiger (*Carduelis flavirostris*),

Natale, M., Hall-Craggs (*Fringilla coelebs*, Un Pinson des arbres unijambiste se gratte le corps par-dessus / Head-Scratching by one legged Chaffinch), Harwood (*Fringilla coelebs*, simulacre d'oiseau blessé / Feigning injury), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*), Hogstad (*Fringilla montifringilla*), McGraw (*Carpodacus mexicanus*) Marler (*Fringilla coelebs*, 1956), Mundiger, P.C. (1970, *Carduelis flavirostris*), Popp (1987, *Carduelis tristis*, valeur de la dominance / resource value and dominance), Quinn & Cresswell (2005, comportement anti prédation et plasticité comportementale / Personality, anti-predation behaviour and behavioural plasticity), Quinn et al. (2006, *Fringilla coelebs*, Bruit, compensation des risques de prédation, vigilance lors du nourrissage / Noise, predation risk compensation and vigilance in the Chaffinch), Qvarnström (*Genus Carpodacus*), Roth II, T.C. (Comportement de défense à l'encontre des prédateurs lors de leur défense en groupe, notamment par leur odorat et l'utilisation et le transfert d'information / Can foraging birds assess predation risk by scent ?, Ruelle (1991, 1993, 2002), Samson (*Carpodacus cassinii*, organisation sociale ; dominance sociale dans les troupes hivernales / social organization/social dominance in winter flocks), Secker (*Carduelis cabaret*), Senar (1984, (*Carduelis spinus*, nourrissage mutuel / allofeeding), Senar (1989, *Fringillidae*, organisation sociale au cours de l'hiver / social organization during winter, Carduelis spinus), Senar (1989, 1990 1997, 1998, *Carduelis spinus*, *Carduelis citrinella*, *Serinus serinus*, chez *Carduelis spinus* variation dans la taille de la bavette noire et son rôle en qualité d'insigne fiable de dominance / for Carduelis spinus variation in Black bib an its role as a reliable badge of dominance), Tinbergen (1955, comportement social chez les animaux / Social behaviour in animals), Tordoff (*Loxia curvirostra*), Twining (*Leucosticte arctoa dawsoni*), Wilkinson, R. (*Pyrrhula p. pyrrhula*, composition, taille des groupes familiaux et les interactions sociales / Group size composition and the frequency of social interactions),

Continental Goldfinch: Chardonneret de Sibérie, *Carduelis c. major*.

Continental Redpoll: Sizerin cabaret *Carduelis cabaret*.

Cordilleran Goldfinch/Siskin: Tarin des cordillères *Carduelis uropygialis*.

Corsican Citril/ Finch: Venturon corse, *Carduelis corsicanus*.

Coue's Redpoll: Sizerin blanchâtre *Carduelis hornemanni exilipes*.

Copulation:

Berndt : (*Fringilla coelebs* en Allemagne / in Germany, Dathe (*Fringilla coelebs*), Drachmann et al. (*Carduelis cannabina*

comportement de copulation / Copulation behaviour, Hanski (*Fringilla coelebs*), Hendy (*Fringilla coelebs*), MacDougall & Montgomery (2003, *Carduelis tristis*, parade assortie par le truchement d'une couleur de plumage à base de caroténoïdes: un indicateur de qualité chez le Chardonneret jaune / Assortative mating by carotenoid-based plumage colour : a quality indicator in American Goldfinch), Marler (1956, *Fringilla coelebs*), Pengelly (1982, *Carduelis tristis*, système de copulation ou de parade chez le Chardonneret jauned / The mating system of the American Goldfinch), Ratti (*Carduelis flammaea*, Sizerin flammé/ Mealy Redpoll), Sellers (*Fringilla coelebs*, tentative de copulation avec une femelle handicapée / Male trying to copulate with incapacitated female), Sheldon (*Fringilla coelebs*),

Copulation: see above

Courtship and postures: see Parade nuptiale.

Crimson-browed Finch: Durbec des genévriers, *Pinicola subhimachala*.

Crimson-eared Rosefinch: Grand Roselin strié *Carpodacus rubicilloides*.

Crimson Rosefinch: Roselin de Blanford *Carpodacus rubescens*.

Crimson-winged Desert Finch: Roselin ou Bouvreuil à ailes roses *Rhodopechys sanguinea*.

Crossbill (American Red) : Bec-croisé des sapins (En Amérique du Nord).

Crossbill (Common): Bec-croisé des sapins, *Loxia curvirostra*.

Crossbill (Hispaniolan): Bec-croisé d'Haïti ou d'Hispaniola *Loxia megalaga*.

Crossbill (Parrot): Bec-croisé perroquet *Loxia pytyopsittacus*.

Crossbill (Scottish): Bec-croisé d'Ecosse *Loxia scotica*.

Crossbill: (Two-barred or White-winged) : Bec-croisé à ailes blanches ou bifascié ou leucoptère *Loxia leucoptera*.

Crossbill (Common) **see** : Bec-croisé des sapins.

Crossing of mandibles : See Chevauchement / croisement des mandibules.

Culture humaine (Les oiseaux dans) :

Friedmann, H (1946, *Carduelis carduelis*, Chardonneret élégant dans le symbolisme et la culture humaine / The Symbolic Goldfinch : Its history and Significance in European Devotional Art.)

Culture (Birds in Human Culture): See Culture humaine.

Damage to crops: see Nuisance / Dégâts.

Damara Black-headed Canary : Serin de Namibie *Serinus leucolaema*.

Damara Canary: *idem*.

Damara White-throated Canary: *idem*.

Dark-backed Goldfinch: Chardonneret mineur *Carduelis psaltria*.

Dark-breasted Siskin: *idem*.

Dark-breasted Rosefinch: Roselin du Népal ou sombre,
Carpodacus nipalensis.

Dark Rosefinch: *idem*.

Dark-rumped Rosefinch: Roselin d'Edwards *Carpodacus edwardsii*.

Death of adults and young birds see mortalité.

Desert Finch: Roselin ou Bouvreuil du Liechtenstein,
Rhodopechys obsoleta.

Détermination de l'âge, du sexe et des espèces et sous-espèces / Dimorphisme sexuel, distinction avec espèces proches:

Amundsen, Anonyme (1976), Arenas & Senar (*Carduelis chloris*), Ayé (*Carpodacus grandis*), Badyaev (*Carpodacus mexicanus*), Balph (*Coccothraustes vespertinus*, *Carpodacus cassinii*), Bircham (*Carduelis cabaret*), Bird, Bisquerra, Björklund (*Carpodacus erythrurus*), Boddy (*Carduelis cabaret*), Brocka (1988), Brooks (*Carduelis cabaret*), Brown (Tous les Fringilles / All species of Finches), Busching (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*, *Carduelis hornemanni exilipes*, *Carduelis cannabina*, *Carduelis flavirostris*), Busse (Tous les Fringilles / All the Finches), Collard & Gréveral (*Fringilla coelebs*), Cooper (*Carduelis spinus*), Czaplak (*Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni exilipes*), Darveau (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Davis (*Carduelis flammea*), Dobrynina (*Fringilla coelebs*), Drost, Eck (*Fringilla coelebs*), Edelaar, Ellis (*Linurgus olivaceus*), Flegg (*Pyrrhula p. pileata*, détermination de l'âge / Ageing Bullfinches), Fornari (*Coccothraustes coccothraustes*), Griffiths et al., Hapgood Parks (*Carduelis tristis*, détermination de l'âge et du sexe en hiver / sexing and ageing of wintertime American Goldfinches), Harris & Tucker, Heyder (*Carduelis flammea*), Holman (*Serinus serinus*), Jaramillo & Beadle (*Carpodacus cassinii*, *Carpodacus purpureus*, distinction entre les femelles des deux espèces / identification of female Cassin's and Purple Finches), Jenni & Winkler (Dont tous les fringille / All the finches), Jones (Sizerins / Redpolls), Kaufman *Carpodacus cassinii*, *Carpodacus purpureus*, différences entre les deux espèces / differences between both species), Kaufman (1993, *Carduelis tristis*), Landsdown (*Carduelis hornemanni exilipes*), Langslow (*Carduelis flammea*), Lindström et al. (*Carduelis cabaret*), McKenzie (*Carpodacus mexicanus*, *Carpodacus purpureus*), McLaren

(Distinction entre les femelles du Tarin des aulnes *Carduelis spinus* de celles à variété / morphe verte du Chardonneret des pins *Carduelis pinus*, en Amérique du Nord / Eurasian Siskin in North America distinguishing females from green morph Pine Siskin), Marine & Copete (*Carduelis spinus*, détermination du sexe des juvéniles / Sexing juvenile Siskins), Martin, A.L., (*Carduelis spinus*, détermination de l'âge / Mayaud (*Coccothraustes coccothraustes*, *Pyrrhula pyrrhula*), Mead (*Carduelis cabaret*), Michaelis (*Fringilla coelebs africana*), Michelat (*Carduelis flammea*, *C. cabaret*), Millington (*Carduelis hornemanni*), Mlikovsky (*Fringilla coelebs*), Mott (*Carpodacus mexicanus*), Müller & Wernicke (*Carpodacus erythrinus*), Phillips, Pietrowski (*Carduelis hornemanni exilipes*), Pittaway (*Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni*), Plucinski (*Carduelis flammea*), Pomarède (*Carduelis carduelis*) Proctor (*Loxia scotica*), Pyle (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus cassinii*, *Carpodacus mexicanus*), Reid & Riddington (*Carduelis flammea rostrata*, *Carduelis flammea islandica*), Remsen (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus cassinii*), Riddiford (*Carduelis cabaret*, *Carduelis flammea*), Riddington & Votier (*Carduelis flammea islandica*, *C.f. rostrata*), (Ruelle, 1991, 1993), Samson (*Carduelis cassinii*), Senar (1992, *Carduelis spinus*), Senar & al. (1998, *Serinus serinus*, utilisation de leur plumate et de leur biométrie pour sexer les oisillons / Sexing Serin fledglings by plumage colour and morphometric variables. Senar, J.C. et al. (2004, sexage des Chardonnerets élégants juvéniles *Carduelis carduelis* par la coloration du plumage / sexing juvenile par plumage colour), Svensson, L. (Tous les Passereaux d'Europe / All the European Passeriformes), Ticehurst (*Loxia*), Tordoff (*Loxia curvirostra*), Van Limbergen (*Carduelis carduelis*), Votier et al. (*Carduelis hornemanni exilipes*), Ujhelyi (*Fringillidae*), Van Limbergen (*Fringilla coelebs*), Vervest (2009, *Carduelis flavirostris*, détermination du sexe entre mâle et femelle, au niveau du plumage des ailes / sexing male and female as to their plumage), Washington (1970, *Serinus serinus*), Yunnick (*Coccothraustes vespertinus*),

Determination of age, sex, species and subspecies, sexual dimorphism: See Détermination...

Display: See: Parade nuptiale.

Distribution (geographical) Status : see Répartition géographique.

Donaldson's Canary: Serin à gros bec, *Serinus donaldsoni*.

Dortoir (hivernal) Hivernage/ Concentration d'oiseaux:

Alberny (*Fringilla montifringilla*), Andrejew (Hivernage de Sizerins en région sub-arctique/ Wintering of Redpoll in subarctic regions), Arn (*Fringilla montifringilla*), Asensio (*Coccothraustes coccothraustes Carduelis spinus*), Atkinson (1998, *Carduelis flavirostris*, hivernage et perte d'habitat / The wintering ecology of the Twite *Carduelis flavirostris* and the consequences of habitat loss), Bakken (*Fringilla montifringilla*), Bagniet & Lhoest (1974, *Carduelis flavirostris*, hivernage de près de 70 Linottes à bec jaune aux portes de Bruxelles / wintering of about 70 Twites near the center of Brussels), Belthof (*Carpodacus mexicanus*), Benoit & Märki (2004, *Carduelis citrinella*, nouvelles données sur les quartiers d'hiver en Espagne / new wintering sites in Spain), Berck (*Coccothraustes coccothraustes*), Blem (*Carduelis purpureus*), Borrás et al. (2005, *Carduelis citrinella*), Bouillot (*Fringilla coelebs*), Bernis (*Carduelis spinus*), Bub, et al. (1987, 1991 ; *Carduelis flavirostris*), Bub, H. (1992, *Carduelis flavirostris*, influx lumineux et son rôle sur les habitudes de la Linotte à bec jaune de fréquenter les mêmes dortoirs hivernaux / role of light on the fidelity to winter in the same places from year to year), Bub & Stein (1993, *Carduelis flavirostris*, le Danemark comme couloir de migration et lieu d'hivernage pour la Linotte à bec jaune / Denmark as migrating channel and wintering place for the Twite), Chammers (*Carpodacus erythrinus*), Cabard (*Coccothraustes coccothraustes*), Charteris (*Fringilla coelebs*), Collister (1989, *Carpodacus purpureus*, hivernage des oiseaux de l'Alberta / Migration, wintering range, longevity and mortality of Alberta Purple Finches), Copete (*Carduelis spinus*), Curry-Lindahl (1963, *Carduelis flavirostris*), Davis (*Carpodacus mexicanus*), De Cock de Rameyen (1965, *Carduelis carduelis*, un dortoir à partir de janvier 1965, à Schoten, Anvers, comptait plus de 200 sujets / More than 200 Goldfinches at a roost in the province of Antwerpen, Belgium), Desmet (*Coccothraustes coccothraustes*), Dhinsa (*Carpodacus erythrinus*), Dhont (*Carpodacus mexicanus*), Dickinson (*Carduelis chloris*), Dittmann (*Carduelis chloris*), Eriksson (*Carduelis spinus; Carduelis flammea, Fringilla montifringilla*), Fiuczinski (*Carduelis flavirostris*), Förschler & del Val (2010, *Carduelis cannabina*), Gadzil (*Carpodacus erythrinus*, hivernage en République Indienne / Winters in India), Gerasimov (*Leucosticte arctoa*), Granvik (*Fringilla montifringilla*), Griffiths (*Carduelis c. britannica*, l'Espagne est un lieu privilégié d'hivernage pour les Chardonnerets britanniques / The importance of Spain as a wintering locality for the British Goldfinch), Hamilton (*Carpodacus mexicanus*), Irving (*Carduelis hornemanni, Carduelis flammea*), Guéniat (*Fringilla montifringilla*), Hamilton, T.R. (*Carpodacus mexicanus*), Hemmingsen (*Carpodacus*

erythrinus), Hilprecht (1964, *Carduelis flavirostris*, hivernage de près de 800 Linottes à bec jaune au sommet d'immeubles au cours de l'hiver 1963-1964 à Magdebourg, en Allemagne / 800 Twites wintering on buildings in Magdebourg, Germany), Hoffmann (*Fringilla montifringilla*), Hogstad (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Hong Kong Bird Report (*Carpodacus erythrinus* hiverne à Hong Kong / Winters in Hong Kong / see also under the name of Melville/ voir aussi sous Melville), Jenni (*Fringilla montifringilla*), Jones (*Carduelis flammea*, C. cabaret), Kelley, K. et al. (1981, *Carpodacus purpureus*, retour d'hivernage / Purple Finch returns-winter 1980-1981), Kennard (*Carduelis flammea*), Kiis (*Carduelis flammea*), King & McLelland (*Carduelis hornemanni*, C. flammea), Kjellen (*Fringilla montifringilla*), Kollias (*Carpodacus mexicanus*), Komar (*Carpodacus mexicanus*), Korhonen (*Carduelis flammea*), Korner-Nievergelt & Leisler (2005, *Genera Carpodacus, Carduelis*, isolation thermique, locomotion / Thermal insulation, locomotion), Lack (1986, avifaune hivernale du Royaume Uni, Atlas of wintering birds in Britain and Ireland), Langslow (1973, *Carduelis cannabina* dans la région d'Édimbourg, Écosse / in the area of Edimburg, Scotland), Laskey (1958, *Carpodacus purpureus*, dortoir hivernal / A winter roost of Purple Finches), Leffingwell (*Leucosticte arctoa littoralis*), Lewartowski et al. (*Carduelis flavirostris*), Lippens (1955, *Carduelis flavirostris* au Zwin / Twite wintering in the reserve of Zwin, Belgian coast.), Lippens (1979, *Carduelis flavirostris*, environ 2.000 Linottes à bec jaune au Zwin en octobre 1953 / About 2,000 Twite in Het Zwin, Knokke, Belgian Coast, from 6th october 1953 to february 1954), Lustick et al. (*Carduelis tristis*, Dépense d'énergie chez le Chardonneret jaune acclimaté aux conditions hivernales/ Energy exchange in the winter acclimatized American Goldfinch), Märki (1976, *Carduelis citrinella*), Martin, A.J. (*Carduelis spinus*, fidélité à son site d'hivernage / Site fidelity in wintering Siskins), Mayer (*Carduelis chloris*), Metzmacher (2004, *Fringilla coelebs, Fringilla montifringilla, Loxia curvirostra, Carduelis chloris, Carduelis flammea, Coccothraustes coccothraustes, Carduelis spinus, Carduelis cannabina, Pyrrhula pyrrhula*), Michelat (2007, *Carduelis flammea flammea, Carduelis cabaret, Pyrrhula pyrrhula*), Middleton (1977, *Carduelis tristis*, augmentation des effectifs hivernants chez le Chardonneret jaune / Increase in overwintering by the American Goldfinch), Middleton (1979, *Carduelis tristis* Réponse du Chardonneret jaune à une sévère tempête hivernale/ Reponse by American Goldfinches, Carduelis tristis, to a severe winter storm), Moll (1986, *Carduelis flavirostris*, observations de l'hivernage durant 15 années consécutives dans le centre de la ville de Hanovre, Allemagne / wintering during 15 consecutive years , on buildings, in the very center of Hanover, Germany), Möller (*Carduelis flammea, Carduelis cabaret*),

Mosalov (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*, hivernage sur les rivages de Crimée / Winter on the shores of Crimea), Mouton (*Carduelis flavirostris*), Musson (*Fringilla coelebs*), Nardin (*Fringilla montifringilla*, Comportement alimentaire remarquable / Famous food behaviour in Switzerland), Nelson (*Carduelis cannabina*; *Fringilla coelebs*), Olivier (1946, *Serinus serinus*, hivernage en Haute-Normandie / Winters in High Normandy), Panov (*Fringilla montifringilla*; *Fringilla c. coelebs*, *Fringilla c. caucasica*, *Fringilla c. solomkoi*), Peltzer (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Prescott (*Coccothraustes vespertinus*, 1989, 1990, *Carduelis tristis*), Price (*Carpodacus erythrinus*, hiverne en République Indienne / Winters in India), Rendahl (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Rinshofer (*Fringilla montifringilla*, *Coccothraustes coccothraustes*), Robertson, D.G. (*Carduelis carduelis britannica*, structure des troupes hivernales au Royaume Uni / structure of a Goldfinch flock in winter), Root (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Ruelle (1991, Hivernage des Sizerins blanchâtre, du Gröenland et flammé dans des conditions extrêmes de moins de 65° C. / Wintering in very cold temperature reaching -65° C. of Carduelis flammea, Carduelis hornemanni, Carduelis flammea rostrata), Samson (*Carpodacus cassinii*), Schmid (*Coccothraustes coccothraustes*), Shaub (*Coccothraustes vespertinus*), Stjernberg, Tallgren (*Carduelis flammea*), Thiede (*Carduelis flammea* se réfugie dans la neige pour passer la nuit / Redpolls spend the night in snow), Thiel (1980, *Carduelis tristis*, Poids et réserves de graisse de Chardonnerets jaunes hivernants / Weight and fat classes of wintering Wisconsin goldfinches), Thies (*Carduelis flammea*), Tomialojc, L. (1967, 1976, 1988, *Carduelis flavirostris*, hivernage en Pologne surtout sur les façades méridionales des buildings, fidélité au site d'hivernage / wintering on the southern frontages of buildings, site tenacity of wintering Twites), Verheyen (1955, *Carduelis cannabina* Viney (*Carpodacus erythrinus*, hivernage à Hong Kong / winters in Hong Kong), Vieron, J.-P. (2008, *Carduelis cannabina*), Vleugel (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Ward (2002, *Serinus flaviventris*, mouvements hivernaux en Afrique du Sud / Winter movements in South Africa), Wattebled (1951, *Serinus serinus* dans la Région Parisienne / winters in Paris region), Whistler (*Carpodacus erythrinus*, lieux d'hivernage / winter quarters), Yeatman-Berthelot, D. (1991, *Atlas des oiseaux de France en hiver* / Atlas of wintering birds in France), Yunick (*Fringillidae* septentrionaux en Amérique du Nord / Northern Finches in North America), Yunick (*Fringillidae*, Fidélité au site d'hivernage chez les Fringilles nord-américains / Winter site fidelity of some northern finches), Zabelin (*Carpodacus rubicilla*), Zacharias (*Carpodacus erythrinus*, dans le sud de la République Indienne / winters in the south of India),

Drakenburg Siskin: Serin de Symons, *Serinus symonsi*.

Drink : see Boisson.

Durbec des sapins :

Adkisson, C.S. (1972, 1977a , 1977b, 1981, Andries, Annemans, Arnaiz-Villena et al. (2001), Bernhoft-Osa (1960, 1969), De Middelmeer, Desfayes 1965, 1969, Faxèn, Flower, French, Goessen, Flower, W.U. et al., French, N.R., Goessen, R., Goorts (1999), Grenquist (1947), Harrap, Janssens 1995, 1998, ///1999, 2000, 2000, 2003, 2004, 2009), Karvik, Kennard, Malberg, Markgren & Lundberg, Matthijs, Newton, Ottaviani (1984, 2009), Pittaway, Plunkert (1990), Pontiggia, Price, Pulliainen & Hakanen (1972), Pulliainen (1979), Pulliainen et al. (1983), Romer (1914), Saint Quitin (1906), Stradi, R. et al., Taavetti, Thompson, Vaernewyck (1993, 1994), Van Limbergen (1992, 1995, 1996, 1997), Visceglia, W.E.V., Wickersheimer,

Durbec des genévriers: Desfayes (1969), Ottaviani (1985, 2009).

East African Citril : Serin est-africain *Serinus hypostictus*.

East African Citril Finch : *idem*.

East European Bullfinch: Bouvreuil ponceau *Pyrrhula p. pyrrhula*.

(Eastern) American Goldfinch: Chardonneret jaune, *Carduelis t. tristis*.

Eastern Citril: Serin est-africain, *Serinus hypostictus*.

Eastern Desert Finch: Roselin ou Bouvreuil githagine *Rhodopechys githaginea*.

Eastern Goldfinch: Chardonneret à tête grise, Chardonneret indien, *Carduelis c. caniceps*.

Eastern Great Rosefinch: Grand Roselin strié ou oriental, *Carpodacus rubicilloides*.

Eastern Linnet: Linotte mélodieuse *Carduelis cannabina bella*.

Eastern Plaincoloured Mountain Finch: Roselin de Hodgson, *Leucosticte n. nemoricola*.

Ecologie: Turcek,

Ecology :

Eggs : see Oologie.

Élevage en volière et installations:

Abbate 1994-1996, (*Carduelis cucullatus*), Abela (*Fringilla*

coelebs spodiogenys ; *Coccothraustes coccothraustes*), Adam (*Carduelis chloris*), Adkisson (1977, *Pinicola enucleator*, détention en volière / breeding in aviary), Aerts (*Fringilla coelebs*), Alberti (*Carduelis notata*), Alcedo (2006), Alcedo (2010, *Serinus c. canicollis*, *Serinus c. flavivertex*, complément à l'article de Mauro di Giannantonio, 2010, see Mauro di Giannantonio for the abovementioned subspecies), Annemans *Uragus sibiricus*, *Pinicola enucleator*), Antonutti (*Pyrrhula pyrrhula*), Augustijn (*Carduelis spinus*), Babra (*Carduelis cucullatus*), Bakker (*Pyrrhula erythaca*), Bal (*Fringilla montifringilla*), Bardiva (*Pyrrhula erythaca*), Bernard (*Pyrrhula pyrrhula*, un mâle avec 2 femelles élèvent 19 oisillons / one male with two females breed 19 young birds.), Bernasek (*Coccothraustes carripes*), Bloisi (2003, *Serinus sulphuratus*), Bochenski, Boyer, Buscena (*Coccothraustes coccothraustes*), Cavina (*Pyrrhula pyrrhula*), *Coccothraustes migratorius*), Bruneel (*Loxia curvirostra*), Callaghan (*Carpodacus trifasciatus*), Carel (*Carpodacus mexicanus*), Carlomagno (Tous les Fringilles / All the Finches), Cassetta (*Carduelis carduelis*), Castellanza (*Carduelis notata*), Colard (*Carduelis cucullatus*), Coles (*Carduelis cucullatus*), Commission d'Etude et d'Information des Carduélisés et Cardinalisés (Bavette ou pas de bavette chez le Tarin des aulnes / Bib or not bib with the Siskin malen, / Bib or not bib), Coppieters (*Pyrrhula pyrrhula*) De Bie (*Coccothraustes coccothraustes*), De Dreu, De Faveri (Verdiens sp, *Carduelis spinus*, *Carduelis atrata*) / Greenfinches sp.), Deschuymer (*Fringilla coelebs*), De Peuter (*Coccothraustes affinis*), di Giannantonio (*Carduelis spinoides*), di Giannantonio (*Carduelis barbata*), Dionisi (*Carpodacus vinaceus*), Duina (*Carpodacus roseus*), Duriez (*Coccothraustes personata*) Esuperanzi (Tous les Fringilles, hybridations et mutations / All the Finches, hybridations, mutations), Eytorff (Tous les fringilles en élevage et en mutation / Breeding in aviary of all the finches in mutations, hybridation and ancestral colours), Figini (*Carduelis magellanica*), Formisano (*Carduelis magellanica*), Fumagalli & Brambilla (*Serinus leucopygius*, *Serinus mozambicus*), Gardien (*Carduelis chloris*), Giacalone, Ginevra (*Carpodacus mexicanus*), Giovannitti (*Coccothraustes coccothraustes*), Gonnissen, Goorts (*Fringilla coelebs*, *Coccothraustes migratorius*, *Coccothraustes coccothraustes* *Carduelis spinus*, *Carduelis yarrellii*), Gregorutti (*Carduelis yarrellii*), Janssens, W. (*Pinicola enucleator*, 1998 à 2009), Hancock (*Carpodacus cassinii*), Janssens, W. (2010, *Loxia curvirostra*), Kirschke (*Carduelis tristis*), Landi (*Pyrrhula pyrrhula*), La Volpe (*Loxia curvirostra*), Lenaerts (2010, *Carduelis xanthogastra*), Lietzow (*Linurgus olivaceus*), Lia (2009, *Serinus serinus*), Luge, Natale (*Carduelis tristis* 2009, 2009, *Carduelis carduelis*), Natalino (2004, *Carduelis carduelis*), Nijhuis (2006, *Carduelis cannabina*), Novelli (*Fringilla coelebs*, *Pyrrhula pyrrhula*), Osselet (2010,

Carduelis chloris), Ostapenko (*Leucosticte arctoa*), Pomarède, Pontiggia (*Coccothraustes icterioïdes*, *Pinicola enucleator*), Pozzobon (*Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis citrinella*), Prete (*Pyrrhula pyrrhula*), Pütz (*Pyrrhula pyrrhula*), Quille (2002 2005, *Carduelis carduelis*), Ratjen (2010, *Carduelis ambigua*), Rijnders (2010, *Carduelis cannabina*), Roels (*Coccothraustes affinis*), Ruelle (Sizerins 1991 monographie / monograph on Redpolls.), Sachern, Scherner, Scholtz (*Coccothraustes affinis*), Schweers (*Coccothraustes migratorius*, *Coccothraustes affinis*, *Coccothraustes coccothraustes*, *Coccothraustes carnipes*, *Coccothraustes personata*), Stas, J. (1996, *Domestication des oiseaux d'Europe et de leurs congénères*, 5 volumes / Domestication of European birds, in five volumes), Trollope (*Fringillidae*), Vaina (*Carduelis cucullatus*), Vaernewyck (*Pinicola enucleator*, *Haematospiza sipahi*, *Uragus sibiricus*), Van Aelst (*Carduelis cucullatus*), Van der Wal (*Carduelis cucullatus*), Very & Ruelle, Van Antwerpen (*Fringilla coelebs*), Van Brussel, Van Daele (*Coccothraustes abeillei*), Van der Elst (*Fringilles nord-américains/ North American Finches*), Van Limbergen (*Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis spinus*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis c. major*, *Pinicola enucleator*, *Fringilla coelebs*, *Pyrrhula pyrrhula*), Van Mingeroot (*Carduelis spinus*) Van Wesemael (*Fringilla montifringilla*, *Coccothraustes coccothraustes*), Versluys (*Carduelis atrata*), Vinuela (*Coccothraustes affinis*), Wacknitz (*Carduelis cucullatus*, *Carduelis magellanica*, *Carduelis notatus*), Wendt (*Carduelis spinus*, 2010 *Carduelis barbatus*, *Carduelis yarrellii*), W.E.V. (*Pinicola enucleator*, *Carduelis spinus*), Willems (*Pyrrhula p. cassinii*),

Éthologie:

Marler (*Fringilla coelebs*, 1956), Marler é Mundiger (1975, *Carduelis flavirostris*), Nicolai (1956, *Pyrrhula p. europoea*), Ramos (1994, *Pyrrhula murina*), Ruwet, Tinbergen (Toutes les espèces de Fringilles / All species of Finches),

Ethology : See Ethologie.

Eurasian Bullfinch : Bouvreuil pivoine, *Pyrrhula p. europoea*.

Eurasian Siskin: Tarin des aulnes *Carduelis spinus*.

Eurasian Chaffinch: Pinson des arbres *Fringilla coelebs coelebs*.

Eurasian Greenfinch: Verdier d'Europe *Carduelis chloris chloris*.

Evening Grosbeak: Gros-bec errant ou Crépusculaire, ou Errant, *Coccothraustes vespertinus*.

Évolution / Expansion / Déclin / Colonisation:

Albrecht (*Carpodacus erythrinus*), Aldrich (*Carpodacus mexicanus*), Arnaiz-Villena et al. (1998, phylogénie et spéciation rapide des Chardonnerets / phylogeny and rapid northern and southern hemisphere spéciation of goldfinches, Arnaiz-Villena (Spéciation des Carduelinés / Cardueline finches speciation), Arnaiz-Villena et al. 2007 (Genus *Carpodacus*), Baker (*Fringilla coelebs*), Barrientos et al. (*Rhodopechys githagineus*), Bernis (*Carduelis spinus*), Blackburn et al. (2009, *Carpodacus mexicanus*) ; Bull (*Carpodacus mexicanus*), Cecil (*Carpodacus mexicanus*), Chiappa (1995, Genus *Serinus*, Des données moléculaires ont permis à l'auteur de mieux cerner le processus de l'évolution notamment pour le genre *Serinus* / The first 85 million of years of avian evolution), Collinson (*Fringilla coelebs*, espèces et sous-espèces des îles de l'Atlantique / Atlantic species and subspecies of Chaffinches), Crépin (1979, *Serinus serinus*, expansion en Allemagne / Expansion in Germany), Czikeli (*Carpodacus erythrinus*), Darola (*Carpodacus erythrinus*), David (*Carpodacus mexicanus*), Dawn Marshall (Colonisation des îles de l'Atlantique par le Pinson des arbres *Fringilla coelebs* / Colonization history of Atlantic Islands, Dijk van A.J. (*Carpodacus erythrinus* colonisation des Pays-Bas / Colonization of Netherlands), Dubois (*Carpodacus erythrinus*), Dunkel (*Carpodacus erythrinus*), Dupond (*Carpodacus erythrinus*), Duquet (*Carpodacus erythrinus*), Dvorak (*Carpodacus erythrinus*), Dybbro (*Carpodacus erythrinus*) Edelaar, Ernst, Sizerins Redpolls, (1988 à 1990), Edwards (*Carpodacus mexicanus*), Evans (*Carduelis flammea*), Fellenberg (*Carduelis cabaret*), Förschler & Kläger (2007, *Carduelis citrinella*, expansion de l'aire de répartition du Venturon montagnard en Espagne du sud / Expansion in southern Spain), Fuller (*Carduelis spinus*, dans les régions boisées du Royaume Uni / in wooded areas of United Kingdom), Gee (*Carpodacus mexicanus*), Geister (*Carpodacus erythrinus*), Gill (*Carpodacus mexicanus*), Gonnissen (1988, 2001, *Fringillidae*), Göttmark (*Carduelis flammea*), Grant (*Fringilla coelebs* espèces et sous-espèces des îles de l'Atlantique / species and subspecies of the Atlantic Islands), Grimsby (Nidification côte à côte en Suède des Sizerins flammé et cabaret, *Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret* / Those species nest side by side in Sweden / Hand (*Carpodacus mexicanus*), Hawaaiian Audubon Society, Herremans (*Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni*), Heyder (*Carpodacus erythrinus*), Horvath, Ingram (*Carduelis flammea* dans le groupe des Iles Lord Howe, situées entre la Nouvelle-Zélande et l'Australie / Carduelis flammea on the Islands Lord Howe, located between New Zealand and Australia), Isenmann (*Carpodacus erythrinus*), Jung (*Carpodacus erythrinus*), Kinzelbach (*Carpodacus erythrinus* *Serinus serinus*), Kraft (*Carduelis flammea*), Kumari (1956, *Serinus serinus*, reproduction dans les territoires bordant le rivage oriental de la Mer Baltique / expansion on the eastern coast of the

Baltic Sea), Kumerloeve, (1956, 1957, 1960, 1961, 1962, 1966, *Serinus serinus*, expansion en France et dans le nord-ouest de l'Europe, en Belgique, en Bretagne, en Allemagne, en Asie mineure / expansion in France and in the north-west of Europe, Belgium, Germany, Asia Minor), Kumerloeve (1966, *Genera Carpodacus, Rhodopechys, Serinus*), Kumerloeve (1975, *Carpodacus erythrinus* en Turquie / Expansion in Turkey), Lambert, K. (*Carpodacus erythrinus*), Lifjeld (*Carduelis cabaret*), Lomeland (*Carduelis cabaret*), Lynch (*Fringilla coelebs*), McGregori (*Carpodacus mexicanus*, expansion à l'île de Maui, Hawaii / Expansion on Maui Island, Hawaii), Marshall (*Fringilla coelebs* Colonisation des Iles de l'Atlantique / Colonization of Atlantic Islands), Marten & Johnson (Paléontologie des Fringilels Nord-américains/ Paleontology of North American Finches), Mayaud (1939, *Pyrrhula* sp.), Mayr, E. (1956, *Serinus serinus*, expansion en Allemagne et en Europe Occidentale / Expansion in Germany and in Western Europa), Mayr (1974, Tous les Fringilles et *Carpodacus erythrinus*, all the finches), Merikallio (*Carpodacus erythrinus*, colonisation de la Finlande / Colonization of Finland), Merton (*Carduelis flammea/cabaret*), Milbled (*Carduelis cabaret*), Murray, Nordström (*Carpodacus erythrinus*), Olsson (1969, *Serinus serinus*, expansion dans le nord de l'Europe / expansion in North Europa) Otani (*Carpodacus roborowskii*), Ozenda (*Carduelis spinus*), Parchmann et al., Peiponen (*Carduelis flammea*), Podrebarac (*Carpodacus mexicanus*), Power (*Carpodacus mexicanus*), Pulliainen, Richardson (*Carduelis cabaret*), Ruelle (Sizerins, 1991 / Redpolls), Ruelle (1990, 1993) Ryabitsev et al. (1999, *Uragus sibiricus*), Schenk (1926, *Serinus serinus*), Schulze-Hagen et al. (2003, taxidermie avienne en Europe, du Moyen Age à la Renaissance, permettant de suivre l'évolution des espèces / Avian Taxidermy in Europe from the Middle Ages to the Renaissance), Schuster (1918, *Serinus serinus*) Sealy (*Carpodacus cassinii*, *Carpodacus purpureus*, *Carduelis tristis*, nouveau taxa pour l'Alaska / New taxa for Alaska), Seutin (Sizerins nord-américains / North American Redpolls), Shigesada & Kawasaki, (1997, *Carpodacus mexicanus*), Shrubbs (2003, *Carduelis c. britannica*, fort déclin en raison des pratiques agricoles modernes / Farming and birds, strong decline), Simpson (*Carduelis pinus*), Skegg (*Carduelis flammea*), Stastny (*Carpodacus erythrinus*), Stjernberg (*Carpodacus erythrinus*), Stresemann (1943, 1946, *Serinus serinus*, étude de l'expansion vers l'ouest de la France depuis 1926 ; données sur la présence du Serin cini en Allemagne au cours du 16^{ème} siècle / Expansion toward the western France ; record of the Serin in Germany in the course of the 16th century), Ström (*Carpodacus erythrinus*, expansion en Suède / Expansion in Sweden), Turcek (*Carpodacus erythrinus*, expansion en Slovaquie / expansion of nesting area in Slovakia), Tyler (*Carpodacus mexicanus*, histoire naturelle de 1919 à 1991 /

History of the House from 1919 to 1991), Veit (*Carpodacus mexicanus*), Wallace (*Carpodacus erythrinus*, historique de la présence et des observations de 1869 à 1996 / history of the Common Rosefinch in Britain and Ireland, 1869-1996), Wang (*Carpodacus mexicanus*),

Evolution:/ Expansion : See Évolution.

Eyes (colour of) : see Yeux.

Fired-fronted Serin: Serin à front d'or, *Serinus pusillus*.

Family tree, see : Arbre généalogique.

Flight: see Vol.

Fondateurs (Principe des): Baker (*Fringilla coelebs*), Hawley (*Carpodacus mexicanus*),

Food / Feeding : See Nourriture / Nourrissage.

Founder effet : see Fondateurs.

Fringilles / Fringillidae:

Aerts, Armani (1983), Arnaiz-Villena, A. et al., Asensio (2004), Benkman & Pulliam (1988, Fringilles / Finches), Bonaparte & Schlegel (1850), Bulatova, Claßen & Massoth (1992, 1994), Clement, P. et al., Clements, J.F. (2000), Cramp et al. (1994), Darveau, Diaz, Fallon, Fehrer, Flicka & Zink (1997), Formosov, Fry & Keith (Fringillidae d'Afrique / African Finches), Fuller, Glutz von Blotzheim, Godfrey (Fringilles nord-américains / North American Finches), Groth (1994), Hagemeyer, Hall & Moreau (1970), Harrison, C.J.O., Hartup et. (2000), Haukioja, Heath, Hector, Higgins et al. (2006), Howell, I.C.C. (1999, 2000) Iovchenko, Johansen, H., Kear, Klimkiewicz & Futcher (1989, records de longévité des oiseaux nord-américains / longevity records of North American birds, Supplement 1), Kroodsma, Lack (1986), Lindström (1989, Fringilles, risques de prédation par les faucons lors des haltes de migration/ Finches, Finch flock size and risk of hawk predation of a migratory stopover site), Mainardi, Marshall, H.D. & Baker, A.J., Martial, Mead, Metzmacher (2004), Murton, Newstead (1908), Newton (1972, 1985 à 2010), Nguembock et al., Nice, M.M., Parmalee & Klippel (1982),

Pomarède, Raikow, Ruelle (2010), Sealy, Senar & Copete (organisation sociale au cours l'hiver / organization during winter), Snow, D.W. & Perrins, C.M, Stallcup (Myologie de la famille / Myology and serology of this avian family), Stas (1996), Sushkin, Telleria (1988), Thielcke, Tinbergen (1955, 1957), Tordoff (Etude systématique sur base de la structure du crâne / Systematic study based on the structure of the skull), Vaurie (1956, Genera *Fringilla*, *Serinus*, *Carduelis*, (*Carduelis* / *Acanthi* ; Verheyen, Voous, Willson (1972, taille préférentielle des graines / Seed size preference in finches), Wolters, H.E. ((1982), Yeatman-Berthelot, D. (1991) Vorobiev, Yunick (1983, 1989), Yuri & Mindell, 2002), Zamora et al. (2006) Zeigler & Marler,

Fringilla coelebs: Pinson des arbres.

Fringilla montifringilla : Pinson du Nord.

Fringilla teydea : Pinson bleu ou de Teyde.

Génétique (moléculaire / variation/ A.D.N. / divergence) :

Baker (*Fringilla coelebs*), Barrientos et al. (*Rhodopechys githagineus*, structure génétique de populations périphériques / genetic structure of peripheral populations, Benner (*Carpodacus mexicanus*), Bulatova (*Fringillidae*), Chu (*Fringillidae*, monophylie/monophyly), Groth (*Fringillidae*), Helb (*Carpodacus erythrinus*), Hess, C. (*Carpodacus mexicanus*), Knox et al. 2008, *Carduelis citrinella*, *Serinus corsicana*), Marten & Johnson (Fringilles nord-américains / North American Finches), Melo & Hansson (2006, utilisation de 15 loci microsatellites polymorphiques chez le Serin roux ou de Principe *Serinus rufobrunneus* et l'estimation de leur utilité pour l'identification de neuf autres espèces de Serins / Identification of 15 polymorphic microsatellite loci in the Principe seedeater and assessment of their utility for determining nine other *Serinus* species), Merilä, (*Carduelis chloris*), Marthinsen (*Carduelis flammea-hornemanni-cabaret*), Natale (2009, *Carduelis carduelis*), Nguembock et al. (*Fringillidae*, 2009, Phylogénie moléculaire et évolution / Molecular phylogeny of *Carduelinae*), Ottvall (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*), Pomarède (*Carduelis carduelis*, 1991, *La Science des beaux oiseaux. Génétique appliquée aux oiseaux de cage et de volière* / Applied genetic for birds of cage and aviary), Ryan et al. 2004, *Serinus totta*, *Serinus flavivertex*), Sangster et al. (2002, *Carduelis corsicana*), Shields, Sibley (1960, 1990, 2000, 2001), Senar et al. 2006, *Carduelis citrinella*, étude portant sur la différence locale dans la présence d'un flux génétique chez le Venturon montagnard / local differentiation in the presence of gene flow in the Citril finch), Stallcup (1931, *Fringillidae*, affinités entre certaines familles du sous-ordre des Passereaux basées sur les comparaisons des tissus des

protéines / relationships of some families of the Suborder Passeres (Songbirds) as indicated by comparisons of Tissue proteins), Stallcup (1954 Myologie et sérologie des Fringilles / Myology and serology of the avian family Fringillidae), Tarvin (2006, *Carduelis tristis*, étude des loci des microsattellites polymorphiques chez le Chardonneret jaune / polymorphic microsatellite loci), Van der Meij (*Fringillidae*, *Carpodacus erythrinus* entre autres / among others), Zamora (*Carduelis chloris*), Yuri (*Fringillidae* du Nouveau Monde / New World Finches, analyse moléculaire et phylogénétique des Fringilles / Molecular phylogenetic analysis of Fringillidae),

Genetics : see Génétique.

Gold-crowned Black Finch: Roselin ou Bouvreuil à couronne d'or
Pyrrhoptectes epauletta.

Goldfinch (American): Chardonneret jaune ou Tarin triste.

Goldfinch (Arkansas): Chardonneret mineur.

Goldfinch (Eastern): Chardonneret à tête grise, Chardonneret indien, *Carduelis c. caniceps*.

Goldfinch (Eurasian): Chardonneret élégant *Carduelis c. carduelis*.

Goldfinch (Green-backed): Chardonneret mineur, Tarin à dos vert, *Carduelis psaltria hesperophila*.

Goldfinch (Grey-headed): Chardonneret à tête grise ou Indien *Carduelis c. caniceps*.

Gold-fronted Serin: Serin à front d'or *Serinus pusillus*.

Gold-headed Finch:)

Gold-naped Finch:) Bouvreuil noir à nuque d'or ou Bouvreuil à Couronne d'or *Pyrrhoptectes epauletta*.

Golden Bullfinch : Bouvreuil orange *Pyrrhula aurantiaca*.

Golden Finch: Chardonneret jaune ou Tarin triste *Carduelis tristis*.

Golden-winged Grosbeak: Gros-bec à ailes dorées
Rhynchostruthus socotranus.

Greenbacked Chaffinch: Pinson des arbres à dos vert, Pinson des Maures *Fringilla coelebs spodiogenys*.

Green-backed Goldfinch : Chardonneret mineur, Tarin à dos vert, *Carduelis psaltria hesperophila*.

Green Canary: Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.

Greenfinch: Verdier d'Europe *Carduelis chloris*.

Greenfinch (Himalayan): Verdier de l'Himalaya *Carduelis spinoïdes heinrichi*.

Green Singing Finch: Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.

Grey-bellied Bullfinch: Bouvreuil du Japon ou à poitrine grise
Pyrrhula p. griseiventris.

Grey Bullfinch : Bouvreuil gris, *Pyrrhula p. cineracea*.

Grey Canary: Serin à croupion blanc ou Chanteur d'Afrique.

Grey-capped Greenfinch : Verdier de Chine *Carduelis sinica*.
Grey-crowned Goldfinch : Chardonneret à tête grise *Carduelis*
c. caniceps.
Grey-crowned Rosy Finch: Roselin à couronne grise *Leucosticte*
tephrocotis
Grey-headed Bullfinch: Bouvreuil à tête grise *Pyrrhula*
erythaca.
Grey-headed Bullfinch: Bouvreuil du Japon ou à poitrine grise
Pyrrhula p. griseiventris.
Grey-headed Goldfinch : Chardonneret à tête grise *Carduelis*
c. caniceps.
Grey-necked Serin: Serin ou Canari du Cap *Serinus canicollis*.
Grey-singing Finch: Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.

Grosbeak (Allied): Gros-bec à collier jaune *Coccothraustes*
Grosbeak Bunting : Gros-bec de São Tomé *Neospiza concolor*.
Grosbeak Canary : Serin à gros-bec *Serinus donaldsoni*.
Grosbeak (Pine) : Durbec des sapins *Pinicola enucleator*.
(Scarlet) Grosbeak : Roselin cramoisi *Carpodacus erythrinus*.
Grosbeak Weaver : Gros-bec de São Tomé *Neospiza concolor*.
Ground Linnet : Roselin de Brandt *Leucosticte brandti*.

Gros-becs divers / Genus *Coccothraustes* :

Fehrer, Ottaviani (2009), Pearson, Ruelle, M. (1998), Turcek,
 Van der Hulst, Wolters,

Gros-bec à ailes blanches: Bernazeek, Schweers, Wouters,

Gros-bec à ailes dorées: Brown, I.J.A., (1993), Clance, Kirwan
et al. 2007), Kirwan & Conrad (1995), Martins (1987),
 Ottaviani (1985), Porter (2003), Ruelle, M. (1998)

Gros-bec à capuchon noir : Sushkin, Van Daele, Van der Hulst,

Gros-bec casse-noyaux: *Coccothraustes coccothraustes*.

Abela, Adams, Aleman, Armstrong, Arnaiz-Villena, Asensio,
 Askenmo, Attlee, Aymi, Badyaev, Bailey, Bakken, Ballmann,
 Bäsecke, Bassini, Bauer, Baxter, Bayle, Beck, Bentham, Berck,
 Berry, Bijlsma, Bird, Blyth, Buchan-Hepburn, Burbridge,
 Buscena, Cabard, Campbell, Collenette, Collinge, Creutz,
 Crousaz, de ; Curris, Dathe, de Baseggio, De Bie, Desmet,
 Dupond, *Egretta*, Evans, Eytorff, Faivre, Fehrer, Fornari,
 Fuller, Gall, Gatter, Giovannitti, Gladstone, Goessen,
 Goorts, Gonnisen & Ruelle, Hagen, Hayman, Herremans,
 Herroelen, Hofman, Horst, Hostie, Ingremeau, Irwin, Insenmann,

Joachim, Kear, Knysh, Krüger (1982, Monographie / Monograph,
Langston, Lefranc, Long, Marcozzi (*Coccothraustes
coccothraustes*), Mayaud, Mayr, Metzmacher (2004), Moali &
Isenmann, Möhring, Mountfort 1957, monographie /monograph),
Naunton, Newton, Packer, Paris, Paul, Pearson, Pitt, Pounds,
Pycraft, Rinnhofer, Robinson, Rokitansky, Ruelle, M. (1985,
1997 1998 (monographie / monography, 2007, 2010), Scherner,
Schlegel, Schmid, Schumann, Schweers, Sims, Smith, Stadler,
Sushkin, Szeliga-Mierzeyewski, Tekke, Tomialojc, Tordoff,
Trollope, Turcek, Ussher, Van der Elst, Van Limbergen, Van
Wesemael, Vaurie (1956, 1959), Verheyen, Wallin, Warncke,
Wörner, Yuri, Zeigler & Marler, Zink, Ziswiler, Zusi.

Gros-bec de Chine:

Boyer, Gros-bec de Chine, Schweers, De
Prins, Hill, Melville, Ruelle, M. (1998),
Schweers, Van Beek, Vinuela, Wendt, Whittaker Carr).

Gros-bec Cipaye : Esuperanzi (1998), J.M.T. (1998), Ottaviani
(2009), Saccarola (1997), Vaernewyck (1999),

Gros bec à collier jaune : De Peuter, Knowler, Noiset, Roels,
Scholtz, Schweers).

Gros-bec errant ou vespéral: *Coccothraustes vespertinus*.

Anderson & Sabin, Balph, Bekoff, Blais, Briggs, Dean, De
Groot, Fee, Hapgood Parks, Hoffmann, Houston, Koenig,
Mikaelian, Parks, Prescott, Ruelle, M. (1998), Saccarola,
Saunders (1958), Savell, Scott, Shaub, Speirs, Taber, Van der
Hulst, West, Willard, Yunnick.

† Gros-bec des Îles Bonin: Brazil (1991), Hachisuka (1930),
Morioka, Ottaviani (1983), Stattersfield (1998,
2000), Yamashita (1934),

Gros-bec jaune et noir: Giovannitti *et al.*, Lewis, Pontiggia,
Ruelle, M. (1998)

Gros-bec masqué ou du Japon : Duriez, Schweer.

Gros-bec de São Tomé: Amadon (1965), Anonyme (2002),
Bannerman, Bocage, Garboza du, Christy, Clotuche,
Dallimer *et al.*, de Naurois 1975, 1988), Dhorn,
Hirschfeld, Keulemans, Ottaviani (1983), Salvadori, T.
(1903), Sargeant ou Seargeant (2005), Snow (1950),

Gros-bec voisin : Roels.

Guatemala Siskin: Tarin du Guatemala *Carduelis atriceps*.

Haematospiza sipahi: Gros-bec Cipaye ou Sipahi / Scarlet Finch.

Hepburn Rosy Finch: Roselin de Hepburn ou brun *Leucosticte arctoa littoralis*.

Himalaya Greenfinch: Verdier de l'Himalaya *Carduelis spinoïdes heinrichi*.

Himalaya Beautiful Rosefinch: Roselin merveilleux, splendide *Carpodacus p. pulcherrimus*.

Himalayan Goldfinch: Chardonneret à tête grise ou Indien *Carduelis c. caniceps*.

Himalayan Goldfinch : also used for Verdier de l'Himalaya *Carduelis s. spinoïdes*.

Himalayan Greenfinch: ***idem***.

Himalayan Mountain Finch: Roselin rose ou arctique *Leucosticte arctoa haematopygia*.

Himalayan Red-mantled Rosefinch: Roselin de Blyth *Carpodacus grandis*.

Himalayan Siskin : Serin tibétain ou de l'Himalaya *Serinus thibetanus*.

Himalayan White-winged Grosbeak : Gros-bec à ailes blanches *Coccothraustes carnipes*.

Hispaniola Siskin: Tarin de Saint-Domingue ou d'Haïti *Carduelis dominicensis*.

Hoary Redpoll : Sizerin du Pôle ou de Coues. *Hoary* est le nom donné aux U.S.A. à la sous-espèce *Carduelis hornemanni exilipes*. *Hoary* is the name devoted in U.S.A. to the subspecies *Carduelis hornemanni exilipes*.

Hodgson' Rosefinch: Roselin cramoisi *Carpodacus erythrius roseatus*.

Hodgson's Rosy Finch: Roselin ou *Leucosticte* de Hodgson *Leucosticte nemoricola*.

Hoelboell's Redpoll : Sizerin flammé de la forme *Hoelboellii* à bec plus long / *Carduelis flammea* with a longer bill.

Holboell's Redpoll: ***idem***.

Hooded Grosbeak: Gros-bec à capuchon (noir) *Coccothraustes abeillei*.

Hooded Siskin: Tarin rouge du Venezuela *Carduelis cucullata* (Hooded Siskin).

Hooded Siskin: also for Tarin de Magellan *Carduelis magellanica*.

Hornemann'es Redpoll: Sizerin blanchâtre *Carduelis h. hornemanni*.

House Finch: Roselin familier ou du Mexique *Carduelis mexicanus*.

Indian Rosefinch : Roselin cramoisi, sous-espèce *roseatus*.
Subspecies roseatus.

Hybridation (en volière et in natura):

Ash & Colston, Bressan (*Carduelis atrata* x *Loxia curvirostra*), Castellanza, de Bassegio *Coccothraustes coccothraustes*), Cvitanic (1986, *Carduelis carduelis* x *Carduelis chloris*, cas d'hybridation en décembre 1986 près de Split, dans l'ancienne Yougoslavie / a case of hybridation in natura, Split, in the former Yougoslavia), Dijkzen (Tentative de reproduction entre les Sizerins cabaret et flammé *Carduelis cabaret*, *Carduelis flammea*) / A pair of Lesser and Mealy Redpoll tried to breed together) / Dorigo, Esuperanzi (Tous les Fringilles / All the Finches), Eytorff (Tous les Fringilles / All the Finches), Faivre, Folkestead (*Fringilla coelebs* x *Fringilla montifringilla in natura*), Formisano, Ginevra, Goorts (*Fringilla coelebs*), Hellemans, Jacobi (*Fringilla coelebs* x *Fringilla montifringilla*), Jansegers, Johansen (*Pyrrhula pyrrhula*, hybride naturel / Hybrid in natura), La Volpe (*Carduelis chloris*, *Carduelis flammea*, *Carduelis cannabini*, *Carduelis cucullatus*), Lens, Natale & Pidalà, *Gli Ibridi. Tecnica - Allevamento - Genetica - Biologia.*), Pomarède (Tous les Fringilles / All the finches among), Putza, Ruelle (Sizerins, 1991 / Redpolls), Saccarola, Schnurre (*Fringilla montifringilla* x *Fringilla coelebs in natura*), Somma, Spaans (*Carduelis flammea* x *Carduelis cabaret*), Stenhouse (*Carduelis flammea* x *Carduelis cabaret*), Stresemann (*Fringilla coelebs* x *Fringilla montifringilla in natura*), Tallman & Zusi (Hybride entre *Loxia curvirostra* x *Carduelis pinus*, en Amérique du Nord / In North America), Thompson, E.E. (Hybride naturel entre *Pinicola enucleator* x *Carpodacus purpureus* à Toronto, Canada, / in january 1890 / Hybrid between both species in Toronto, Canada, january 1890), Uccelli, Van Mingeroet, Van Looveren (*Carduelis cannabina* x *Rhodopechys githaginea*),

Hybridation in aviary and in natura) see: Hybridation.

Illness / Parasite: see Maladies/ Parasites.

Imitations de cris et de chants :

Cundall (*Carduelis chloris*), Fouarge (*Fringilla coelebs*), Haftorn (*Fringilla montifringilla* imite *Fringilla coelebs* et

Carduelis chloris / Imitation of *Fringilla coelebs* and *Carduelis chloris* by *Fringilla montifringilla*), Hulme (*Fringilla coelebs* imite l'Accenteur mouchet *Prunella modularis* / Mimicking the song of Hedge Sparrow), Lindström (*Carpodacus erythrinus* ; *Phoenicurus phoenicurus*, 3 Rougequeues à front blanc imitent le chant du Roselin avant l'arrivée de cette espèce sur son canton de reproduction / Redstart imitating Common Rosefinch before the arrival of that species on its breeding district), Mundiger (*Fringillidae*), Slater (1983, *Fringilla coelebs* imite des éléments du chant du Canari domestique / imitating song elements of domesticated Canary),

Imitating of songs and vocalization see: imitations.

Introductions of Finches : see : introductions.

Introductions de Fringilles dans d'autres pays ou régions d'un même pays :

Adney (1886, *Carduelis carduelis*), Baker (*Fringilla coelebs*), Blackburn et al. (2009, *Carpodacus mexicanus*, *Fringilla coelebs*), Bourke (*Carduelis chloris*) Chisholm (1919, 1925, *Carduelis carduelis*), Gillepsie, Gottschalk, Harman (*Carduelis chloris*), Higgins (*Carduelis carduelis*, *Carduelis flammea*, *Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*), Lever (Classique des introductions dans d'autres continents / Introduction of Finches in other worlds), Long (tous les Fringilles introduits dans les différents continents / All the finches introduced in the world), Lyal (*Carduelis cabaret*, *Carduelis flammea*) Merilä (*Carduelis chloris*), Moors (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*), Ruelle (1986 à 2005, toutes les introductions de Fringilles / From 1986 to 2005, all the introductions of Finches), Tremoleras (Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*, nouvelle espèce en Uruguay dès 1934 / Greenfinch, *Carduelis chloris*, new species in Uruguay already in 1934) , Wang (*Carpodacus mexicanus*), Williams (Dispersion des Fringilles introduits en Nouvelle-Zélande et en Australie / Dispersal from New-Zealand and Australia of introduced Finches), Zimdahl (*Fringilla montifringilla*),

Invasion/ irruptions :

Altrichter (Sizerins / Redpolls), Bader (Sizerins / Redpolls), Bakken, Bell (Sizerins en Australie / Redpolls in Australia), Bock (Oiseaux granivores / Seed-eating birds), Braae (*Carduelis*

flammea), Bronier (1977, *Carduelis pinus*, traversée du continent américain par un Chardonneret des pins / A Siskin invasion and a remarkable recovery), Bruch *Carduelis flavirostris*), Bruderer (*Fringilla montifringilla*), Busche (*Carduelis spinus*, *Carduelis flammea*), Buschmann (*Carduelis flammea*), Catley (1994, 2004 *Pyrrhula p. pyrrhula*), Cooper (*Carduelis spinus*), Crisp (Traversée de l'Atlantique à bord d'un bateau par des Pinsons des arbres *Fringilla coelebs* / Crossing the Atlantic on a ship), Crouzier (*Pyrrhula p. pyrrhula*, afflux de bouvreuils "trompetteurs" en France / trumpeter Bullfinches in France), Davis (*Carduelis flammea*), De Fraine (*Carduelis flammea*), De Lope (*Fringilla montifringilla*) Eisenhut (*Carduelis flammea*), Elvers (*Carduelis flammea*), Erard (*Carduelis flammea*), Fabricius (*Carduelis flammea*), Faveyts *Pyrrhula p. pyrrhula*, bouvreuils "trompetteurs" / trumpeter bullfinch in Flanders), Félix, (*Pinicola enucleator*), Feuerstein (*Carduelis flammea*), Ffeifer (*Carduelis flammea*), Fischer-Sieglwart (*Fringilla montifringilla*), Flower (*Pinicola enucleator*), Förschler (2009, *Loxia curvirostra*, invasions en Sardaigne au printemps 2003 / invading mountains of Sardinia in spring 2003), Fox (2006, *Fringilla p. pyrrhula*, Bouvreuils trompetteurs / Trumpeter Bullfinches), Freidank (*Carduelis flammea*), Frenoux (*Pyrrhula p. pyrrhula* bouvreuils trompetteurs / trumpeter Bullfinches), Géroudet (*Fringilla montifringilla*), Göttmark (*Carduelis flammea*), Groskin (*Carpodacus purpureus*), Günsche (*Carduelis flammea*), Hansrote (1989 (*Carduelis pinus*, Décompte de 4.672 oiseaux par 121 observateurs de 9 comtés de l'ouest de la Virginie en date du 14 février 1988 / winter invasion of Pine Siskins), Hansrote (1990, *Carduelis pinus*, 1.287 Chardonnerets des pins ont été bagués entre décembre 1987 et mai 1988 en Virginie / Pine Siskin irruption in Virginia. Ringing of 1,287 birds between december 1987 and may 1988), Haverschmidt (*Loxia curvirostra*, *Carduelis spinus*), Heim de Balsac, Henriot, Herremans (*Carduelis flammea*), Hochachka (*Carduelis flammea*), Hollandre (*Carduelis flammea*), Hughes, Isenmann (*Carpodacus erythrinus*), Jacob (*Carduelis flammea*), Janssen, Jardine, Joachim (*Coccothraustes coccothraustes*), Jack (*Carduelis carduelis* près de Brisbane, Australie / Goldfinch around Brisbane, Australia, Jonasson, Jönck (*Carduelis flammea*), Jouard, Karvik (*Pinicola enucleator* en Suède en 1952-1953 / invasion in Sweden in 1952-1953), Kelm (*Carduelis flammea*), Kessler (*Carduelis flammea*), Klaas, Koenig (*Loxia curvirostra*, *Carduelis pinus*, *Carduelis flammea*), Lambert, K. (*Carpodacus erythrinus*), Lanz (*Fringilla montifringilla*), Lensink (*Carduelis flammea*), Lever (1987, 1994, 2005 *Fringillidae*), Le Souëf (1903, (*Carduelis carduelis* en Australie et en Tasmanie / observed in Australia and Tasmania in 1903), L'Hardy, Mayaud (*Loxia*), Lippens (*Carduelis spinus*), Melchior (*Loxia curvirostra*, *Carduelis flammea*), Michelat (2007, *Carduelis fl. Flammea*, *Carduelis fl. Cabaret*,

Pyrrhula pyrrhula trompette / Trumpeter Bullfinches), Murray, Neijts (*Pyrrhula p. pyrrhula*, Bouvreuils trompette / Trumpeter Bullfinches), Neub (*Carduelis flammea*), Newsome (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Newton (Tous les Fringilles et leur vie / All the finches and their life, 2006a, 2006b *Pyrrhula p. pyrrhula* ; Newton (2008, 2010, *Fringilla montifringilla*, *Pyrrhula p. pyrrhula*, *Carduelis spinus*, *Carduelis flammea*, *Loxia curvirostra*, *Loxia leucoptera*, *Loxia pytyopsittacus*), Niehuis (*Carduelis flammea*), Olivier, Pennington (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Plunkert (*Pinicola enucleator*), Prescott (*Coccothraustes vespertinus*), Pries (*Carduelis flammea*), Quarström (*Carduelis flammea*), Raevel (*Carduelis spinus*), Rappe, Reber (*Carduelis flammea*), Rettig (*Carduelis flammea*), Richter, Riddington et al. (*Carduelis flammea*, 1998, *Pyrrhula p. pyrrhula*), Ruelle (1994, 1986 à 2005. Tous les Fringilles / From 1986 to 2005 all the finches), Salomonsen, Schifferli (*Fringilla montifringilla*), Scherner (*Coccothraustes coccothraustes*, Schildmacher, Schmid (*Coccothraustes coccothraustes*), Schmitz, Sealy, Sibley, Skovgaard, Smith, S.O.F., Stresemann, Svårdsson (Tous les Fringilles invasionnels / All the Finches which are prone to invasions or irruptions), Symens (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Taapken, Tekke (*Coccothraustes coccothraustes*), Thies (*Carduelis flammea*) Thiollay (*Loxia*), Turcek, Vauk (*Loxia*), Vierhelle, Weber (*Carduelis flammea*), Weigold, Whitaker, Williamson (*Loxia*, *Fringilla coelebs*)), Yunick (*Carduelis flammea*), Zinnenlauf (*Fringilla montifringilla*),

Invasion / irruptions : see Invasion.

Japanese Greenfinch: Verdier de Chine/du Japon, sous-espèce
Carduelis sinica minor. Subspecies minor.

Japanese Grosbeak : Gros-bec du Japon ou masqué *Coccothraustes personata*.

Japanese Masked Hawfinch : Gros-bec du Japon ou masqué
Coccothraustes personata.

Juniper Finch : Dur-bec des genévriers *Pinicola subhimachala*.

Juniper Hawfinch : Gros-bec à ailes blanches *Coccothraustes carnipes*.

Kamtchatka Bullfinch : Bouvreuil pivoine de la sous-espèce
cassinii, mieux connu sous le nom de Bouvreuil de Cassin. Subspecies *cassinii* of the Bullfinch.

Kashmir Whitebrowed Rosefinch: Roselin de Mademoiselle Thura
Carpodacus thura blythi.

Kenya Grosbeak Canary: Serin de Buchanan *Serinus buchanani*.

Kenyan Yellow-rumped Seedeater: Serin de Reichenow *Serinus reichenowi*.

King Black-headed Canary: Serin de Namibie *Serinus leucolaema*.

Kipengere Seedeater: Serin des Kipengere *Serinus melanochrous*.

Kivu Canary: Serin à diadème ou du Kivu *Serinus frontalis*.

Koli Canary : Serin du Koli ou de Van Someren *Serinus koliensis*.

Kuril Bullfinch: Bouvreuil pivoine (form of Kuril Islands /
Forme des Iles Kouriles mais pas considérée
comme sous-espèce.

Large Black-headed Hawfinch : Gros-bec du Japon ou masqué
Coccothraustes personata.

Large Rosefinch: Roselin d'Edwards *Carpodacus edwardsii*

Lawrence's Goldfinch: Chardonneret de Lawrence ou Citrinelle
de Californie *Carduelis lawrencei*.

Layards Seed-eater : Serin des Protéas *Serinus leucopterus*.

Lebanon Canary: Serin syriaque *Serinus syriacus*.

Lemon-breasted Canary/ Seedeater: Serin à poitrine citron
Serinus citrinipectus.

Lesser Goldfinch: Chardonneret mineur *Carduelis psaltria*.

Lesser Redpoll: Sizerin cabaret *Carduelis cabaret*.

Leucosticte : (**Genre / Genus**) : Ruelle, M. (2005)

Leucosticte arctoa : Roselin arctique / Rosyfinch.

Leucosticte atrata: Roselin noir / Black Rosy-Finch.

Leucosticte australis: Roselin à tête brune /
Brown-crowned Rosy Finch.

Leucosticte brandti: Roselin de Brandt /
Brandt's Rosy Finch.

Leucosticte nemoricola : Roselin de Hodgson /
Hodgson's Rosy Finch /

Leucosticte sillemi: Roselin de Sillem /
Sillem's Mountain-Finch.

Liechtenstein's (Desert) Finch: Bouvreuil de Liechtenstein.

Linnet (Eastern) : Linotte mélodieuse *Carduelis cannabina*
bella.

Linnet (European) : Linotte mélodieuse *Carduelis c. cannabina*.

Linottes diverses: Linnets.

Armani, Clement et al. (1996), Cramp et al. (1994), Dement'ev
et al. (1954), Desfayes (1971), Devillers et al. (1988),
Elkins (1983), Flint et al. (1984), Hull (2001), Järvinen
(1978 à 1980), Mayaud (1936, 1965, 1970), Mayr & Greenway
(1956), Morrison, P., Rogacheva, Ruelle, M. (2002), Sibley &
Ahlquist (1991), Sibley & Monroe (1991), Van Beneden (1945,
1949, 1952), Van Havre, Vaurie (1949, 1984, 1955, 1956,
1959), Verheyen (1941-1942, 1946, 1955, 1957, 1963, 1967,
1970), Veroman, Voous (1960), Ward & Zahavi, Wolters (1967),
Wright et al. (1964, 1980), Yuri & Lubdekk (2002),

Linotte mélodieuse:

Abbate, Ackermann, Aebischer *et al.* (2000), Altmann, Asencio (1987), Augustijn, Bakken *et al.* (2006), Ballmann, Bannerman & Bannerman (1965, 1966, 1968, 1983), Barbault, Bashta, Batten *et al.* (1976, 1990), Baxter & Rintoul, Blanco, Blondel (1962, 1965 1969, 1981), Bønlokke *et al.* (200é), Bonnet (1984), Bouma & Koch (1935), Bouvet (1949), *Bouvreuril Hutois* 2002), Broset (1957), Buchoz, P.J. ou Buc'hoz (1771), Buffon (1828), Busche, G., Busching, W.-D., Castelli, M. 1986, 1988), Cheng Tso-hsin (1987), Clark & Sellers (1997), Constant *et al.* (1970, 1973, 1976), Creutz (1967), Cringoli & Quesada, Cuisinier (1937, 1942), da Prato (1985), Dejonghe (1984), Dupond, Ch. (1933, 1950), Dupuy, A. (1969), Duquet, M. (Dietrich (1983), Drachmann *et al.* (1996, 1997, 1998, 2000, 2002), Driver (1957), 1978), Durango (1947), Eber, G. (1956), Ennion (1962), Fitter & Richardson (1951), Eybert (1973, 1974, 1980, 1985), Eybert *et al.* (1992, 1995, 1998), Eytorff (1983), Flohart & Taillez (1981), Förschler *et al.* (2010), Fraipont *et al.*, Fraissinet, Freeman, Frey (1989a, 1989b,) Frochot, Géroudet (1972, 1974-1980, 1983), Gibbons, *et al.* (1993), Gimingham, Glayre & Magnenat (1984), Glück & Biedekarten, Godin *et al.*, Gonnissen (1999), Goodman & Meininger, Goodwin, Goorts (1994), Halleuxc (1887), Handtke *et al.* (1972), Harrison, C. (1982, 1988), Heim de Balsac (1927), Hesperheide, Higgins *et al.* 2006, Hinde (1955, 1956), Hiss, Högstedt (1980), Hollom *et al.* 1988), Holloway (1996), Isenmann & Moali (2000), Jansegers, G., Janssens, W., Jarry & Larigauderie (1974), Jenni & Winkler (1994), Joiris, Kear (1962), Lack (1947, 1954, 1968), Langford (1962), Langslow, Linkola, Lippens & Wille (1972), Lloyd (1945), Lugrin (1999), Mahéo (1969), Mainardi (1960), Mathiasson (1972), Mazzoli (1994), Meineke, Melchior *et al.* (1987), Ménégaux (1939), Metzmacher (2004), Mildenberger & Schulze-Hagen, (1973, 1984), Moorcroft *et al.* (1997, 2000, *Carduelis cannabina*), Moreau, R.E. (1966), Mundiger, P.C. (1970), Natale (2003-2006, 2007), Nelson (1950), Newton (1967, 1972, 1980), Nicolai (1988), Niethammer (1937-1942), Paterno, Paz, Pontegnie (1972), Potier de la Varde (1930), Prokofjewa, I.W. (1963), Prerigout, Pulliam, Rappe, A., Raspail, X. (1898, 1904), Retz (1966, 1968), Rheinwald, G. (1974), Rijnders (2010), Robertson, Roland (1946), Roselaar, Ruelle (1961, 1983, 1985, 1986, 1987, 1992 à 2005, 1997, 1999, 2000, 2006, 2010), Ruelle, M. (2002, monographie / monograph), Rufino (1998), Russo (2007), Sacré, Sage, B. (2005), Sanchez (2006), Schierer, Schifferli *et al.* (1980), Schmidt, E., Serrmet (1967), Sibley & Ahlquist (1991), Sibley & Monroe (1991), Siriwardena *et al.* (1999), Skéjic (2011), Spencer (1962, 1966, 1979), Telleria (1988), Van Looveren, Van Swelm, Vieron (2008), Wernham, Zablotskaya (1978), Stallcup (1931, 1954), Steinfatt (1937), Stolt (1993), Stradi (1997), Stresemann & Portenko (1960, 1960, 1971), Strokov (1962), Stroud & Glue, Tast, J. (1968, 1970),

Tomialojc (1990), Tooby (1950), Tordoff (1954), Walter, D., (1991, 1992, 1996), Wernham, Yeatman (1976), Yeatman-Berthelot (1991), Zeigler & Marler, Zink & Marler (1995), Ziswiler (1965 à 1967),

Linotte à bec jaune:

Altmann, Armitage, Arnould, Atkinson (1998), Augustijn, Bakken *et al.* (2006), Ballmann, Baugniet & Lhoest, Baxter & Rintoul, Beretzck, Bernhoft-Osa, Bernis, Berthold (1976), *Bouvreuil Hutois* (2002), Brown, A.P. *et al.*, Bruch, A. *et al.*, Bub, H. (1969, 1970, 1973, 1976, 1977, 1982, 1985, 1986, 1987, 1989, 1991, 1992, 1993,), Buffon (1828), Clark, H & R.N. Sellers (1997), Collinge (1913, 1924-1927), Claßen, Curry-Lindahl (1963, *Carduelis flavirostris*), da Prato (1985), Davies, M. (1988), Dekker (1982), Dierschke (2002, (*Carduelis flavirostris*), Dittberner,, Frost, Gengler (1907), Genz, Gibbons *et al.* (1993), Giol (1960), Goorts (1994, 1998, 2003), Hampe (1968), Herzog (1942), Hesperheide, Higgins *et al.* (2006), Hilprecht, Hinde (1955-1956), Högstedt, Hollom *et al.* (1988), Holloway (1996), Jansegers, (1996), Jenni & Winkler (1994), Kear (1962), Krzywinski (1964), Kumerloeve, Lack (1947, 1954, 1968,) Lange (1960), Lewartowski, Lippens (1955, 1976), Lippens & Wille (1972), McGhie *et al.* 1994), Mandru, Marler & Mundiger (1975), Middleton, P. (2003, 2007), Moll (1986), Mouton & Triplet (1984, *Carduelis flavirostris*), Mundiger, P.C. 1971), Mylne (1957), Nardo, Niethammer (1937-1942), Orford (1966, 1967, 1973), Reed, Rinnhofer, Roselaar, Ruelle, M. (2002), Sablozkaja (voir sous *Zablotskaya, M.M.*, Sepä, Sokolowski (1972), Spencer (1962, 1966, 1979), Stallcup (1931, 1954), Steinfatt (1937), Stolt (1998), Tauchnitz (1966), Tischler (1920), Tinbergen (1955, 1957), Tomialojc (1967, 1976, 1988 1990), Vervest (2009), Vries, R. de (1982), Wernham, Yeatman-Berthelot, D. (1991, 1995), Zeigler & Marler, Zink & Bairlein (1995), Ziswiler, V. (1965, 1967a, 1967b, 1967c);

Linotte de Somalie:

Archer é Godman, Ash, J.S. & Miskell (1981, 1983, 1998), BirdLife International (2000), Collar & Stuart (1985), Fiuczinski, Ruelle, M. (2002), Saccarola (1999), Scarpa (1998), Williams, J.G. (1956, 1957),

Linotte du Yémen: Ruelle, M. (2002), Saccarola (2001), Scarpa (2001)

Linurgus olivaceus : Pinson loriot ou Linurge loriot.

Long-tailed Rosefinch: Roselin de Blanford *Carpodacus rubescens*.

Locomotion : Coutlee (1969, *Carduelis tristis*), Kespaik (*Fringilla coelebs* / *Carduelis chloris*), Korner-Nievergelt & Leisler (2005, *Genera Carpodacus, Carduelis, coussinets des pattes* / feet pads),

Locomotion : see Locomotion.

Longevity : see Age et longévité.

Loxia sp: Becs-croisés (Généralités / *Genus Loxia*).

Loxia curvirostra: : Bec-croisé des sapins / Common Crossbill.

Loxia leucoptera: Bec-croisé bifascié ou à ailes blanches ou leucoptère / White-winged Crossbill ; Two-barred Crossbill.

Loxia megaplaga: Bec-croisé d'Haïti ou d'Hispaniola / Hispaniolan Crossbill.

Loxia pytyopsittacus: Bec-croisé perroquet / Parrot Crossbill.

Loxia scotica: Bec-croisé d'Ecosse / Scottish Crossbill.

Mademoiselle Thura's Rosefinch: Roselin de Mademoiselle Thura
Carpodacus thura.

Magellan Siskin: Tarin de Magellan *Carduelis magellanica.*

Malay Goldfinch/ Serin: Serin de Malaisie *Serinus estherae.*

Masked Hawfinch: Gros-bec du Japon ou masqué *Coccothraustes personata.*

Mealy Redpoll: Sizerin flammé *Carduelis flammea.*

Mexican Goldfinch: Chardonneret mineur de la sous-espèce/
Subspecies *Carduelis psaltria witti.*

Mexican House Finch: Roselin du Mexique ou familier *Carpodacus mexicanus.*

Mexican Pine Siskin: Chardonneret ou Tarin des pins *Carduelis pinus perplexus.*

Maladies/Parasites:

Altizer (*Carpodacus mexicanus*), André, Anwar (*Carduelis chloris, Fringilla coelebs*), Ball (*Carduelis chloris*), Bell (1972, *Carduelis tristis*, Plusieurs Sturnelles des prés *Sturnella magna* tuent un Chardonneret jaune /Eastern Meadowlark predation on American Goldfinch), Blackmore (*Fringilla coelebs*), Bochkov (*Carpodacus erythrinus*), Bouvier,

G. (1973 *Chloris*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis carduelis*), Brawner (*Carpodacus mexicanus*), Cooper (*Carduelis chloris*), Cringoli & Quesada (*Carduelis cannabina*), Desser (*Coccothraustes vespertinus*), Dhont (*Carpodacus mexicanus*), Dhont et al. (*Carpodacus mexicanus*), Duck (*Carpodacus mexicanus*), Duckworth (*Carpodacus mexicanus*), Eberbeck (*Genera Serinus*, *Fringilla*), Eichler, Faustino (*Carpodacus mexicanus*), Fischer, J.R. (*Carpodacus mexicanus*), Grillet (*Carduelis chloris*), Grimm (*Fringilla coelebs*), Groth, (1964, (*Fringilla coelebs*), Gruwell (*Carpodacus mexicanus*), Gryczynska, A. et al., (*Fringilla coelebs*), Hartup (*Carpodacus mexicanus*, 1998-2004)), Hartup et al. 2000, Fringilles nord-américains / north-american Finches), Hawley (*Carpodacus mexicanus*), Hervouët, Hesse (*Carpodacus erythrinus*), Hochachka & Dhont (*Carpodacus mexicanus*), Horak (*Carduelis chloris*), Jacquat (*Fringilla coelebs papillomatose / Papillomatosis*), Keymer (*Fringilla coelebs*, papillomatose / Papillomatosis), Kibler (*Carpodacus purpureus*), Lilliendahl (*Carduelis chloris*), Lina (*Fringilla coelebs Papillomatose / Papillomatosis*), Lindström (*Carduelis chloris*), Liotta (*Carduelis carduelis*), Lozano, Luttrell (*Carpodacus mexicanus*), Macdonald (*Fringilla coelebs*), Macdonald & Gush (*Fringilla coelebs*), McClure (*Carpodacus erythrinus*), Mashima (*Carpodacus mexicanus*), Mateo (*Fringilla coelebs*, Papillomatose/ Papillomatosis), Merilä (*Carduelis chloris*), Michener & Michener (1936, *Carpodacus mexicanus*, *Carpodacus purpureus*, *Carduelistris*, tumeurs aux pattes et au bec, variole aviaire / avian pox), Middleton & Julian (1983, *Carduelis tristis*, prolifération de lymphocytes / Lymphoproliferation diseases in the American Goldfinch), Mikaelian (*Coccothraustes vespertinus*, *Pinicola enucleator*), Newton (1967, *Pyrrhula p. pileata*), Nolan (*Carpodacus mexicanus*), O'Connor (*Carpodacus mexicanus*), Olson, V.A. ((1996, rapports entre la coccidie et la sélection sexuelle chez le Chardonneret jaune, d'après l'hypothèse de Hamilton-Zuk / Coccidia and sexual selection in the American Goldfinch, Carduelis tristis, : a test of the Hamilton-Zuk hypothesis), Olson, V.A. et al. (1988, *Carduelis tristis*, Nouvel *Isospora* isolé / A new Ispora from the American Goldfinch), Paris, Pinowski, Power (*Carpodacus mexicanus*), Quille (*Carduelis carduelis*, trichomonose / trichomonosis), Reisen (*Carpodacus mexicanus*), Rommel (*Carduelis chloris*), Roberts, S.R. (*Carpodacus mexicanus*), Ruelle (1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Ruthenberg (*Fringilla coelebs*), Senar et al. (1994, *Serinus serinus*, diptères parasites et ses effets sur la condition corporelle, Espagne / prevalence of Louse-flies, Diptera, and its effect on body condition, Spain), Senar & Conroy (2004, *Serinus serinus*, étude des effets de la variole aviaire, affectant la dynamique des populations en Espagne / multi-state analysis of the impacts of avian pox on a population of Serins in Spain), Sironi (*Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis*), Stallknecht

(*Carpodacus mexicanus*), Stewart, Stoehr (*Carpodacus mexicanus*, nid infecté par un ectoparasite / Nest mites (*Pellonyssus reedi*) and the reproductive biology) Sueur, Townsend (*Fringilla coelebs* papillomatose / Papillomatosis ?), Warburg (*Fringilla coelebs*, papillomatose / Papillomatosis), Wellehan (*Carpodacus mexicanus*), Williams, I.C. & I. Newton (*Pyrrhula p. pileata*), Worth (1942, *Carpodacus purpureus*, tiques affectant la région oculaire / Ticks affecting birds' eyesight),

Measurements and weights : see Mensurations et poids.

Menacés (oiseaux), espèces en déclin:

Aebischer (2000, *Carduelis cannabina*), Anonyme (2002, *Carduelis carduelis* menacé d'extinction en Algérie / rather extinct in Algeria), Anonyme (2003, *Carduelis cucullatus*, une importante population a été trouvée dans le sud de la Guyane britannique / Red Siskin found in the south of British , Guyana, see also under " Robbins et al. 2003 "), Anselin (*Carduelis cannabina*), Aubrecht (*Pyrrhula murina*), Batten (1976, 1990, *Carduelis cannabina*), Bendjoudi (2002, 2004, *Carduelis carduelis*), Collar, N.J. & Stuart (*Carduelis cucullatus*), De Mieres (*Carduelis cucullatus*), Diamond (*Carduelis cucullatus*), Eybert et al. (*Carduelis cannabina*), Förschler et al. (2010, *Carduelis citrinella*, Le Venturon montagnard, endémique en Forêt Noire, Allemagne, est menacé localement d'extinction dans les 10 années à venir, partiellement en raison du réchauffement climatique qui limite la diversité et la quantité de plantes à graines dont l'espèce se nourrit, voir aussi sous Willis (2008), /Citril Finch faces extinction at the northern edge of its distribution, notably in Forêt Noire, Germany where the species is endemic - See also under Willis (2008)), Fowlie (2010, *Pyrrhula murina*, rétrogradé de la liste « *En danger critique d'extinction vers : En danger d'extinction / Downlisted from Critically Endangered to Endangered* »), Fuller (*Pyrrhula pyrrhula pileata*, *Carduelis cabaret*, *Coccothraustes coccothraustes*), Goessen (*Carduelis yarrellii*), Goessen R. (1996, *Pyrrhula murina*), Le Grand (*Pyrrhuma murina*, considéré comme "éteint" en 1930 par Lowe et Bannermann, il fut heureusement re-découvert en 1983 par l'ornithologue Le Grand / considered as extinct in 1930 by Lowe and Bannermann, it was very happily re-discovered in 1983 by Le Grand), Hirschfeld (2010, *Neospiza concolor*, *Pyrrhula murina*), Pitches, Ramos (1993 à 2005, menaces sous forme d'introduction de plantes exotiques notamment / among others the introduction exotic plants), (Pyrrhula pyrrhula Robbins et al. (*Carduelis cucullatus*), Rocamora & Yeatman-Berthelot, D., Ruelle (*Serinus serinus*),

Siriwardena et al. (2001, *Pyrrhula pyrrhula pileata*, déclin en Angleterre / Decline in United Kingdom), Willis (2008, *Carduelis citrinella*), Wittouck (*Fringilla coelebs*),

Mensurations et poids :

Browne (*Fringilla montifringilla*), Herremans, Kennedy, Knox, Poole (1938, poids et envergure des oiseaux nord-américains / Weights and wing areas in North American birds), Prescott (1983, *Carduelis tristis*, Poids, réserves de graisse et mensurations alaires et leurs variations parmi les Chardonnerets jaunes adultes / Weight, fat and wing measurements variations of adult American Goldfinches in New Jersey), Ruelle (1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Thiel (1980, *Carduelis tristis*, poids et niveau des réserves de graisse parmi les Chardonnerets jaunes hivernants / Weights and fat classes of wintering Wisconsin goldfinches), Ticehurst (*Loxia*)

Métabolisme/ Réserves de graisse/ Activité quotidienne:

Aschoff (*Carduelis chloris*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Fringilla coelebs*), Bakken (*Carduelis tristis*, corrélation du métabolisme aux effets du vent et de durée de la luminosité naturelle / Effects of wind and illumination on behavior and metabolic rate), Berthold (1969 (*Fringilla coelebs*), Blyumental (*Fringilla coelebs*), Brandl & Bezell (*Carduelis citrinella*), Brooks (Sizerins / Redpolls), Brush (*Carpodacus mexicanus*), Burton, G.W. (*Carduelis*, *Carpodacus*, *Loxia*), Buttemer (*Carduelis tristis*), Calder (*Carpodacus mexicanus*), Carey et al. (*Carduelis tristis*, acclimatation saisonnière suivant les températures chez le Chardonneret jaune / Seasonal acclimatization to temperature in carduelines finches), Cotter (*Carduelis flammea*), Daan (*Fringillidae*), Damsté (*Carduelis chloris*), Dawson, E.R., Dawson, E.R. et al. (*Carpodacus mexicanus*, *Carduelis tristis*), De Bont (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Dolnik (*Fringilla coelebs*), Dolnik et al. (*Fringilla coelebs*), Duck (*Carpodacus mexicanus*), Duckworth (*Carpodacus mexicanus*), Dyachenko (*Fringilla coelebs*), Ekman (*Carduelis chloris*), Foelix (*Fringillidae*), Enright (*Carpodacus mexicanus*), Förschler (*Carduelis citrinella*, 2001), Frelin (*Carduelis flammea*), Gavrillov (*Fringilla coelebs*), Goodwin (*Carpodacus mexicanus*, biochimie des caroténoïdes / biochemistry of carotenoids), Goorts (2010, *Carduelis chloris*, réserves de graisse / fat), Hake (*Carduelis chloris*), Hamner, W.M. (*Carpodacus mexicanus*), Hémery (*Fringilla montifringilla*), Iovchenko (*Carduelis spinus*) Irisov (*Carpodacus erythrinus*), Kemme (*Fringilla coelebs*), Kennard (*Carpodacus purpureus*), King & McLelland (*Carduelis hornemanni*, *Carduelis flammea*), King, J.R. (*Leucosticte arctoa*,

Leucosticte atrata), (*Fringilla coelebs*), Korner-Nievergelt & Leisler (2005, *Genera Carpodacus, Carduelis*, coussinets aux pattes, isolation thermique / Feet pads, thermal insulation), Liknes et al. (2002, étude de la variation du métabolisme annuel chez le Chardonneret jaune, *Carduelis tristis* / Seasonal acclimatization in the American Goldfinch revisited : To what extent do metabolic rates vary seasonally ?), Lustick et al. (1982, *Carduelis tristis*, dépense d'énergie dans l'acclimatation hivernale du Chardonneret jaune / Energy exchange in the winter acclimatized American Goldfinch), McMillen (*Carpodacus mexicanus*), Marsh (*Carpodacus mexicanus*), Marsh et al. (2002, *Carduelis tristis*, photopériodisme et changements saisonniers au niveau du cerveau chez le Chardonneret jaune en réponse à des modifications de la durée du jour / Photorefractoriness and seasonal changes in the brain in response to changes in day length in American goldfinches), Marshall (*Fringilla coelebs*), Massa (*Fringilla coelebs*), Merilä (*Carduelis chloris*), Middleton (1986, *Carduelis tristis*, changements saisonniers dans la structure du plumage et la composition corporelle chez le Chardonneret jaune / Seasonal changes in plumage structure and body composition of the American Goldfinch), Murton (*Carduelis chloris*), Newton (*Pyrrhula p. pileata*, température, poids et composition corporelle des bouvreuils en mue / The temperature, weights and body composition of molting Bullfinches), Newton (1969, *Pyrrhula p. pileata*, prise de poids en hiver et constitution de réserves de graisse / winter fattening), Noskov (*Carduelis flammea, Carpodacus erythrinus*, mue et régulation de la photopériode / Molting and photoperiodic regulation), Nyström (*Carduelis flammea*), O'Connor (*Carpodacus mexicanus*), Oordt C.J. van (*Carduelis chloris*), Pohl (*Carduelis flammea ; Fringilla coelebs*), Prescott, K.W. (*Carduelis tristis*), Prinziger, Rautenberg (*Fringilla montifringilla*), Pulliainen et al. 1983, *Pyrrhula p. pyrrhula, Pinicola enucleator, Loxia pytyopsittacus*, radiation adaptative du système digestif, du cœur et des ailes / adaptative radiation of the digestive system, heart and wings), Reinsch (*Loxia, Carduelis cannabina, Carduelis flammea, Carduelis hornemanni, Carpodacus*), Robson (*Fringilla montifringilla*), Root (*Carpodacus mexicanus*, isolation/insulative characteristics, Ruelle (1986 à 2005, tous les Fringilles / All the finches), Saarela et al. (*Carduelis spinus, Carduelis chloris, Carduelis hornemanni, Carduelis flammea, Carduelis tristis*), Salt (*Carpodacus*, relation entre le métabolisme et le climat sur la répartition de trois espèces du genre mais je n'ai pas lu la note / The relation of metabolism to climate and distribution in three finches of the genus Carpodacus but I have not seen the paper), Scott et al. Saarela (*Carduelis chloris ; Carduelis spinus*), Schildmacher (*Carduelis chloris*), Scott, A. et al. (2006, *Loxia curvirostra, Carpodacus pinus, Carpodacus cassinii*,

Leucosticte tephrocotis, réponse de changement annuel à la phototopériode / test of absolute photorefractoriness in four species of cardueline finch), Senar (2000, *Carduelis spinus*), Sheldon (*Fringilla coelebs*), Sprenkle (*Carpodacus mexicanus*), Storey (*Pyrrhula pyrrhula*, sécrétion de gonadotrophine / photoperiodically induced cycle of gonadotrophin secretion), Sughrue et al. (*Carduelis tristis*, effets morphologique et physiologiques dus à l'insecticide nommé linuron, employé dans les cultures / Morphological and physiological effects of the endocrine-disrupting contaminant linuron on the American Goldfinch), Tanhuanpää, Völker (*Carduelis hornemanni* / *cabaret/ flammea* ; *Carduelis cannabina*, *Loxia*, *Carpodacus*), Weathers *Carpodacus cassinii*, réponse métabolique à la température ambiante / metabolic response to temperature Weber (*Carduelis hornemanni/cabaret/flammea* ; *Carduelis cannabina*, *Loxia*, *Carpodacus*, *Carpodacus*, *urocynchramus*), West (*Carduelis flammea*, réserves de graisse / fatty acid composition of the Redpolls in captivity ; *Coccothraustes vespertinus*), White (Cycle annuel des lipides chez les Sizerins *Acanthis* sp. Annual lipid cycle in Redpolls of the former genus Acanthis), Yablonkevich (*Fringilla coelebs*), Yakoe & Dawson (1983, acclimatation saisonnière: le rôle joué par le muscle *pectoralis* ou pectoral / seasonal acclimatization : role of the pectoralis muscle),

Metabolism/ body composition/ Timing of daily activity see
Métabolisme.

Migration/ mouvements/ erratisme:

Able (*Carpodacus mexicanus*), Anonyme (2003), Asensio (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*, *Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis spinus*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis cannabina*), Aubry (1970, *Pyrrhula pyrrhula*), Bäckman (*Fringilla coelebs*), Bakken (Tous les Fringilles nordiques dont le Tarin des aulnes *Carduelis spinus*, le Chardonneret élégant, *Carduelis carduelis*, les Linottes mélodieuse et à bec jaune, *Carduelis cannabina*, *C. flavirostris* / All the northern Finches and among them the Siskin, the Goldfinch), Balch (*Carpodacus erythrinus*), Bannerman (*Fringilla coelebs*), Bassini (*Carduelis spinus*), Belopolskii (*Carduelis spinus*), Bernhoft-Osa (1965, *Carduelis flavirostris*), Bernis (1960, *Carduelis spinus*, 1965, *Carduelis cannabina*), Blyumental (*Fringilla coelebs*), Belthoff (*Carpodacus mexicanus*), Boddy, Bouma (1935, *Carduelis cannabina*), Bozhko, Broad (*Carduelis flammea*), Broyer (*Carduelis spinus*), Bub et al. (1987, 1989 *Carduelis flavirostris*, Bunes (*Carduelis flammea*), Cant (*Carpodacus mexicanus*), Castelli (*Carduelis chloris*, *Carduelis cannabina*), Christensen (*Fringilla coelebs*), Coleman (*Carduelis cabaret* ;

Fringilla coelebs), (*Carduelis cucullatus*), Collister (1989, *Carpodacus purpureus*, oiseaux de l'Alberta / Migration of Alberta Purple Finches), Cooper (*Carduelis spinus*), Creutz (1967), (*Carduelis cannabina*, *Coccothraustes coccothraustes*), Crisp (Traversée de l'Atlantique à bord d'un bateau par le Pinson des arbres *Fringilla coelebs* / Crossing the Atlantic on a ship), Daanje (*Fringilla coelebs*), Davis & Sharrock (2000, Un chardonneret est retrouvé totalement épuisé à bord d'un bateau à 40-60 milles nautiques (75-100 km) à l'ouest-nord-ouest de Streymoy (Îles Féroé), en date du 27 octobre 1993 / A Goldfinch (which subspecies ?) is found fully exhausted on board of a ship at 40-60 nautical miles (west-north-west) off Streymoy (Fareo Isles) on the 27th october 1993), Dean (*Carduelis carduelis*), Deelder (*Fringilla coelebs*), Dekker (1982, *Carduelis flavirostris*), Dolnik (*Fringilla coelebs*), Dolnik et al. (*Fringilla coelebs*), Drost (*Fringilla coelebs*; *Carduelis flammea*), Dupuy, A. 1969 (*Carduelis cannabina*, les observations hivernales de l'espèce s'étendent jusqu'au coeur du Sahara, voir aussi Isenmann & Moali, 2000 ainsi que Jarry & Larigauderie, 1974 / in winter, the Linnet is observed in the very heart of Sahara), Eriksson, K. (*Fringilla montifringilla* ; *Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs*), Evans (*Carduelis flammea*), Förchler (2001, *Carduelis citrinella*, mouvements altitudinaux en Forêt Noire / movements in altitude in the Black Forest, Germany), Förchler et al. (2010, *Carduelis cannabina*), Fox (*Pyrrhula p. pyrrhula*, Bouvreuils trompetteurs au Royaume Uni / Trumpeter Bullfinches in U.K.), Gavrilov (*Carpodacus erythrinus*), Griffiths (*Carduelis c. britannica*), Grittner (*Carduelis carduelis*), Langslow (*Carduelis cabaret*), Gruys-Casimir (*Fringilla coelebs*), Haartman L.v. (*Fringilla coelebs*), Hamilton (*Carpodacus mexicanus*), Hansrote (*Carduelis minus*, *Carpodacus mexicanus*), Harrison, C. (Oiseaux de l'ouest du Paléarctique / Birds of the Western Palearctic), Heim de Balsac (*Carduelis spinus*, migration précoce / early migration), Hemmingsen (*Carpodacus erythrinus*), Hilton (*Carpodacus mexicanus*, *Carpodacus purpureus*), Hjertaas (*Carpodacus mexicanus*), Hong Kong Bird Watching Society (*Carpodacus erythrinus*), Isenmann & Moali (2000, présence de la Linotte mélodieuse, en hivernage dans les oasis sahariennes, voir aussi sous Dupuy (1969) / The Linnet winters in Saharian oasis, see also Dupuy, 1969, Jarry & Larigauderie, 1974), Jarry & larigauderie (1974, *Carduelis cannabina*, Une Linotte mélodieuse mâle en parfaiter santé est capture le 2 mars 1971 près de Richard Toll, au Sénégal. Cette note confirme les observations de Dupuy (1969), mais aussi celles d'Isenmann & Moali (2000) / Capture on the 2nd march 1971 near Richard Toll, Sahara. This capture confirms the records of Dupuy -1969), Isenmann & Moali (2000), Jenni (*Fringilla montifringilla*), Källander (*Fringilla coelebs*), Kania (*Fringilla coelebs*), Klomp (*Fringilla coelebs*, Altitude du vol migratoire / Altitude of migration flight), Lack

(*Fringilla coelebs*), Laskey (1974, *Carpodacus purpureus*, mouvements de Roselins pourprés bagués / Longevity and movements of banded Purple Finches), Lindström (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Lorenzini (*Carduelis spinus*), Lofts (*Fringilla montifringilla*), Loneux (*Fringilla coelebs*), Lundberg (*Fringilla montifringilla*), Main (*Carduelis chloris*), Marquart (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Mayaud (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Merilä (*Carduelis chloris*), Metzmacher (2004, *Fringillidae*), Mikkonen (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Moreau (1972, *Carpodacus erythrinus*), Mostmans (*Fringilla coelebs*), Nakamura (*Carduelis sinica*), Newton (Tous les Fringilles / All the finches, *Pyrrhula p. pyrrhula*), Newton (2008, The migration Ecology of Birds / Deux reprises à longue distance de Bouvreuils ponceaux, reprises à longue distances de Chardonneret des pins *Carduelis pinus* / recaptures at long distances, exceeding 3,500 km, of *Carduelis pinus*), Newton (2010, *Fringilla coelebs*, *F. montifringilla*, *Carduelis spinus*, *Carduelis flammea*, *Carduelis chloris*, *Loxia curvirostra*, *Loxia leucoptera*, *Loxia pytyopsittacus*), Noval (1971, *Pyrrhula p. iberiae*), Oltmer (*Fringilla coelebs*), Ostapenko (Fringilles en Asie / Migration of Finches in Asia), Payevsky (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Perdeck (*Fringilla coelebs*), Pontegnie, B. (1972, *Carduelis cannabina*, les mouvements erratiques et migratoires des populations de Linottes mélodieuses *Carduelis cannabina* L. / erratic movements and migration of the Linnet), Pyle (Sizerins flammés *Carduelis flammea* erratiques aux Îles Hawâï / Vagrant Redpolls in Hawaiian Islands), Reinikainen, Reinsch, Rendahl (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*), Royal Air Force Kinloss (*Loxia curvirostra*), Ruelle, M. (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the finches), Samson (*Carpodacus cassinii*), Schifferli (*Fringilla coelebs*), Schmidt, E (1960, *Carduelis carduelis*), Schols (*Fringilla coelebs*), Scott, Senar (1992, *Carduelis spinus*), Sharrock (*Carpodacus erythrinus*), Sokolov (*Fringilla coelebs*, *Carpodacus erythrinus*), Stjernberg (*Carpodacus erythrinus*) Sukhinin (*Carduelis flammea* au Turkménistan / To the Turkmenistan), Swann (*Fringilla coelebs*), Tallgren (*Carduelis flammea* bagués en Finlande vont hiverner en U.R.S.S. / Mealy Redpolls ringed in Finland spend their winter in Russia), Telleria (1988, *Fringillidae*, *Carduelis cannabina*), Thiemann, Thomas (*Carduelis chloris* / Greenfinch in Australia), Tinbergen (*Fringilla coelebs*), Topp, A. (1995, *Carduelis citrinella*, une femelle capturée dans le sud de la Finlande / one female captured in the south of Finland), Tret'yakov (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Troy (*Carduelis flammea* bagués au Michigan et en Belgique, repris en Sibérie et en Chine / Mealy Redpolls ringed in Michigan and Belgium are recaptured in Siberia and China), Van der Elst (*Coccothraustes coccothraustes*), Van Hecke (*Fringilla coelebs*), Verheyen (1955, *Carduelis cannabina*, migration

through a channel of 370 kms wide), Verheyen (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*), Verheyen (1956, *Carduelis spinus*, dispersion et mouvements / erratic movements of the Siskin in Belgium), Vleugel (*Fringilla montifringilla*, *Fringilla coelebs*), Von Bochmann (*Fringilla coelebs*), Vries, R. de (*Carduelis flavirostris*), Wernham (*Carduelis cannabina*, *Carduelis flavirostris*, *Fringillidae*, *Carpodacus erythrinus*, The Migration Atlas : movements of the birds of Britain and Ireland), Westerhagen (*Fringilla coelebs*), Williams (Dispersion à partir de la Nouvelle-Zélande et de l'Australie de Fringilles introduits délibérément dans ces pays / Dispersal from New-Zealand and Australia of some Finches introduced), Williamson, K. (*Carduelis flammea rostrata.*), Williamson, K. (*Fringillidae*, Règle de Bergmann / Bergmann's rule), Wingfield (*Carduelis flammea*), Wörner (*Coccothraustes coccothraustes*), Yablonkevich (*Fringilla coelebs*), Zink, G. & F. Bairlein (Tous les Fringilles / All the finches),

Migration/movements/Vagrant birds : see migration.

Mongolian Desert/Trumper/Finch : Roselin ou Bouvreuil de Mongolie *Rhodopechys mongolica*.

Monographies :

Bozhko (*Carpodacus erythrinus*), Cazes, A (1857, *Carduelis carduelis*), Ernst, S., 1998, (Sizerins), Esuperanzi (1996, *I Fringillidi*), Groth, J.C. 1993, *Loxia curvirostra* complex ; Hill, G.E. (2002, *A Red Bird in a Bown Bag*, *Carpodacus mexicanus*) ; Maréchal : le Bouvreuil, le Verdier d'Europe ; Middleton, A.L.A. (1998, *Carduelis tristis*) ; Münch, H. 2003, *Die Kreuzschnäbel (Loxia)* ; Natale & Pidalà (*Carduelis carduelis* monographie de 2003 / monograph), Natale & Pidalà (2003, *Atlante del Carduellino*), Nethersole-Thompson, D. (1975, *Pine Crossbills, Loxia*), Quépat, N. (1873, *Carduelis carduelis*), Quépat, N. (*Serinus serinus*) ; Ruelle, M. (1986, Les Becs-croisés ; 1988, Les Pinsons ; (1991, les Sizerins ; (1992, Les Bouvreuils ; (1993, les Chardonnerets ; 1995, Les Tarins ; 1997, Les Verdiers ; 1998, Les Gros-becs, 1999, Les Serins et les Venturons ; (2002, Les Linottes *Carduelis cannabina*, *Carduelis flavirostris*, *Carduelis johannis*, *Carduelis yemensis* ; 2005, les Roselins.), Scarpa, D. (1998, *I Ciuffolotti del genera Carpodacus*),

Monographs, see above.

Mountain Serin: Serin de Malaisie *Serinus estherae*.

Mountain Siskin: Serin de Symons *Serinus symonsi*.

Morphologie :

Adkisson (1972, 1977, *Pinicola enucleator*, Analyse des variations morphologiques / Morphological variation in North America), Balph (*Coccothraustes vespertinus*), Clemens (*Carpodacus mexicanus*, *Leucosticte arctoa*),, Dennison (*Fringilla coelebs*, populations des îles de l'Atlantique / Atlantic Island Populations), Duerst (*Loxia*), Elzen, R. van (1987, (*Carduelinae*, Genus *Serinus*), Fisher (*Carduelis flammea*), Förschler & Siebenrock (2007, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*, différences morphologiques entre les Venturons continentaux (montagnard) et insulaires (corse) / morphological differentiation of mainland Citril finches and insular Corsica finches), French (1954, sacs gulaires chez *Pinicola enucleator* comme chez les Sizerins et Bouvreuils (Cf Ruelle, 1991, 1992, monographies consacrées aux Sizerins et Bouvreuils / Gular sacs as in the Redpolls and Bullfinches, Cf monographs by Ruelle devoted to Redpolls and Bullfinches), Hemery, Hesperheide bec des Fringilles / bill of finches), Huber, Kennedy, Krip, Mayaud (1931, Genus *Serinus*, Ostéologie / Osteology) Miller, A.H. (1941, *Leucosticte arctoa*, poches buccales servant à stocker la nourriture / the buccal food-carrying pouches of the Rosy Finch), Nemeschalk & Van den Elzen (*Carduelinae*, functional complexes in cardueline skeletons, a morphometric approach / Analyse des fonctions chez les Carduelinés par le truchement de l'étude du squelette), Nice, M.M. (Structure du crâne / structure of the skull), Proctor (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Pyecraft (*Coccothraustes coccothruastes* structure du crâne / structure of the skull), Raikow (*Fringillidae* nord-américains / North American Finches), Rost, Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Ryan et al. (2004, *Serinus totta*, *Serinus flavivertex*), Senar et al. (1997, *Serinus serinus*, la carène sternale ou bréchet, ainsi que la longueur du tarse sont d'excellents indices de la taille du corps chez le Serin cini, / keel and tarsus length may provide a good predictor of avian body size), Tordoff (*Fringillidae*, structure du crâne / structure of the skull), Tsvelykh (*Fringilla coelebs*), Yarrell (Structure du bec chez *Loxia curvirostra*, bill morphology of Loxia), Voipio (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Yunnick (1977, 1992, *Carduelis pinus*, déroulement et achèvement de la pneumatisation du crâne, excellent critère de détermination de l'âge / Timing and completion of skull peumatisation), Yunick (1979, *Carpodacus purpureus*, *Carduelis flammea*, déroulement de l'ossification crânienne / Timing of completion of skull pneumatisation), Zablotskaya (*Fringillidae*, ouïe et voix / hearing and voice), Zhang

(*Fringilla coelebs*), Ziswiler (Tous les Fringilles / All the Finches), Ziswiler (1965, 1967, 1979 - Tous les Fringilles, Structure des mandibules / Bill morphology of all the Finches), Ziswiler (*Fringillidae*), Zusi 1959, 1978 (*Carduelinae, Fringillinae, septum inter-orbitaire morphologie crânienne / interorbital septum*),

Morphology see Morphologie.

Mortalité (oisillons et adultes) Défense anti-prédateurs:

Bauwtree (*Fringilla coelebs* capturé au vol par un Choucas des tours *Corvus monedula* / Preying on), Belda et al. (1995, prédation sur les oisillons du Serin cini *Serinus serinus* en Espagne par la Couleuvre de Montpellier *Malpolon monspessulanus* / That snake preys on nestlings in Spain), Botkin (Fringilles nord-américains / North American Finches), Bottomley, J.B. & S. (1963, *Carduelis carduelis britannica*, un jeune toujours au nid est emprisonné par les matériaux du nid et n'aurait pu s'envoler pour sa première sortie sans l'aide des auteurs / Nestling Goldfinch ensnared by nest material), Burnham (*Carduelis flammea rostrata*), *Cage and Aviary Bird* du 18/11/1998, *Pyrrhula p. pileata*, aux dires de cette revue anglaise d'éleveurs d'oiseaux, plusieurs milliers de Bouvreuils étaient encore éliminés *par tous les moyens* pour prévenir les dégâts aux arbres fruitiers. Il semble que ces pratiques soient heureusement révolues de nos jours (!) / further to that breeder's magazine, in 1998 several thousands of Bullfinches were still killed in U.K, by all means, to prevent damage to fruit culture. Very happily, it is no more the case now !), Chandler (*Coccothraustes coccothraustes*, proie de l'Épervier d'Europe, *Accipiter nisus* / Prey of Sparrow Hawk), Collister (1989, *Carpodacus purpureus*, mortalité des Roselins pourprés de l'Alberta / Mortality of Alberta Purple Finches), Connor, Deleuil (1963, méfaits des plantes pièges / Birds ensnared by plants), Clabaugh (1933, *Carpodacus cassinii* est la proie de la Chouette naine et de l'Autour des palombes / Food of the Pygmy Owl and Goshawk), Dirck, M. (1986, prédation du Chardonneret jaune (*Carduelis tristis* par la Pie-grièche migratrice *Lanius ludovicianus* en Oklahoma / Loggerhead Shrike takes American Goldfinch), Dubois (1964, *Serinus serinus*, emprisonné dans les capitules d'une Bardane *Arctium lappa* / Captured by that plant), Eriksson, K. (1970, *Carduelis spinus*) Estoppey (*Carduelis cloris*), Flegg et al. (1977, 1979, *Pyrrhula p. pileata*, Essais préliminaires sur les répulsifs chimiques à l'encontre des Bouvreuils au Royaume Uni / Preliminary tests of chemical repellents to bullfinches), Förschler et al. (2001, *Carduelis citrinella*, en Espagne perte d'une nichée peut-être en raison d'une prédation par les fourmis / loss of

a nest possibly as a result of ant predation, in Spain),
 Förschler (2002, *Carduelis citrinella*, stratégie de la
 prédation du Geai des chênes, *Garrulus glandarius* / predation
strategy of the Eurasian Jay and antipredator response by the
Citril Finch), Freeman (1969, *Carduelis cannabina*, Linottes
 aveuglées par les capitules du Bident penché *Bidens cernua* /
Linnets blinded by by marigold seeds), Frey, M. 1989
 (*Carduelis cannabina*, pertes sévères de nichées par le gel ou
 des chutes de neige dans les Alpes Valaisannes / Severe loss
among pulli due to frost or snow in Switzerland mountains,
site of nest between 1,950 and 2,000 meters high), Fuller
 (Déclins dans les populations d'oiseaux forestiers aux Iles
 Britanniques dont le Sizerin cabaret (*Carduelis cabaret*, le
 Bouvreuil pivoine *Pyrrhula p. pileata* / Recent declines in
populations of woodland birds in Britain, mong which the
Lesser Redpoll, the Bullfinch), mais également celles du Gros-
 bec casse-noyaux *Coccothraustes coccothraustes* qui est la
 proie des Corvidés et de l'Écureuil gris / Prey of the Corvids
and *Sciurus carolinensis*), Gil-Delgado (1991, *Carduelis*
carduelis, effets de la prédation / effect of predation),
 Greig-Smith (*Pyrrhula p. pileata*, survie hivernale / winter
survival), Grillet (*Carduelis chloris*), Hamblin (1963, un
 Chardonneret élégant juvénile est emprisonné dans les
 captures du Sénéçon jacobée *Senecio jacobaea* / Immature
Goldfinch trapped by seed head of Ragwort), Haukioja
 (*Carduelis chloris*), Hietanen (*Carpodacus erythrinus*, trafic
 routier / road traffic), Holcomb (1969, âge de la mortalité de
 83 nids du Chardonneret jaune *Carduelis tristis* / Age-specific
mortality of American Goldfin nestlings), Horak (*Carduelis*
chloris), Mahieu (*Pyrrhula pyrrhula*, destruction des
 bouvreuils, tir, poison, produits répulsifs pour protéger les
 vergers / destruction by all means to protect orchards
against bullfinches, in U.K. and in other countries),
 Siriwardena (Taux annuel de survie au Royaume Uni de six
 espèces granivores, soit la Linotte mélodieuse, le Bouvreuil
 pivoine, le Chardonneret élégant, le Pinson des arbres, le
 Verdier d'Europe et le Moineau domestique / Annual survival
rate in United Kingdom of the Linnet, Bullfinch, Goldfinch,
Chaffinch, Greenfinch, House Sparrow.), King & McLelland
Carduelis hornemanni, *C. flammea*), Kingery (*Carpodacus*
cassinii, oisillons victimes de la prédation du Geai du
 Canada, *Perisoreus canadensis*, Gray Jay as predator on
Cassin's Finch nestlings), Langford (1961, *Carduelis*
cannabina, Une Linotte femelle est éborgnée par les graines du
 Bident trifolié *Bidens tripartita* dont les involucre
 (crochets) étaient encore présents dans l'œil gauche / Linnets
blinded by the seeds of bur-marigold), Lehtonen (*Carduelis*
flammea est la proie hivernale de la Pie-grièche grise *Lanius*
excubitor / The Red-backed Shrike preys in winter on the
Lesser Redpoll), Leivo (Le Sizerin flammé *Carduelis flammea*
 est la proie hivernale de la Pie-grièche grise *Lanius*

excubitor / Preys on the Lesser Redpoll), Ley (*Carpodacus mexicanus*), Lindström (*Fringilla montifringilla*), Lugin (1999, *Carduelis cannabina*, trouvée morte accrochée par une Bardane commune *Arctium lappa* / Found dead in *Arctium lappa*), Mikkola (*Carduelis hornemanni exilipes*, *Carduelis flammea* en Europe septentrionale sont la proie de la Chouette épervière *Surnia ulula* et de la Chouette lapone *Strix nebulosa* / In northern Europe, Hawk Owl preys on those species of redpolls as well as *Strix nebulosa*,), Möckel (La Chouette épervière *Glaucidium passerinum*, en Allemagne, exerce sa prédation sur le Sizerin cabaret *Carduelis cabaret* / *Glaucidium passerinum* preys on *Carduelis cabaret* in Germany), Moors (Prédation des Mustélidés et Rongeurs sur les Sizerins flammé et cabaret en Nouvelle-Zélande / Mustelids and Rodents prey on *Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret* in New Zealand.), Nyhlén (*Carpodacus erythrinus* en Suède est la proie de la Pie-grièche écorcheur *Lanius collurio* / In Sweden, *Lanius collurio* is preying on the Scarlet Rosefinch), Owen (*Carduelis carduelis*, manœuvre de diversion lors d'un dérangement / Distraction display), Palmer (*Carduelis carduelis* le corps décomposé d'un oisillon et 2 autres oisillons emprisonnés dans le nid / Nestling Goldfinch's decomposed body rotting feet off rest of brood), Payevsky (*Carduelis spinus*), Pounds (*Coccothraustes coccothraustes* est la proie de l'Épervier d'Europe *Accipiter nisus* / Prey of the Sparrow Hawk), Powell (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret* dont les restes sont identifiés dans les pelotes de la Crécerelle d'Australie *Falco cenchroides* / Remains of those species are found in the pellets of the Nankeen Kestrel *Falco cenchroides*), Ritchison (1983, *Carpodacus purpureus*, Est la proie de la Crécerelle d'Amérique *Falco sparverius* / American Kestrel preys on Purple Finch), Rogers, D. 2008 (*Carduelis tristis*, mort par salmonellose / Dead from salmonellosis), Ruelle (De 1986 à 2005 tous les fringilles / All the Finches), Salonen (En Finlande, mortalité due au trafic routier dont le Roselin cramoisi / In Finland mortality due to road traffic, of which *Carduelis erythrinus*), Sandilands (1992, *Carduelis tristis*, En se baignant dans la neige, le Chardonneret jaune devient la proie de la Corneille d'Amérique *Corvus brachyrhynchos*, / Snow bathing proves fatal for an American Goldfinch), Senar & Corbera (1982, prédation exercée par les fourmis à l'encontre des oisillons du Serin cini, *Serinus serinus*, à Mansera, Espagne / predation by Ants on nestings, Spain), Senar & Boné (1996, *Serinus serinus*, un couple attaque une Pie bavarde *Pica pica* se trouvant à plus de 40 mètres de leur nid, Catalogne, Espagne / A pair of Serins attacking a Magpie close to their nest, Catalonia, Spain), Stansbury (1963), *Fringilla coelebs*, une femelle adulte, trouvée morte, probablement étouffée par une chenille, un Noctuidé (?) / Sullivan (1991, *Carduelis tristis*, le Chardonneret jaune est la proie de l'Écureuil roux d'Amérique, *Tamiasciurus hudsonicus* / Additional vertebrate prey items of

the Red Squirrell), One adult female, found dead, surely choked by a caterpillar), Tinbergen, N. (*Pyrrhula p. pileata*, un Bouvreuil s'échappe des griffes d'un chat en " faisant le mort " / Escaping from cat by " playing dead ", Tree (*Serinus sulphuratus*, victime d'une plante piège africaine / captured by one creeping plant in South Africa) Vercauteren (Mortalité des oisillons dont les Fringilles / mortality at nest of young Finches), Verheyen (1955, *Carduelis cannabina*, sur un total de 204 Linottes, la perte annuelle est de 80 % / on a material of 204 Linnets, annual loss if of 80 %/, Walkinshaw (1943, *Carduelis tristis* parmi les proies de serpents (quelle espèce ?) / American Goldfinch is the prey of Snakes (Which species ?), Waters (1990, prédation de la Sturnelle des prés, *Sturnella magna*, l'encontre des Chardonnerets jaune et des pins (*Carduelis tristis*, *Carduelis pinus* / Meadowlark preys on Pine Siskin and American Goldfinch), Whittingham et al. (2001, *Fringilla coelebs*, survie des oisillons / nestling survival), Woodcock (Un Pinson des arbres, *Fringilla coelebs*, et un Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*, capturés en masse en 2007 dans un jardin anglais par le Geai des chênes *Garrulus glandarius* / Eurasian Jay killing adult Common Chaffinch and Greenfinch in an English garden in may 2007), Wright, E.N. (1961, *Pyrrhula p. pileata*, capture des bouvreuils au moyen de trappes pour "contrôler" les effectifs de population et préserver les cultures fruitières / The use of traps to control bullfinches.

Moult: See Mue.

Mouth: see Buccale cavité.

Mozambique Serin : Serin du Mozambique *Serinus mozambicus*.

Mue :

Bährmann (*Fringilla coelebs*), Blyumental (*Fringilla coelebs*), Boddy (*Carduelis cabaret*), Borrás et al. (2004, *Carduelis citrinella*, vitesse du déroulement de la mue / Interlocality variation in speed of moult), Bub (Tous les Fringilles / All species of Finches), Carlotto (*Carpodacus erythrinus*), Evans (*Carduelis flammea*, *Fringilla montifringilla*), Frelin (*Carduelis flammea*), Haukioja (*Fringilla coelebs*), Herremans, Holmberg (*Fringilla montifringilla*), Iovchenko (1987, 2007, *Carduelis spinus*, mue postjuvénile / postjuvenile moult) Jenni & Winkler (Notamment tous les Fringilles / All the Finches), Jollie, Laaksonen (*Carduelis chloris*), Langslow (*Carduelis cabaret*), Lehikoinen (*Carduelis chloris*), Magee (*Carpodacus purpureus*), Mayaud (*Pyrrhula pyrrhula*), Michener (*Carpodacus mexicanus*), Middleton, A.L.A. (1969, *Carduelis carduelis*, mue en Australie, près de Melbourne / moult near Melbourne,

Australia), Newton (Tous les Fringilles / All the Finches), Newton (1968, 2000, (*Pyrrhula p. pileata*), Noskov (*Fringilla coelebs*, *Carpodacus erythrinus*), Oordt G.J. van (*Carduelis chloris*), Ottosson (*Fringilla montifringilla*), Proctor (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Ramos (*Fringilla coelebs moreletti* ; 1998, *Pyrrhula murina*), Ruelle, M. (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Samson (*Carpodacus cassinii*), Senar (1988, *Carduelis spinus*, Mue retardée / delayed moult), Simonetti, Stresemann (*Carpodacus erythrinus*), Tordoff (*Loxia curvirostra*), Ward (2002, *Serinus gularis*), Westphal (*Carduelis chloris*),

Mutations:

Alcedo (Sizerins / Redpolls), Anonyme (2003, 2006), A.O.B., Boccarusso, Carlomagno (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Catteau (*Fringilla coelebs*), C.T.N. (I.E.I. (*Carduelis cucullatus*), De Flaviis (*Fringillidae*, *Carduelis spinus*), Di Bitonto, Dilsen (*Fringilla coelebs*), Dircks, Esuperanzi (Tous les Fringilles / All the Finches), Eytorff (Tous les Fringilles / All the Finches, *Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis spinus*, *Fringillidae*); mutation aziles grises à bec jaune chez le Verdier d'Europe *Carduelis chloris* / grey wings and yellow bill mutation; Faggiano, Fauconnier (Sizerins / Redpolls), Fauconnier (1995, *Carduelis carduelis*), Fiengo (2002, *Serinus serinus*), Foglia (*Carpodacus mexicanus*), Gherardi, Goorts (*Fringilla coelebs*), Guerinel, Gradoz, Guisset, Hector, Hurtado, Jansegers (*Pyrrhula pyrrhula*), Lucarini (1998, *Serinus serinus*), Mazzoli (1994, *Carduelis carduelis*), Melenchi, Natale (*Carduelis carduelis*), 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2008, 2009,), Monopoli (*Serinus serinus*), Natale & Pidalà (2009, *Atlante del Cardellino*, toutes les mutations connues à ce jour du Chardonneret élégant, *Carduelis carduelis* / Updated atlas of mutations of the Eurasian Goldfinch), Neels, Novelli 2009, mutation blanche chez le Bouvreuil pivoine / white mutation), Osselet (2010, *Carduelis chloris*, mutations de couleur / colour mutations), Peeters (*Pyrrhula pyrrhula*), Peron, Piccolotto (*Pyrrhula pyrrhula*, en plumage pie/tacheté / piebald / spotted mutation), Pomarède, Tous les Fringilles / All the Finches, Prete, M. (2010, *Carduelis chloris*, mutation " brune " / "brown" mutation), Pütz, Roerink (*Carpodacus mexicanus*), Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Saccarola (*Carduelis olivacea*, *Carduelis spinus*, Scott, Skéjic (2011, *Carduelis cannabina*, mutation Satiné / Satiné mutation), (Van Aelst, Very & Ruelle,

Mutations: See Mutations.

Namibia Canary : Serin de Namibie *Serinus leucolaema*.
Natal Linnet : Serin du Natal ou à menton noir *Serinus*
scotops.

Neospiza concolor : Gros be São Tomé / Grosbeak weaver;
São Tomé Grosbeak.

Neotropical Black-headed Siskin : Tarin à tête noire ou à
poitrine noire *Carduelis*
notata.

Nepal Dark Rosefinch : Roselin du Népal ou sombre *Carpodacus*
n. nipalensis.

Nidification / Reproduction :

Abdusalyamov (*Carpodacus rhodochrous*, *Carpodacus grandis*),
Adams (*Coccothraustes coccothraustes*, nidification rapprochée
/ Close nesting), Adolph (*Carduelis chloris*), Aiken
(*Carpodacus mexicanus*), Albrelcht (*Carpodacus erythrinus*),
Ammon (*Carpodacus cassinii*), Andersen (*Carpodacus erythrinus*),
Andersson (*Carpodacus erythrinus*), Antikainen (*Carduelis*
flammea en Finlande / Breeding in Finland), Anvén (*Fringilla*
coelebs), Archaux (2000, *Carduelis spinus* première
reproduction de près de 10 couples au Mont Ventoux, France /
First breeding of at least 10 pairs in Mont Ventoux, France),
Arlettaz (*Carduelis cabaret* en Suisse / Lesser Redpoll
breeding in Switzerland at low altitude), Aronsen (*Carpodacus*
erythrinus), Article collectif (*Carpodacus erythrinus*),
Baccetti (*Carduelis spinus* niche en Corse / breeds in
Corsica), Badyaev, Bakken (Tous les Fringilles septentrionaux
/ All the northern Finches), Bailey *Coccothraustes*
coccothraustes, plaque incubatrice / incubation patch), Barnes
(*Fringilla coelebs*, ré-utilisation du premier nid pour la
seconde nichée / Chaffinches using the same nest for two
broods), Beecroft (*Carpodacus erythrinus*), Bekoff
(*Coccothraustes vespertinus*, emplacement du nid / nest site
selection), Belda et al. (1995, reproduction en Espagne dans
les plantations d'oranger et analyse des causes d'échecs dans
les pontes en raison de la prédation de la Couleuvre de
Montpellier *Malpolon monspessulanus* / breeding in orange
grooves in Spain, clutch size variation and nest failure due
to Malpolon monspessulanus), Belis (*Carpodacus erythrinus*),
Beraut (1932, *Serinus serinus*), Berger (1953, Trois cas
d'embryons-jumeaux dont le Chardonneret jaune, *Carduelis*
tristis / Three cases of twin embryos in passerine birds),
Berger, A.J. (*Carduelis tristis*, taille de la ponte, période
d'incubation et séjour au nid des oisillons / clutch size,

incubation period and nestling period of the American Goldfinch), Berry (*Coccothraustes coccothraustes*), Biadun (*Fringilla coelebs*, Bijlsma (*Coccothraustes coccothraustes*), Binkele (Reproduction cavitaire de *Fringilla coelebs* / Nesting in a hole), *Carduelis chloris*), Bijlsma (*Pyrrhula pyrrhula*, aux Pays-Bas / in Netherlands), Bird (*Coccothraustes coccothraustes*), Björklund (*Carpodacus erythrinus*), Black (1929, *Carpodacus purpureus*, nidification en Arkansas / Nesting of the Purple Finch in Arkansas), Blackwood (*Coccothraustes coccothraustes*), Blem (*Carpodacus mexicanus*), Bodenstein, (*Fringilla coelebs*), Bonomi (1910, *Loxia curvirostra*, nidification en Sardaigne / breeding in Sardinia), Bonnet de paillerets (*Pyrrhula pyrrhula*, nidification tardive / late nesting), Borrás & Senar (1991, *Carduelis citrinella*, en Catalogne, le Venturon montagnard se reproduit en pleine fructification des Pins noir et sylvestre *Pinus nigra*, *P. sylvestris* / In Spain, Catalonia, the Citril finch breeds when those trees bear fruit), Bouvet (*Carduelis cannabina*, heures de ponte de 8 nids / timing of laying of 8 nests), Bozhko (*Carpodacus erythrinus*, monographie en 1980 / monograph ; 1971, *Pyrrhula p. pyrrhula* / écologie dans les parcs de Leningrad, Saint-Petersbourg actuellement / ecology in the parks of Leningrad, now Saint-Petersbourg), Bradbury (*Fringilla coelebs*, nidification tardive / late nesting), Brandl & Bezzel (*Carduelis citrinella*, succès de la reproduction dans les Alpes Bavaroises / breeding success in Bavarian Alps), Breckinridge (*Carpodacus mexicanus*, Nidification inhabituelle / Unusual nesting), Brahier (*Carduelis carduelis*), Brosset (*Fringilla coelebs*), Brown, A.P. et al. (*Carduelis flavirostris*, reproduction dans le massif des Pennines, Royaume Uni / breeding in the South Pennines, U.K.), Brown, I.J.A. (1993, *Rhychostruthus socotranus*, description du nid / description of nest), Burley (*Carpodacus mexicanus*), Büttner (*Carpodacus erythrinus*), Campbell (1962, *Carduelis carduelis*, en Angleterre, reproduction dans la Parthenocisse à 5 folioles *Parthenocissus quinifolia* / In U.K., nesting in Virginia creeper), Calvert (*Fringilla coelebs*), Cano (1968 à 1971, niche de façon abondante près d'Almeria, Espagne / plentiful reproduction near Almeria, Spain), Canovan (*Fringilla coelebs*), Clarke, W. (*Fringilla coelebs*), Cassey (2005, *Fringilla coelebs*, les Pinsons des arbres, volontairement introduits en Nouvelle-Zélande, ont une ponte d'environ 16 % inférieure à leurs congénères européens / decreasing volumel by as much as 16 % of eggs laid by Chaffinches introduced in New Zealand), Cohen (*Carduelis carduelis britannica*, au Royaume Uni, un jeune Chardonneret nourrit de graines de chardon un autre juvénile manifestement plus jeune que lui / Feeding of juvenile Goldfinch by another juvenile in U.K.), Collenette (*Coccothraustes coccothraustes*, édifie trois nids en une seule saison / builds three nests in a season), Conder (1948,

Carduelis carduelis, document fondamental sur la biologie et le comportement du Chardonneret élégant en Bavière, Allemagne / Fundamental paper devoted to the biology and the breeding of the Goldfinch in Bavaria, Germany), Cottereau (*Carduelis carduelis*, reproduction dans un ancien nid de Gros-bec casse-noyaux *Coccothraustes coccothraustes* / Breeding in an old nest of Hawfinch), Coutlee (1968, *Carduelis lawrencei*, *Carduelis psaltria*), Cowan (*Rhodopechys githaginea*), Crick (*Carduelis chloris*, *Carduelis carduelis britannica*), Crossley (*Fringilla coelebs*), Dathe (*Pyrrhula pyrrhula*, description du nid en Allemagne / Description of the nest in Germany), Davydova (*Carpodacus rubescens*, *Uragus sibiricus*), De Groot (*Coccothraustes vespertinus*), De Meyere (*Pyrrhula pyrrhula*, description du nid aux Pays-Bas / Description of the nest in Netherlands), Desfayes (*Carduelis cabaret*), Dixon (*Leucosticte arctoa*, description de l'oisillon / nestling of the Rosy Finch in the Sierra Nevada), Doebeli, (1964, un couple de Chardonnerets élève deux nichées dans le même nid en Suisse / In Switzerland, the same pair breeds two broods in the same nest), Dolgushin (*Coccothraustes carnipes*), Doumandji (*Fringilla coelebs*), Drachmann et al. (1997, 1998, 2000, 2002, *Carduelis cannabina*, sélection sexuelle et le succès de reproduction de la Linotte mélodieuse / sexual selection and reproductive success in the Linnet), garde du mâle / Mate guardig, prédation au nid et reproduction semicoloniale / nest predation and semicolonial breeding), Driver, R. (1957, *Carduelis cannabina*, composition du nid, alimentation, biotope / nest, food, habitat), Drum (*Carduelis tristis*, étude du territoire Territorial studies), Duck (*Carpodacus mexicanus*), Duckworth (*Carpodacus mexicanus*), Duquet (*Carduelis cabaret*, *Carduelis cannabina*), Ebenman (*Fringilla coelebs*), Eggermont (*Fringilla coelebs*), Ennion (1962 (*Carduelis cannabina*, sur l'île de Ténériffe, des pontes de Linotte mélodieuse sont recensées fin janvier / Early breeding in Teneriffe, at the end of January), Esposito (2003, *Carduelis tristis*), Evenden (*Carpodacus mexicanus*), Eybert (*Carduelis cannabina*), Eybert et al. (*Carduelis cannabina*), Favarger (*Pyrrhula pyrrhula*, en Suisse, nid place sur un talus entre deux racines / unusual nest site in Switzerland : nest located on a slope between deux roots), Fee (*Coccothraustes vespertinus*, Polygynie / Polygyny), Ferguson-Lees, *Carduelis cabaret*), Flohart (*Carduelis cannabina*, *Carduelis cannabina*, une colonie de Linottes / Linnets breeding in colony), Formosov (Les Fringilles septentrionaux et orientaux / Northern and Eastern Finches), Förschler, Förschler et al. 2000, 2001, 2002, 2005, 2006, (*Carduelis citrinella*, 2010, *Carduelis cannabina*) Förschler (*Loxia curvirostra*, nidification au printemps 2003 en Sardaigne, oiseaux originaires du continent européen comme le montre leur registre vocal / breeding in spring 2003 in the mountains of North Sardinia, according to their vocalizations, they were invading Sardinia from the European mainland),

Friedmann & Kiff (1985, *Carduelis tristis*, les Vachers parasites du genre *Molothrus* / The parasitic cowbirds and their hosts), Frith (1967, (*Carduelis c. carduelis*, valeur de la ponte en Australie / Clutch Size in Australia), Frochot (1964, *Carduelis cannabina*, étude de 140 nids en Côte d'Or / study of 140 nids in Côte d'Or, France), Frost (2008, *Carduelis flavirostris*, reproduction sur les falaises d'une carrière de pierre calcaire dans le Derbyshire / Cliff-nesting Twites in the Peak District, United Kingdom), Fry (1992, nids du Gros-bec à ailes dorées en Oman / Nests of *Rhynchostruthus socotranus* in Oman), Fuchs (*Fringilla coelebs*, Reproduction atypique/ Unusual breeding), Gall (*Coccothraustes coccothraustes*, reproduction en petites colonies / breeding in little colonies), Garcia A. et al. (*Serinus serinus*, taux de réussite est de 92,3 % dans les plantations d'oranger en Espagne / breeding success is of.. in orange groves, Spain), Garcia Rua *Carduelis citrinella*, *Carduelis spinus*), Garnett (Nid atypique chez *Fringilla coelebs* en Angleterre / Unusual nest in England), Gauthier (*Carpodacus mexicanus*, *Carpodacus purpureus*), Gavrillov (*Carpodacus erythrurus roseatus*), Gerasimov (*Leucosticte arctoa*, *Leucosticte arctoa brunneonucha*), Geyr von Scheppenburg (*Carduelis spinus*, reproduction hivernale en 1930 en Allemagne / Winter breeding in Germany in 1930), Geyr (*Pyrrhula pyrrhula*, couples déjà formés en hiver au Grand-Duché de Luxembourg / Already paired in winter in Luxemburg), Gil-Delgado (*Carduelis chloris*, *Serinus serinus*, 1981, 1988 1991, 2003, 2004, *Carduelis carduelis*, densité de reproduction ; effet de la prédation, / Breeding success, effects of predation), Girard (1984, *Serinus serinus*, nidification réussie dans un trou d'un vieux mur, à 60cm par rapport au niveau du sol/ successful breeding in a hole of an old wall, 60cm above the soil, in Charente, France), Gissing et al. (1998, paternité en dehors du couple chez le Chardonneret jaune lors d'une nouvelle ponte / extrapair paternity associated with renesting in the American Goldfinch), Glück *Carduelis carduelis*, *Carduelis cannabina*), Gnielka (*Carduelis chloris*), Godin et al.), Gorban 1994, site inhabituel de reproduction sur les parties métalliques d'un camion, garé depuis longtemps sur un parking, près des roues, reproduction vouée à l'échec / Unusual nest site in the Linnet in Ukraina), Graham *Carpodacus mexicanus*), Grinnell (*Carduelis flamma*), Guichard (*Fringilla coelebs*, ponte anormale / Abnormal brood), Güttinger (1978, *Carduelis carduelis*, *Carduelis chloris*), Haartman, L. von (*Fringillidae*), Hamilton, T.R. *Carpodacus mexicanus*), Handtke (1972, *Carduelis cannabina*, reproduction en colonie / breeding in colony in Germany), Hanski (*Fringilla coelebs*), Harrison, C. (Oisillons / Nestlings), Haverschmidt (*Carduelis chloris*), Heim de Balsac (1964, 1965, *Rhodopechys sanguinea*, premier œuf authentifié en provenance du Maroc, first egg authenticated

for Morocco), Heim de Balsac (1927 (*Carduelis cannabina*, en Meurthe-et-Moselle, le couple se mit à bâtir son nid le 19 mai 1927 et il fut complètement terminé 48 heures plus tard / The pair needed only 48 hours to build its nest), Herr (*Fringilla coelebs*, nid double / Double nest), Herroelen (*Coccothraustes coccothraustes*, données de 1911 à 1960 / Data from 1911 to 1960), Hertveldt (*Carduelis chloris*), Heyberger (*Carduelis spinus*), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*, sélection sexuelle des femelles / sexual selection by females), Hill, G.E. & McGraw (2004, *Carpodacus pinus*, *Carpodacus tristis*, choix par les femelles de mâles aux caractères sexuels les plus élaborés contrairement au Roselin du Mexique, voir note précédente / correlated changes in male plumage coloration and female mate choice), Hilton (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus mexicanus*), Hinde (*Carduelis chloris*), Hirai (*Carpodacus mexicanus*), Hiss (1979, *Carduelis cannabina*, implantation et évolution d'une population de Linottes mélodieuses / mean clutch and mean date of laying eggs), Hjertaas (*Carpodacus mexicanus*), Hodgkin (*Fringilla montifringilla*), Hogstad (2006, *Pyrrhula p. pyrrhula*, en mars/avril, les couples du Ponceau sont déjà formés en Norvège centrale / Northern Bulffinches, in central Norway, already paired in march-april / Fringilla montifringilla), Högsted (1980, 1981, (*Fringillidae*, valeur de la ponte / evolution of clutch size), Hoi-Leitner et al. (1999, *Serinus serinus*, au Portugal, la femelle garde ses distances vis-à-vis de ces mâles extra-conjugaux et évite toute copulation en dehors de son couple / Female extra-pair behaviour and environmental quality in the serin, in Portugal), Holcomb, (1967, (*Carduelis tristis*, le Chardonneret jaune accepte les oisillons après une longue et courte période d'incubation / Goldfinch accept young after long and short incubation), Holcomb (1968, 1969, Croissance des oisillons du Chardonneret jaune / Growth of nestling Goldfinches compared to adult sized and differential development... / Hofman (*Coccothraustes coccothraustes*, reproduction tardive début octobre / Late nesting at the beginning of october), Holdsworth, Homeyer (*Carduelis cabaret*, nidification en ...1885 en Allemagne / Breeding of the Lesser Redpoll *Carduelis flammea* in Germany as soon as 1885), Hooge (*Carpodacus mexicanus*), Hostie (*Coccothraustes coccothraustes*, Deux nichées par an ? / Two broods a year ?), Houghton (*Carduelis cabaret*), Huene -*Carpodacus erythrinus* en 1867 en Allemagne / already in 1867 in Germany), Hull (*Carduelis pinus*), Hunter & Hamilton (*Carduelis spinus*), Ingreneau (*Coccothraustes coccothraustes*, nidification massive / mass breeding), Irisov (*Carpodacus erythrinus* (oisillons / nestlings), Isenman (*Coccothraustes coccothraustes*), Johnson, K.R. et al. (1993, *Carduelis tristis*, choix des femelles en fonction des caractères naturels et artificiels de leur futur partenaire / Preferences of females American Goldfinches for natural and artificial male traits), Johnson, R.E. (*Leucosticte arctoa*

griseonucha, *Leucosticte arctoa*), Johnson, S.R. (*Leucosticte arctoa*), Jouard (1930, Chardonnerets utilisant le même nid pour deux couvées successives / Goldfinch breeds in the same nest for two successive broods), Karubian (*Carpodacus cassinii*, *Leucosticte arctoa*, *Leucosticte brandti*, sélection du mâle / mate's choice), Kessler (*Carduelis cabaret*), Khoury (2001 *Serinus syriacus*), Kivial (*Carduelis tristis*, Reproduction dans la Salicaire commune *Lythrum salicaria* / American Goldfinch nests in purple loosestrife), Klomp (valeur de la ponte / Clutch size in birds), König & Cano (*Rhodopechys githaginea*), Kosinski (*Carduelis chloris*), Knight & Temple (1986, *Carduelis tristis*, Défence du nid / Nest defence), Kowchar (Les Fringilles/ All the finches), Kowschar (1966 *Rhodopechys sanguinea*), Kraatz (*Carpodacus erythrinus*), Kraus (*Carduelis cabaret*), Kuleza moyenne de la ponte chez *Carduelis tristis* / Clutch size), Kwint (*Carpodacus erythrinus*, reproduction dès son arrivée sur ses cantons de reproduction / Breeds upon arrival on its breeding site), Lack (*Carpodacus erythrinus*, isolement écologique / ecological isolation in birds), Lack (1947, signification de la valeur de la ponte / Significance of clutch size ; 1968), adaptation écologique propice à la reproduction / ecological adaptations for breeding in birds.), Lapi (*Carpodacus erythrinus*, recensement de la ponte la plus tardive en Finlande : 18 août 1945 à Pielisjärveltä / Latest brood recorded in Finland : 18 august 1945), Larsen (*Carpodacus erythrinus*, reproduction de mâles en plumage gris du type féminin, breeding of males in gray morph, female type), Lawton (*Carduelis chloris*) Lefranc (*Coccothraustes coccothraustes*, nidification en colonie / breeding in colonies), Lehman & Mertens (1969, *Rhodopechys sanguinea*), Lehman (1971, *Rhodopechys sanguinea*), Lescourret, Lewis (1952, *Carduelis tristis*, nidification dans les chardons ou cirses / Thistle nesting Goldfinches), Lifjeld (Les sizerins flammé et cabaret nichent côte à côte en Norvège sans s'hybrider / The Lesser and Mealy Redpolls breed side by side in Norway without hybridation), Lindström (*Fringilla montifringilla*), Lincoln (*Leucosticte australis*), Lorber (1973, *Serinus atrogularis*, édification du nid / nest building of Black-throated Canaries), Long (*Coccothraustes coccothraustes*, deux nids dans le même arbre / two nests in the same tree), Lynch (1970, *Carduelis tristis*, stratégie de la reproduction / The reproduction strategy of the American Goldfinch), MacDougall & Montgomery (2003, *Carduelis tristis*, Accouplement assorti sur base de la coloration du plumage par les caroténoïdes : un indicateur de qualité / Assortative mating by carotenoid-based plumage colour : a quality indicator in American Goldfinch), Maciejok et al. (*Fringilla coelebs*), McGhie et al. (1994, *Carduelis flavirostris*, reproduction dans le sud des Hauteurs Pennines, Royaume Uni, / breeding ecology in the South Pennines, U.K.), Mahéo (*Carduelis cannabina*), Mairy (*Fringilla coelebs*, développement

anormal de la territorialité / Abnormal development of territoriality), Mariani et al. (*Carduelis tristis*, *Molothrus ater*, reproduction précoce du Chardonneret jaune dans l'Ontario et parasitisme subséquent par le Vacher à tête brune / Early nesting by the American Goldfinch and subsequent parasitism by the Brown-headed Cowbird), Marjakangas (*Fringilla coelebs*, (Un Pinson des arbres à plumage féminin, en plein chant, accouplé avec une femelle de son espèce à plumage typiquement féminin / One pair with the singing "male" provided with a feminine plumage, paired with a normal plumage female), Marler (1956, *Fringilla coelebs*), Marler & Mundiger (*Carduelis flavirostris*), Martin (*Fringilla teydea*), Mester (*Fringilla coelebs*, Le mâle participe à la construction du nid / the male is also building their nest), Meineke (*Carduelis cannabina*), Metzmacher (2004, *Fringilla coelebs*, *Fringillidae*, reproduction sur le plateau des Hautes-Fagnes / Breeding in the national park of Hautes-Fagnes, eastern Belgium), Middleton, A.L.A. (1965 *Carduelis carduelis*, écologie et reproduction près de Melbourne, Australie / The ecology and reproductive biology of the European Goldfinch *Carduelis carduelis* near Melbourne, Victoria), Middleton, A.L.A. (1972, *Carduelis tristis*, étude de la structure et de la fonction du sac séminal chez les oiseaux avec référence au Chardonneret jaune / the structure and possible function of the avian seminal sac ; examen des testicules / spermiation and sperm transport in passerine birds, 1988 polyandrie / polyandry), Mignone (1992, Polyandrie / polyandry, période de reproduction / breeding), Mima (*Carduelis spinus*, présence d'une famille dans la Péninsule de Noto au Japon / A family observed in Noto Peninsula, Japan), Mikkonen (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*, fidélité marquée au site de reproduction en Finlande septentrionale, Prise de possession de territoire / Establishment of breeding territory), / Breeding site tenacity in Norther Finland), Monk (*Carduelis chloris*), Meyrick (*Carduelis cabaret*), Mota (1995, *Serinus serinus*, comportement de reproduction au Portugal / breeding behaviour), Mota & Cardoso (2003, *Serinus serinus*, malgré d'intenses sollicitations de mâles non appariés chez le Serin cini, la femelle accouplée à un mâle sait se défendre à l'encontre des intrus / Intense extrapair behaviour in a semicolonial passerine does not result in extrapair fertilizations). Mountfort (*Coccothraustes coccothraustes*, 1953, 1956, 1957, monographie / monography in 1957), Muir (1959, Le Chardonneret élégant avait incorporé dans son nid des étiquettes d'arbres fruitiers qu'il avait dénouées / Goldfinches undoing tie-on labels and using them as net material), Mundiger (1971, *Carduelis flavirostris*), Mundiger (1972, étude du développement annuel des testicules et changement de la couleur du bec chez le Chardonneret jaune *Carduelis tristis* / annual testicular cycle and bill color change in the estern American goldfinch), Murin (*Carpodacus erythrinus*, en

Slovaquie, recensement d'une population nicheuse de l'ordre de 500 à 1.000 couples / Breeding bird population size in Slovakia, 500 - 1,000 pairs), Murton (Des Sizerins du type *Carduelis flammae rostrata* (?) Nichent dans l'Inverness-shire en Écosse / Greenland-type Redpolls breed in Scotland (?)), Mylne (1957, *Carduelis flavirostris*, couple entre un sujet captif et un autre d'origine sauvage / Bond between a captive Twite and free one), Nakamura (*Carduelis sinica minor*), Natale (2000, *Carduelis carduelis*), Newton (Tous les Fringilles / all the finches), Nickell (*Carduelis tristis*, habitat, territoire, reproduction / habitat, territory and nest), Nicolai (1956, 1989, *Pyrrhula p. europoea*), Nolan (Chez *Carpodacus mexicanus*, la femelle choisit son mâle en fonction de la qualité de son chant / Female choice for song characteristics in the house finch), Nyström (*Carduelis flammae*, *Carduelis hornemanni exilipes*), Olson, V.A. (1996, *Carduelis tristis*, Les coccidies et la sélection sexuelle chez le Chardonneret jaune / Coccidia and sexual selection in the American Goldfinch), Orford (1966, 1967, 1973), Ouarab & Doumandji (2003, *Serinus serinus*, reproduction en Algérie / breeding in Algeria), Owen (*Carduelis chloris*) ré-occupation du même nid / Greenfinch using the same nest twice), Oyagi (*Carduelis spinus*, première nidification sur l'île de Honshu, Japon / first breeding record from Honshu, Japan), Palmgren (*Fringilla coelebs*, *Carduelis spinus*), Paul (*Coccothraustes coccothraustes*, pontes précoces / early broods), Payevsky (*Fringilla coelebs*), Peak (2003, *Carduelis tristis*, test expérimental de l'hypothèse de dissimulation du nid chez le Chardonneret jaune / An experimental test of the concealment hypothesis using American Goldfinch), Peiponen (*Carduelis flammae*, *Carpodacus erythrinus*), Peltzer (*Carduelis spinus*, première reproduction en 1982 au Grand-Duché de Luxembourg / First breeding in 1982 in Luxemburg), Pengelly (1982, système de pariade (accouplement) chez le Chardonneret jaune / The mating system of the American Goldfinch, *Carduelis tristis*), Pfeifer (*Pyrrhula pyrrhula*, couples déjà formés en hiver / In Luxemburg, already paired in winter), Pétez-Contreras (*Rhodopechys githaginea*, étude d'une population nidificatrice en province de Granada, Espagne / breeding population in Granada Province, Spain), Pidalà (*Pyrrhula pyrrhula*), Pomarède (1992, *Carduelis carduelis*, une femelle polyandre en captivité, in aviary, one female with 5 males ! Prokovskaya (*Fringilla coelebs*), Pulliainen (*Carduelis flammae*), Pulliainen & Hakanen (1972, soins parentaux / parental care), Pulliainen (1979, *Pinicola enucleator*), Purroy (*Carduelis spinus*, se reproduit dans les massifs forestiers de l'intérieur de la péninsule / breeds in the wooded areas of the central Spain, Ramos (*Fringilla coelebs moreletti*, 1994, 1995, 1996 *Pyrrhula murina*, 1998), Rappe (*Fringilla coelebs*), Raspail (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*, *Pyrrhula pyrrhula*), Ratti (*Fringilla coelebs*, *Pyrrhula pyrrhula*,

Carduelis flammea), Risberg (1970-1997, *Carpodacus erythrinus*), Robert (*Carduelis carduelis*, site inhabituel de reproduction : un poteau supportant des lignes téléphoniques / unusual site for breeding on a telegraph pole), Roberts (*Fringilla coelebs* nichant à même le sol / Nesting on the ground), Roberts, H.D. (1942, *Carduelis tristis*, reproduction aux U.S.A. / Some observations on the nesting habits of the Eastern Goldfinch), Rohner (1980, *Serinus serinus*, description de la croissance des jeunes Serins cinis au nid, avec mensurations régulières et proposition d'une méthode pour déterminer leur âge d'après leur poids, puis d'après la longueur de la 3^{ème} rémige primaire / Description of young Serins in nest and age determination), Rosen & Tarvin (2006, Caractères secondaires de plumage et signes sexuels du Chardonneret jaune / Sexual signals of the male American Goldfinch), Rowley (1939, *Carpodacus cassinii*, *Leucosticte tephrocotis*, *Carduelis pinus*, ancienne reproduction dans la Sierra Nevada, Californie / Very old breeding in Sierre Nevada, California), Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Ruelle, 1961 (*Carduelis cannabina*, 1961, nidification en colonie / breeding in colony), Ryves (*Fringilla coelebs*, 1943, 1946, hauteur du nid / nest sometimes high in trees), Samson (*Carpodacus cassinii*, territoire, nidification / territory, breeding), Schumann (*Coccothraustes coccothraustes*, reproduction tardive / late breeding), Schwab (*Loxia*), Scott (*Coccothraustes vespertinus*, *Loxia curvirostra*, *Carduelis pinus*, *Carpodacus cassinii*, *Leucosticte tephrocotis*, nidification / breeding , rôle de la photopériode lors de la reproduction / reproductive schedule as per photorefractoriness), Sharrock & Hildén (1983), *Carpodacus erythrinus*, première reproduction authentifiée eu Royaume Uni / First breeding record for U.K.), Shaw (*Carduelis spinus*, fidélité au site de reproduction et son déroulement / timing and fidelity of breeding), Sheldon (*Fringilla coelebs*), Skagen (1987, *Carduelis tristis*, survie et la croissance des oisillons dans des nichées asynchrones ainsi que dans de nichées artificiellement créées / Hatching asynchrony, an experimental study), Serre (*Fringilla coelebs*), Smith (*Coccothraustes coccothraustes* adapte à sa taille le nid d'une Grive musicienne *Turdus philomelos* / Adapting the nest of the Song Thrush), Snyder (*Loxia*), Southern (*Loxia*), Spillner (*Carduelis chloris*), Steinbacher (1938, *Fringilla coelebs*, une nichée d'onze oisillons, l'oeuvre de deux femelles (?) / a brood with 11 young Finches, (two females ?)), Steinfatt (1942, *Serinus serinus*), Stjernberg (*Carpodacus erythrinus*), Stockton-Shields (*Carpodacus mexicanus*, sélection sexuelle corrélée aux préférences diététiques de couleur / Sexual selection and the dietary color preferences), Stoehr (*Carpodacus mexicanus*, rôle de la testostérone lors de la reproduction chez les mâles / Testerone and the allocation of reproduction effort in males), Stoehr (*Carpodacus mexicanus*,

Soins parentaux par rapport à la grandeur de la nichée / Parental care in relation to brood size), Storer (*Fringilla coelebs*, utilisation de toiles d'araignée pour bâtir le nid / use of spider silk in the nest), Stratton (1967, *Carpodacus purpureus*, nidification à Oxford, USA / Notes on nesting of Purple Finch at Oxford), Sudhaus (*Carduelis spinus*, niche en Corse et en Sardaigne en 1970 / breeds in Corsica and Sardinia as soon as 1970), Sullivan (*Carpodacus cassinii* se reproduit dans des Armoises *Artemisia sp.* / Nesting in big sagebrush.), Summers, Summers et al. (2002, 2006, 2010, genre *Loxia* / Genus Loxia), Svensson, B.W. (*Fringilla coelebs* valeur de la ponte / clutch size), Tast (1970, nidification, en Finlande, sous forme de petites colonies lâches, voir également sous "Ruelle" (1961) / Group nesting and the breeding season of the Linnet in Finland, see also under Ruelle, 1961), Taylor (Nid du Roselin arctique / nest of.), Temple Lang & Devillers *Carduelis cabaret*, première reproduction en pays wallon en 1974 / First breeding in 1974 in the French speaking part of Belgium), Thom (*Carpodacus erythrinus*, première reproduction en 1982 pour le Royaume Uni, dans les Highlands d'Ecosse / First breeding for U.K in 1982 in the Highlands of Scotland), Thompson, W.L. (*Carpodacus mexicanus*), Tinbergen (1957, étude de la fonction du territoire / the functions of territory), Tischer (Reproduction tardive chez le Verdier d'Europe *Carduelis chloris* / Late nesting of the Greenfinch Carduelis chloris), Tobias (*Carpodacus mexicanus*), Tordoff (*Loxia*), Tore (*Carpodacus, Leucosticte*), Tricot *Carduelis cabaret* trois couples au Zwin, Knokke, en train de se reproduire / Three pairs breed in the National Park of the Zwin, Belgian Coast), Troy (*Carduelis hornemanni* (?) en Alaska / Multiple Nesting attempts by Alaskan Redpolls), Valeur (*Loxia pytyopsittacus*), Van den Berg (1967, biotope du nid / nest location), Van Doben (*Fringilla coelebs*, construction du nid / Nest building), Van Limbergen (1990, *Pyrrhula pyrrhula*, description du nid / nest description), Van Oordt (*Carduelis flammea*, première reproduction aux Pays-Bas dès 1942 / First breeding for the Netherlands in 1942), Van Riper (*Carpodacus mexicanus*, Nid massif aux îles Hawaii / An unusually massive nest on Mauna Kea, Hawaii), Vaughan (*Carduelis citrinella, Carduelis spinus* se reproduisent dans le nord de la Galice, Espagne / breeding in north of the Galicia, Spain), Vazquez, X. (1998, *Carduelis spinus, Carduelis citrinella*, nidification au nord de la Galice / breeding in northern Spain), Verner (*Leucosticte, Carpodacus*, influence de l'habitat sur le mode formation des couples / Influence of habitats on the mating systems of North American passerine birds), Veroman (1978, *Carduelis cannabina*, participation ou pas à la construction du nid / Does the male Linnet participate in gathering the nest material ?), Voigt (1998, *Serinus canaria*, nidification à Madère / breeding on Madeira Island), Voigt et al. (2003, *Serinus canaria*, fait preuve de fidélité à son partenaire lors de la reproduction

dans l'Archipel de Madère / Mate fidelity in a population Island Canaries), Vorobiev (*Loxia curvirostra*), Wallin (*Coccothraustes coccothraustes*), Walter, D. (*Carduelis cannabina*, niche jusqu'à l'altitude de 2.000 mètres dans l'Allgäu, en Bavière, Allemagne / breeds up to 2,000 meters high in Bavaria, Germany), Warmbier (*Carduelis chloris*), Warncke (*Coccothraustes coccothraustes*, seconde nichée, / second brood), Watt (2001, *Carduelis tristis*, Recapture d'individus bagués de bagues de couleur et fréquence de reproduction du Chardonneret jaune / Recaptures rate and breeding frequencies of American Goldfinches wearing different colored leg bands), Weller (*Pyrrhula p. pileata*, trois jeunes Bouvreuils abandonnés par leurs parents sont élevés par un couple de Merle noir, *Turdus merula* / Blackbirds fostering nestling Bullfinches), Weymans (*Pyrrhula p. pileata* reproduction dans des roseaux surplombant un plan d'eau / Bullfinches nesting in reeds over water), Whittingham et al. (2001, *Fringilla coelebs*, répartition des territoires sur les terres agricoles de faible altitude / territory distribution on lowland farmland), Woike (*Carduelis spinus*, élevage en volière et défense du territoire / breeding in aviary and probition of territory) Wootton, J.T. (*Carpodacus mexicanus*, (Taille de la ponte / Clutch size), Zimmerman (*Fringilla coelebs*, participation éventuelle du mâle à la construction du nid / Is the male also building the nest together with his female ,)

Northern Bullfinch : Bouvreuil ponceau *Pyrrhula p. pyrrhula*.

Northern Grosbeak Canary/Serin: Serin à gros bec *Serinus donaldsoni*.

Northern Pine Siskin: Chardonneret ou Tarin des pins *Carduelis pinus pinus*.

Northwestern Goldfinch : Chardonneret jaune *Carduelis tristis jewetti*.

Nourriture, Nourrissage:

Adams (*Coccothraustes coccothraustes*, nourrissage de parade nuptiale / Courtship feeding), Angell-Jacobsen (*Fringilla montifringilla*), Applin (*Carduelis chloris*), Attlee (*Coccothraustes coccothraustes*, *Pyrrhula p. pileata*), Attlee (*Coccothraustes coccothraustes*, nourrissage de parade nuptiale / courthip feeding), Augustijn (*Carduelis spinus*), Avery (*Carpodacus mexicanus*), Bascuñan (*Carpodacus mexicanus*), Baziev (*Carpodacus rubicilla*, *Carpodacus erythrinus*), Bennetts & Hutto (1985, *Carpodacus cassinii*, mange des sels minéraux / Attraction of social Fringillida to mineral salts), Bennung (1990, *Linurgus olivaceus* se nourrit d'algues / feeds on seaweed), Berg-Schlosser (Nourriture hivernale chez *Fringilla*

coelebs / Winter food), Berthold, P. (*Carduelis carduelis*, *Carduelis cannabina*, nourriture végétale / vegetable food), Beveridge (*Fringilla coelebs*), Blais (*Coccothraustes vespertinus*), Blanco et al. *Carduelis cannabina*, étude du rôle des caroténoïdes dans le plumage de la Linotte mélodieuse / role of denaturation of feather carotenoproteins), Bligh (1986, *Serinus leucopterus* mange les graines de l'Euphorbe *Euphorbia mauritanica* en Mauritanie / feed on the seeds of...), Blundell, (Nourriture hivernale des Sizerins en Nouvelle-Zélande / Winter food of Redpolls in New Zealand), Borrás et al. (2003, *Carduelis citrinella*, la nourriture du Venturon montagnard dans les Pyrénées espagnoles et le rôle des graines de Pins *Pinus sp.* / the role of Pinus seeds is a key resource for the Citril Finch in the Spanish Pyrenees), Bozhko (*Carpodacus erythrinus*), Brooks (Sizerins / Redpolls), Brown, M.B. (*Carpodacus mexicanus*), Brown, P. (*Carduelis spinus* sur des sacs de cacahuètes / feeding from nut bags), Brush (*Carpodacus mexicanus*), Bub, H. (1969, *Carduelis flavirostris*), Calder (*Carpodacus mexicanus*), Campbell (*Pyrrhula p. pileata*, se nourrit des graines de la Monnaie du Pape *Lunaria annua* / feeding on honesty), Carel (*Pyrrhula p. pyrrhula*), Carr (*Pyrrhula p. pileata*, nourriture sur la Monnaie du Pape *Lunaria annua* / feeding on honesty), Cassetta (*Carduelis carduelis*, *Helianthus annuus*), Ciach (2007, *Loxia curvirostra*, capture d'insectes volants à partir d'un arbre comme affût en Pologne / Flycatching as a hunting method of Common Crossbill in Poland), Chittenden (*Fringilla montifrigilla*, nourrissage aux sacs de cacahuètes / Taking peanuts from suspended mesh containers), Collinge, (1913, 1924-1927, tous les Fringilles / All species of Finches), Combridge, P. (2008, *Loxia curvirostra*, dans la New Forest dans le Hampshire, Royaume Uni, l'auteur observe le même comportement de nourrissage sur des insectes que celui relaté par Ciach, ci-dessus / Common Crossbill flycatching, same method of feeding from a tree as this described par Ciach in Poland, see above), Coomber (*Fringilla coelebs*), Craig (1968, *Carduelis carduelis*, méthode employée en Angleterre par une femelle pour se nourrir des graines du Pissenlit *Taraxacum officinale* / Goldfinch's method of obtaining dandelion seeds), Critchfield, Cocker (1987, *Pyrrhula p. pileata*, comportement de nourrissage au Royaume Uni / Foraging behaviour in U.K.), Cugnasse (*Fringilla coelebs*, *Carduelis carduelis* tentative de capture de chenilles processionnaires en France / Attempts to catch processionary caterpillars of the family Thaumetopoeidae, in France), Davenport (*Fringilla montifringilla* se nourrissant aux sacs d'arachides / Brambling feeding from suspended mesh nut-containers), Delaveleye, Desfayes, Diaz (Sélection des graines chez les Fringilles / Food selection of Finches), Dierschke (*Carduelis flavirostris*), Dobre, Eber (Tous les Fringilles / All the Finches), Dorsey, (1963, *Carduelis tristis*, notessur le régime

alimentaire du Chardonneret jaune / Notes on the food of the Goldfinch), Dunn (*Carduelis tristis*, préférence marquée pour des emplacements de mangeoires / Preferences for bird feeder location), Edelaar, Edgar (*Carduelis chloris*), Egretta (*Coccothraustes coccothraustes*), Ekman (*Carduelis chloris*), Enemar (*Carduelis flammea* ; *Carduelis cannabina*), Engler (*Fringilla montifringilla*), Eriksson, K. (1970, *Carduelis spinus*, *Carduelis flammea*), Erkamo (*Pyrrhula p. pyrrhula*, nourrissage hivernal / winter feeding, *Carpodacus erythrinus*), Esposito (2008, *Carduelis carduelis*), Eyber & Constant (*Carduelis cannabina*, nourriture des pulli / food of pulli), Fernandez-Juricic (*Carpodacus mexicanus*, changements dans leur comportement de vigilance et de recherche de nourriture / Changes in vigilance and foraging behaviour), Feyn, A. (*Serinus pusillus*), Florence, Flower, Formosov (*Fringillidae*), Förschler, Förschler et al. (*Carduelis spinus*, *Loxia curvirostra*, *Carduelis citrinella*), Förschler & Kalko (2006, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*, variation macrogéographique dans le choix de la nourriture de Venturons continentaux et insulaires / Macrogeographic variation in food choice of mainland citril finches versus insular Corsican finches), Förschler, del Val (2010, *Carduelis cannabina*, nourriture sur l'île d'Helgoland / Food on Helgoland Island), French (*Pinicola enucleator*, *Leucosticte atrata*), Fraser (*Pyrrhula p. pileata* vol sur place à partir d'une haie de cyprès / Hovering from a hedge to feed), Frost (1985, *Loxia curvirostra*, *Carduelis citrinella* se nourrissant dans le mortier d'un vieux mur en Espagne / Citril Finches and Crossbills eating minerals in Spain), Furness (Le Sizerin flammé, *Carduelis flammea*, creuse de petites cavités dans la neige pour y passer la nuit et digérer les graines stockées dans ses poches de nourriture / Common Redpolls excavating snow burrows in Essex County, in U.S.A., to spend the night and digest seeds), Gabrielson (Nourriture hivernale des Fringilles nord-américains / Winter food of North-american finches), Galland, Gatter (*Pyrrhula pyrrhula*), Gil-Delgado (1980, *Carduelis carduelis*), Gatter (*Coccothraustes coccothraustes*), Gough (*Pyrrhula p. pileata*, chasse d'insectes à partir d'un affût, un buisson de Symphorine (*Symphoricarpus rivularis* / Bullfinch hovering when feeding), Gillepsie (*Carduelis chloris*), Glück (*Carduelis carduelis*), Goodwin (*Carduelis cannabina*, *Passer domesticus*, des Linottes mélodieuses et des Moineaux domestiques se nourrissent de graines de bouleaux / Linnets and House Sparrows feeding on birch seed), Goorts (2010, *Carduelis chloris*), Grass, (2003, *Carpodacus purpureus*, mange des chatons de Saules en Colombie Britannique / Purple Finches feed on willow catkins in British Columbia), Greenberg (Fringilles des zones boisées boréales / Finches of boreal woodlands), Greenwood (*Carduelis chloris*), Greve, Harrison, C.J.O. (*Fringilla coelebs*), Greig-Smith (*Pyrrhula p. pileata*, se nourrit de bourgeons d'arbres fruitiers, de

graines de Frêne *Fraxinus* sp., sélection de la taille des graines, choix des bourgeons de cultivars, utilisation de l'habitat / Bud-eating of pear cultivars, of ash-trees, influence of seed size nutrient composition, habitat), Groskin (1938 ; *Carpodacus purpureus*, consommation des bourgeons / Eastern Purple Finches as bud-eaters), Gross (pigmentation du plumage par les fruits / pigments in fruits), Guillion (1950, Genre *Carpodacus* consommation du nectar des fleurs / Carpodacus finches feeding on nectar), Harrup (*Carduelis spinus*, se nourrit aux sacs de cacahuètes / feeding at nut bag), Hasse, Hayman (*Coccothraustes coccothraustes*, nourrissage de parade nuptiale / Courtship feeding), Heim de Balsac (Tous les Fringilles / All the Finches), Hemery, Henriot, Henry, Hespénheide (*Fringillidae*, sélection de la taille des graines / selection of seed size by Finches), Heydern, Heuer (*Carduelis flammea*), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*, la coloration du plumage chez cette espèce dépend de la nourriture consommée / House Finches are what they eat), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*, la seule monographie consacrée au Roselin familier ou du Mexique / A Red Bird in a Brown Bag. The function and evolution of colourful plumage in the House Finch), Hirschi (*Carduelis spinus*, l'Ortie dioïque *Urtica dioica* comme nourriture hivernale en Suisse / winter feed in Switzerland), Höfels (consommation de sel par le Verdier d'Europe *Carduelis chloris* / Greenfinch eats salt), Hoehner, Holland (*Fringilla montifringilla*, se nourrit aux sacs de cacahuètes / Taking peanuts from suspended mesh containers), Hom (1995, *Carduelis tristis*, l'orientation du perchoir conditionne les tentatives de nourrissage et la consommation de graines chez le Chardonneret jaune / Perching orientation affects number of feeding attempts and seed consumption by the American Goldfinch), Hoppe (*Carduelis chloris*), Hughes (*Fringilla montifringilla*, se nourrit aux sacs de cacahuètes / feeding from suspended nut-baskets), Jacobi, Jardine, Jenni (*Fringilla montifringilla*), Kear (Tous les Fringilles et *Carduelis chloris*, *Pyrrhula p. pileata*, *Coccothraustes coccothraustes* : Consommation de fruits de plantes vénéneuses / plant poisons in the diet of...), Kear (1962, *Fringillidae*, différences interspécifiques dans le choix de leur nourriture / Food selection in finches with special reference to interspecific differences.), Kelly (*Carpodacus cassinii*, consommation de sel à l'instar d'autres Fringilles / Purple Finches eating salt), Kerwin (*Carduelis flammea*), Kessler (*Carduelis flammea*), Keymer (1975, *Carduelis cannabina*, se nourrit sur la végétation flottant sur l'eau, en Angleterre, / Linnet feeding from floating vegetation), Khoury (1998, 1999, 2003), *Serinus syriacus*), Kilham (1980, *Carduelis tristis*, nourriture sur des algues filamenteuses / Goldfinches feeding on filamentous algae), King & McLelland (*Carduelis hornemanni*, *Carduelis flammea* digèrent leur nourriture stockée dans leur jabot au cours de la nuit dans de petits igloos dans la neige

/ Arctic and Mealy Redpolls digest their food in little igloos in the snow during the night), King, Kinloch, Kirikov, Koenig (*Carpodacus purpureus*, *Coccothraustes vespertinus*), Kowschar (1966, *Rhodopechys sanguinea*), Kroymann (1990, *Serinus serinus*, mange les graines de la Laitue Scariole ou Scarole / eats the seed of that lettuce), Lancaster *Fringilla teydea* mangeant de petits déchets de cuisine (viande) / Eating little scraps), Landgraf (*Carduella cabaret*), Lawson (*Carduelis carduelis*, , Se nourrit aux sacs de cacahuètes en compagnie de Mésanges et de Verdiers / Goldfinch feeding tit-like on peanuts), Lehman & Mertens (1969, *Rhodopechys sanguinea*), Lewis (Verdier d'Europe *Carduelis chloris* mangeant des baies de cotoneaster en Nouvelle-Zélande / Greenfinch (*Carduelis chloris*) striping cotoneaster in New Zealand), Löhrl (*Pyrrhula pyrrhula* mange-t-il uniquement des semences et graines d'arbes et de plantes ? / Does the Bullfinch eat only seed of trees and plants ?), McKenzie (*Carduelis spinus*, graines de l'Épicéa de Sitka *Picea sitchensis* / Importance of Sitkan Spruce in the feeding of the Siskin), MacMillan (Verdier d'Europe *Carduelis chloris* en Nouvelle Zélande / Greenfinch, Carduelis chloris, in New Zealand), Magnenat (*Carduelis spinus* , à Yverdon, en Suisse, un mâle arrachait de la mousse d'un tronc de peuplier carolin et l'avalait à quatre reprises / male eating moss from poplar in Yverdon, Switzerland), Malburet, Malzer, Marcozzi (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*, *Carduelis hornemanni*, *Fringilla coelebs*, *Pyrrhula erythrocephala*, *Pyrrhula erythaca*, *Pyrrhula leucogenys*, *Pyrrhula nipalensis*, *Carduelis carduelis*, *Coccothraustes coccothraustes*, *Serinus serinus*, *Carduelis cannabina*), Marshall (sel mangé par *Loxia* / salt eaten by Loxia), Mathews (*Carduelis flammea* aux U.S.A. / In U.S.A.), May (*Pyrrhula p. pileata*, nourrissage à partir d'un affût, une brindille de bouleau / Bullfinches and other birds hovering when feeding), Mayaud (*Coccothraustes coccothraustes*), Mazzoli (1994, *Carduelis cannabina*, *Serinus serinus*), Meiklejohn (*Carpodacus erythrinus*, nourriture en Ecosse / Food in Scotland), Melville (*Coccothraustes migratorius*), Mezquida, Middleton, A.L.A. (1970, *Carduelis carduelis*, nourriture et nourrissage près de Melbourne, Australie / Food and feeding near Melbourne, Australia), Milewsky (1976, 1978 *Serinus leucopterus*, Genus Serinus), Miller, A.H. (1941, *Leucosticte arctoa*, poches buccales servant à stocker la nourriture / The buccal food-carrying pouches of the Rosy Finch.), Milstein (1973, *Serinus striolatus*, consommation de fruits / adept fruit-feeding), Minton (*Carduelis spinus*, nourriture au sac de cacahuètes / feeding on peanuts), Moored (Nourriture en Australie du Chardonneret élégant, *Carduelis carduelis* / Goldfinch et du Verdier d'Europe *Carduelis chloris* / Greenfinch), Montaigut, Moorcroft (1986, 1997, *Carduelis cannabina*, nourriture des oisillons avant et après l'intensification des pratiques agricoles aux îles Britanniques / diet of nestlings Linnets before and after

agricultural intensification), Moreton, Nardo (*Carduelis spinus*, près de 300 Tarins des aulnes se nourrissent des graines de l'Onagre bisannuelle *Oenothera biennis* près de Venise, Italie / About 300 Siskins feeding on the seeds of Evening primrose, near Venice, Italy), Natale (2003), Naunton (*Coccothraustes coccothraustes* mange des feuilles / eating leaves), Newstead (*Fringillidae*), Newton (1967, 1972, Tous les Fringilles / All the finches, food-carrying pouches / poches buccales servant à stocker la nourriture.), Nilsson (*Fringilla montifringilla*), Nohr (*Fringilla montifringilla*), Novotny, O'Connor (Les Fringilles des zones agricoles / Finches and farming), Olioso (*Fringilla montifringilla*, comportement de nourrissage peu commun/ Unusual feeding behaviour), Ould Rabah (Verdier d'Europe, *Carduelis chloris* en Algérie / Greenfinch, Carduelis chloris, in Algeria), Ouarab, S. (1999, 2003, *Serinus serinus* régime alimentaire en Algérie / feeding in Algeria), Ouarab & Doumandji (2000, 2002, *Serinus serinus*, régime alimentaire en Algérie / feeding in Algeria), Palmgren (*Carduelis spinus*, *Fringilla coelebs*), Parchman, Paris (*Coccothraustes coccothraustes*), Peiponen (*Carduelis flammea*, *Carpodacus erythrinus*), Peterson, J.G. (*Carpodacus mexicanus* se nourrit de sel / Eats salt), Pettersson (Consommation pionnière des graines du Bois-joli par le Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*, en Angleterre / A new habit : food of seed of Daphne mezereum by Carduelis chloris in United Kingdom , Pfeifer (*Carduelis flammea*), Pflumm, Pierrat (*Carduelis chloris*), Pittaway (fréquente les mangeoires en Ontario / using bird feeders in Ontario, Canada) Pomarède, Popp (1987, *Carduelis tristis*, nourrissage mutuel / Allofeeding ; 1987, changements dans la fréquence de nourrissage / changes in scanning and feeding rates), Popp (1988, *Carduelis tristis*, statistiques et effets du temps de transmission de nourriture / effects of food-handling time on scanning rates), Poulson (*Carpodacus mexicanus* se nourrit de sel / Salt utilisation in the House Finch), Pozzobon (*Pyrrhula pyrrhula*, , baies consommées / berries), Prescott (1985, *Carduelis pinus*, nourrissage nocturne en hiver / feeding at night by wintering Pine Siskins, Prokofjewa (Nourriture des oisillons de la Linotte mélodieuse, en Russie / food of nestlings of the Linnet in Russia), Puckering (*Fringilla coelebs*, mange du sucre / feeding on sugar), Pulliainen (Consommation de bois par le Bec-croisé perroquet *Loxia pytyopsittacus* and Redpolls *Carduelis flammea* / Eating of wood by those species), Pulliam (*Carduelis cannabina*), Radford (*Fringilla coelebs* se nourrit de la dépouille fraîchement écrasée d'un jeune Merle noir *Turdus merula* / Eating flesh of juvenile Blackbird), Raspail (1904, *Carduelis cannabina*, durée de l'incubation et de l'éducation des jeunes / length of incubation and fledging of nestlings), Roessler (*Carpodacus mexicanus*, viabilité des graines après ingestion par le Roselin du Mexique / viability of weed seeds after ingestion

by California linnets (*Roselin du Mexique*), Ruelle (Le Becroisé des sapins, *Loxia curvirostra*, consomme du bois / The Crossbill, *Loxia curvirostra*, eats little pieces of wood), Ruelle (*Carduelis flammea*, *C. cabaret*, *C. hornemanni*, *Carduelis carduelis*, 1991, 1992, 1993, 1995, le Sizerin flammé, *Carduelis flammea*, aux U.S.A., creuse de petites cavités dans la neige pour y passer la nuit et digérer les graines stockées dans ses poches de nourriture/ *Carduelis flammea* excavating snow burrows to spend the night in winter and digest the seeds), Ruelle (1998, *Fringilla montifringilla*), Sage (2007, *Carduelis cannabina*), Sainsbury (Le Becroisé des sapins, *Loxia curvirostra*, se nourrit à même le sol / The Crossbill, *Loxia curvirostra*, eats on the soil), Schneider (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Schnurre, Schreiber (*Fringilla coelebs*), Schwammberger (*Fringilla coelebs*), Selva (*Fringilla coelebs*), Senar (*Carduelis spinus*, capacité de choisir les graines de conifères comestibles / ability to discriminate between edible and aborted pine seeds), Shaw and Livingston (1991, *Carduelis carduelis britannica* mange des graines d'Épicéa de Sitka *Picea sitchensis* / feeding on Sitka Spruce seed), Shrubbs (2003, *Carduelis carduelis britannica*), Sibley (*Carduelis spinus*), Siepielski, Simmons (*Fringilla coelebs*, dérobe de proies aux autres espèces / Food robbery), Smith, R.J. (Dispositif portable pour mesurer la dureté des graines / Portable device for measuring seed hardness), Snow (Consommation de baies chez les Fringilles / Finches eating berries), Snowberg (Nourrissage / feeding), Sokolov (*Fringilla coelebs*), Spencer (1973, *Carduelis spinus*, se nourrit sur les sacs de cacahuètes déjà en 1973 / already in 1973, in U.K ;, the Siskin is feeding on nut bags), Steinbacher (1938, *Fringilla coelebs*, une nichée d'onze oisillons, l'œuvre de deux femelles (?) / a brood with 11 young Finches (two females ?)), Steinbacher (1941, *Fringilla coelebs*, le mâle participe-t-il à la construction du nid / Does the male also build the nest with his female ?), Stockton-Shields (*Carpodacus mexicanus*, préférences diététiques de couleur / Sexual selection and the dietary color preferences), Sueur, 1990, *Carduelis carduelis*, régime alimentaire dans la Somme / food in northern France), Summers et al. 2010, nidification de *Loxia curvirostra*, *scotica*, *pytyopsittacus* dans les Highlands d'Écosse / Breeding of three species of Crossbills in the Highlands, Scotland), Susic, Tanhuanpää, Thies (*Carduelis flammea* en hiver mange les graines du Mélèze du Japon *Larix leptopelis* mais surtout les larves de Coléophore *Coleophora laricella* qui hibernent également sur les branches du Mélèze. Cf également Ruelle 1991, 1996 / *Carduelis flammea* in winter feed on seed of *Larix leptopelis* but overall on larvae of *Coleophora laricella*), Schapper (*Fringilla montifringilla*), Sprenkle (*Carpodacus mexicanus*, choix de nourriture / food selection), Thompson, D.B.A. & D. Netersole-Thompson (2010, *Loxia scotica*, la femelle se nourrit de cônes

mâles du Pin sylvestre ou Pin d'Écosse / Scottish Crossbill female feeding on male pine cones in U.K., Sutherland), Thompson, P.M. (Différence de taille des graines consommées par les oiseaux et compétition interspécifique / Seed size diversity, bird species diversity and interspecific competition), Tombre-Steen, Tomialojc (1967, *Carduelis flavirostris*, lors de leur hivernage, consommation de graines des Verges d'or tardive et du Canada, *Solidago serotina*, *Solidago canadensis* / When wintering in Poland, the Twites eat the seeds of Solidago), Tooby (1950, *Carduelis chloris*, *Carduelis cannabina*, forte prédation à l'encontre d'un champ de Houblon *Humulus lupulus* par plus de 100 Linottes et des Verdiers d'Europe / Greenfinches and Linnets attacking hops), Turcek (Préférence des fruits et graines suivant leurs couleurs chez les Fringilles ; Fringilles des pessières / Color preference in fruit and seed-eating birds ; Finches of the Spruce Forest), Tutman (1949, analyse du contenu stomacal de certains oiseaux de l'ancienne Yougoslavie dont le Serin cini / stomach contents of some birds), Twining *Leucosticte arctoa dawsoni*, comportement de nourrissage / Foraging behavior), Unger (*Loxia* mange du sel et des cendres / Loxia eating salt and ashes), Unrenholt, Upton, Valera et al. 2005, spécialisation de recherche de nourriture sur les graines à forte teneur de protéines chez des serins adultes et leurs oisillons / dietary specialization on high protein seeds by adult and nestling serins), Watt et al. 1986 (*Carduelis tristis*, nourrissage de parade nuptiale / courtship feeding), Watt (1988, *Carduelis tristis*, la présence de plumes en fourreaux est la meilleure indication de succès de reproduction / technique for determining nesting success), Watt (1990, *Carduelis tristis*, structure de nids à bonne reproduction / Structure of successful nests), Weaver (*Carduelis pinus*), West (*Acanthis* sp. Sizerins, cycle annuel des lipides et comportement de nourrissage / Redpolls, annual lipid cycle and feeding behaviour), Westerfrölke, (Le bec-croisé mange des guêpes / Loxia curvirostra eating wasps), Whitehouse (*Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis chloris*, un Verdier mâle nourrit un Gros-bec / One male Greenfinch feeds one Hawfinch), Whittingham et al. (2001, *Fringilla coelebs*, Modèle de nourrissage / Foraging patterns), Willson, M.F. *Fringillidae*, sélection des graines chez les Fringilles Nord-Américains / seed selection in some North American Finches, Willson, M.F. (aspects morphologiques de la variation de taille du bec, lequel conditionne la grosseur des graines consommées chez les Fringilles / aspects of avian bill size variation), Willson, M.F. 1972. (*Carpodacus purpureus*, *Fringillidae*, préférences pour la dimension des graines ingurgitées / Seed size preference in finches), Wright & Summers, D.D.B. (*Pyrrhula p. pileata*), Ziswiler (Oiseaux granivores / Seed-eating birds),

Nuisance / Dégâts / Rapports entre les oiseaux et l'agriculture:

Aubry (1964, *Pyrrhula pyrrhula*), Balsiger, Becker *Pyrrhula p. pileata*, dégâts aux Poiriers en hiver au Royaume Uni / Selective Bird damage on Pears in winter in U.K.), *Cage and Aviary Birds* (*Pyrrhula p. pileata*, en 1998, l'espèce était toujours considérée comme peste aviaire et plusieurs milliers de Bouvreuils auraient encore été tués aux Iles Britanniques, par tous les moyens comme l'affirme cette revue d'élevage qui, toutefois date de 1998.../ Owing to damage to fruit trees and bushes, some thousands would still be killed in U.K., by all means (!) as stated in that breeder's magazine. Do note however that this has been published in 1998), Crocker (1990, *Pyrrhula p. pileata*, chimie des plantes et moyens répulsifs pour éloigner les Bouvreuils des plantations d'arbres fruitiers / Plant chemistry and bird repellents), Dawson (*Carduelis chloris*), Dinesman (*Carpodacus erythrinus*), Flegg (1980, 1981, *Pyrrhula p. pileata*, Rapports sur les dégâts commis aux arbres fruitiers en Angleterre / Bullfinch damage to fruit trees and bushes in U.K.), Fryer (*Pyrrhula p. pileata*, destruction de bourgeons d'arbres et de buissons au Royaume Uni / destruction of buds of trees and shrubs in U.K.), Giban (*Pyrrhula pyrrhula europaea* en France / in France), Gillepsie *Carduelis chloris*), Greig-Smith (*Pyrrhula p. pileata*, Greig-Smith (1983 à 1987, *Pyrrhula p. pileata*, prédation sur les bourgeons en Angleterre en rapport avec les constituants chimiques des cultivars de poiriers/ predation on buds in United Kingdom), Groskin (1938, *Carpodacus purpureus*, mange des bourgeons / Eastern Purple Finches as bud-eaters), Havlin (*Carduelis chloris*), Mahieu (1972, *Pyrrhula pyrrhula*, protection des vergers à l'encontre des bouvreuils au Royaume uni et ailleurs / protection by all means to prevent damage in orchards against the bullfinches), Masarey (Verdier d'Europe, *Carduelis chloris* en Suisse / Greenfinch, Carduelis chloris in Switzerland), Matthews (*Pyrrhula p. pileata*, dégâts au vergers anglais, thèse à l'Université de Londres / The Ecology of Bullfinch damage to fruit, thesis in London University), Meier (*Pyrrhula pyrrhula*), Meylan (*Carduelis chloris*), Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (1973, *Pyrrhula p. pileata*, *Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis cabaret*, *Carduelis chloris*, dégâts commis par ces espèces au Royaume, surtout aux cultures fruitières par le Bouvreuil pivoine / Damage to fruit in United Kingdom), Murton & Wright (*Coccothraustes coccothraustes* et les autres Fringilles. Oiseaux comme peste aviaire / as well as other Finches. *The problem of birds as pests.*), Newton (*Carduelis cabaret*, *Pyrrhula p. pileata*, 1964, 1966), Numazawa (*Pyrrhula pyrrhula*

griseiventris), Ognev (*Pyrrhula pyrrhula europaea*), Palmer (*Carpodacus mexicanus*), Ruelle (De 1986 à 2005, Tous les Fringilles / All the Finches), Ruelle (1986, dégâts aux végétaux / Damage to fruit trees), Siriez (*Les oiseaux et l'agriculture* / Birds and agriculture), Smith, B.D. & Kendall, D.A. (1975, dégâts aux bourgeons de Pruniers et Poiriers / The economic significance of different levels of birds damage to plum and pear buds), Stenhouse (*Carduelis flammea* en Nouvelle-Zélande / in New Zealand), Summers, D.D.B. (1962 à 1982), *Pyrrhula p. pileata*, (Dégâts aux cultures fruitières / Damage to fruit crops), Taylor & Ridpath (*Pyrrhula p. pileata*, dégâts causés aux cultures fruitières / Bird Damage and the Fruit Grower), Tooby (Prédation massive du Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*, et de la Linotte mélodieuse, *Carduelis cannabina* sur une plantation de Houblon dans le Worcestershire, Royaume Uni / Massive attack in hops by the Greenfinch, (Carduelis chloris) and the Linnet (Carduelis cannabina, in Worcestershire, United Kingdom.)), Wright, Wright & Summer, Wright et al. (1959, 1960, 1961, 1964, 1980, dégâts causés par les Bouvreuils dans les plantations d'arbres fruitiers / Bird Damage to fruit and to horticultural crops,

Œufs, oologie :

Carey, C. (*Carpodacus mexicanus* et d'autres espèces, composition des œufs / Calories, water, lipid and yolk in avian eggs), Cassey, P. (2005, les Pinsons des arbres, *Fringilla coelebs*, volontairement introduits en Nouvelle-Zélande, accusent une ponte d'environ 16 % inférieure à leurs congénères européens / decreasing volume by as much as 16 % of eggs in Chaffinches introduced in New Zealand), Förschler (2007, *Carduelis citrinella*, variation de la taille des œufs du Venturon montagnard dans deux habitats différents des Pre-Pyrénées Catalanes / local variation in egg size of Citril Finches in the Catalan Pre-Pyrenees Harrison, C. (Entre autres, Among other Finches), Jourdain (1910, *Pyrrhula murina*, sûrement la première description des œufs / Surely the first description of the eggs of that species), Natale (2006, œufs doubles notamment chez la Linotte mélodieuse ou plus exactement deux œufs fixés l'un à l'autre / double eggs but better named eggs fastened one to the other), Raspail (1904, *Carduelis cannabina*, Un œuf nain de la Linotte mélodieuse / Dwarf egg of the Linnet, Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Schönwetter (Tous les Fringilles / All the Finches),

Olivaceous Siskin : Tarin olivâtre *Carduelis olivacea*.

Oology: see Oeufs.

Oriental Greenfinch: Verdier de Chine du Japon *Carduelis sinica*.

Oustalet's Black-necked Greenfinch :

Oustalet Greenfinch : Verdier à tête noire ou
d'Oustalet *Carduelis ambigua*.

Palaeontology (avian) : See Paléontologie avienne.

Paléontologie avienne :

Arnaiz-Villena (Carduelinés / Cardueline finches), Arnaiz-Villena et al. (2008 *Carduelis spinus*), Ballmann (*Coccothraustes coccothraustes*, *Carduelis cannabina* ou/or *Carduelis flavirostris*), Brodkorb, Marten & Johnson, Moe, Murray, Parmalee & Klippel (1982, présence d'une avifaune boréale dans le centre du Tennessee au cours de la fin du Pleistocène / Evidence of a boreal avifauna in middle Tennessee during the late Pleistocene), Sibley (1939, Fringilles fossiles dans le fameux site de Rancho La Brea où ses fosses à goudron ont retenu prisonniers de grands mammifères préhistoriques et... des Fringilles parmi d'autres oiseaux / Fossil fringillids from Rancho La Brea, California), Szelica-Mierzejewski (*Coccothraustes coccothraustes*) Taber (*Coccothraustes vespertinus*), Turberg (*Loxia*), Tyrberg, Ussher (*Coccothraustes coccothraustes*), (*Loxia*), Van Devender et al. *Carduelis psaltria* seul fossile de fringille trouvé dans les sédiments du Quaternaire en Arizona / the sole finch fossil found in the faunal analysis of late Quaternaire in southwestern Arizona),

Pale Rosefinch: Roselin du Sinaï *Carpodacus synoïcus*.

Pallas's Rosefinch : Roselin de Pallas ou rose *Carpodacus roseus*.

Papyrus Canary : Serin du Koli *Serinus koliensis*.

Parade nuptiale:

Adams (*Coccothraustes coccothraustes*, nourrissage de parade nuptiale / courtsip feeding), Aerts (*Serinus serinus*, *Carduelis chloris*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Fringilla coelebs*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis spinus*, *Carduelis pinus*), Armstrong (1952, 1962, tous les Fringilles / All the Finches), Attlee (*Coccothraustes coccothraustes*), Bacchus, Barnes (*Carduelis*

chloris), Bergman, G. (*Fringilla coelebs*), Bergmann, H-H., (*Fringilla coelebs*), Beven (*Fringilla coelebs*), Cawkell (*Fringilla coelebs*), Conder (1948, *Carduelis carduelis*), Coombs (*Fringilla coelebs*), England (*Fringilla coelebs* vol de parade nuptiale / Display flight), Elsen, R. van den (*Carduelis cucullatus*), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*), Hinde, R.A. (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*, *Pyrrhula pyrrhula*, tous les *Fringillidae*), Marler (1956, *Fringilla coelebs*), Martial, Owen (*Fringilla coelebs*, nourrissage de parade nuptiale / courthip feeding), Prokovskaya (*Fringilla coelebs*), Ruelle, M. (Tous les Fringilles / All the Finches), Secker (*Carduelis cabaret*), Sternheim (*Carduelis magellanicus*, éthologie, parade nuptiale / Ethology, courtship and postures), Thompson, W.L. (*Carpodacus mexicanus*), Tucker (*Pyrrhula pyrrhula*), Wellman (1920, *Carpodacus purpureus*, Dance of Purple Finch), Whittle (*Carpodacus purpureus*),

Parasitisme :

Braa (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla* à l'encontre du Coucou gris *Cuculus canorus* / Towards the Cuckoo), Burnand (*Fringilla coelebs*), Fiedmann et al (1977, *Carpodacus cassinii*, parasitisme par les Molothres et les Vachers / A further contribution to knowledge of the host relations of the parasitic cowbirds), Friedmann & Kiff (1985, *Carduelis tristis*, Les Vachers parasites du genre *Molothrus* / The parasitic cowbirds and their hosts), Graham (*Carpodacus mexicanus*, parasitisme fréquent par les Molothres et Vachers / frequent cowbird parasitism), Hanna (*Carpodacus mexicanus*, parasitisme par le Vacher à tête brune *Molothrus ater* et la Moucherolle sombre *Empidonax oberholseri*, House finch parasitized by dwarf Cowbird and black Phoebe), Hill, G.E. et al. (1994), Hoffmann (*Coccothraustes vespertinus*, Elevage de deux oisillons du Vacher à tête brune *Molothrus ater* / breeding of two young birds of Molothrus ater), Kozlovic (*Carpodacus mexicanus*, *Molothrus ater*), Mariani et al. *Carduelis tristis*, *Molothrus ater*, reproduction précoce du Chardonneret jaune dans l'Ontario et parasitisme subséquent par le Vacher à tête brune / Early nesting by the American Goldfinch and subsequent parasitism by the Brown-headed Cowbird), Middleton, A.L.A. (1977,1991, *Carduelis tristis*, Parasitisme du Vacher à tête brune *Molothrus ater* / Effect of cowbird parasitism on nesting by the American Goldfinch), Moksnes (*Fringilla coelebs*, éjection des œufs de *Cuculus canorus* / ejection of parasitic eggs of Cuculus canorus), Roulier, (*Pyrrhula pyrrhula*, tentative de parasitisme par le coucou gris *Cuculus canorus*, échec / The young Cuckoo has not been bred), Sermet, E. (1967, tentative de parasitisme par le Coucou gris *Cuculus canorus*, échec / attempts of parasitism by the Cuckoo Cuculus canorus, failure), Steyn & Myburgh (1980, *Serinus totta*, parasité par le Coucou solitaire *Cuculus*

solitarius en Afrique du Sud / Red-chested Cuckoo parasitizing Cape Siskin in South Africa), Van Swelm & Van Olphen (Parasitisme du Coucou gris *Cuculus canorus* à l'encontre de la Linotte mélodieuse *Carduelis cannabina*), Vikan *Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*),

Parasitism : see above

Philippine Bullfinch : Bouvreuil des Philippines *Pyrrhula leucogenys*.

Philopatrie : Förschler *et al.* (2010, *Carduelis cannabina*, extraordinaire taux de philopatrie natale chez la Linotte mélodieuse sur l'île d'Helgoland / extraordinary high natal philopatry in a migratory passerine), Ruelle (2009) (Philopatrie : tendance d'un individu à demeurer (ou à retourner) dans son habitat (lieu de naissance ou autre localité adoptée Cf Ruelle (2009, non publié).

Philopatry : See : Philopatrie.

Phylogénie voir Taxinomie.

Phylogeny : see Taxinomie.

Phylogénie Bayésienne :

Arnaiz-Villena *et al.* (2007), Badyaev, Arnaiz-Villena *et al.* 1998, phylogénie et spéciation rapide dans les hémisphères au nord et au sud des Chardonnerets, / Phylogeny and rapid northern and southern hemisphere speciation of goldfinches during the Miocene and Pliocene epochs.

Phylogeny (Bayesian) see above ;

Phylogéographie :

Arnaiz-Villena, A. *et al.* (2001, 2001a), Arnaiz-Villena *et al.* 2008 (*Carduelis spinus*), Avise & Walker (1998), Fehrer (1996, *Fringillidae*, étude des différents arbres généalogiques des Fringilles / Conflicting Character Distribution with Different Data Sets on Cardueline Finches : Artifact History ?), Lucarini (2000), Marcozzi (2002, *Genus Pyrrhula*) Marshall (*Fringilla coelebs*), Mayaud (1939, *Pyrrhula pyrrhula*), Niethammer (*Carduelis chloris*), Orford (1973, *Carduelis flavirostris*), Seutin (*Carduelis flammea*), Vaurie *Fringillidae* entre autres / among other species), Voous (1949, *Genus Pyrrhula*), Voous (1951, variation géographique du Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*, / Geographical variation

of the Greenfinch), Cardueline chloris, Voous (1960 Tous les Fringilles Européens / All the European Finches), Zamora et al. (*Rhodopechys obsoleta*),

Phylogeography : See : Phylogéographie.

Pine Grosbeak: Durbec des sapins *Pinicola enucleator*.

Pine Siskin: Chardonneret ou Tarin des pins *Carduelis pinus pinus*.

Pinicola enucleator: Dur-bec des sapins / Pine Grosbeak.

Pinicola subhimachala: Dur-bec des genévriers / Red-headed Finch.

Pinkish-backed Rosefinch: Roselin à dos rouge *Carpodacus rhodochlamys*.

Pink-browed Rosefinch: Roselin à sourcils roses *Carpodacus rhodochrous*.

Pink-tailed Rosefinch/Bunting: Bruselin ou Roselin de Przewalski *Urocynchramus pylzowi*.

Pink-throated Rosefinch: Roselin d'Edwards *Carduelis edwardsii*.

Pink-winged Rose Finch: Roselin ou Bouvreuil de Liechstentein *Rhodopechys obsoleta*.

Pinsonnerie:

Arnhem, A.V., A.VI.BO, Bergmann, H.-H 1956)
Biekorf (1890, 1929, 1937), Boussauw, Broeckhove, De Boo, Dengis, Deslypere, Desmet, Desprechins, Detert, Eitze, Gonnissen, Grévendal, Groulard, Halleux, J.D. (2010), Knolle & De Bont, Mercier (?), Poulet, Rodts, Ruelle, M. (1996, 1997, 2003), Santens et al. monographie en langue néerlandaise / Monograph in Dutch language), Snytsers, *So-Gé-Pin*, Van Bostelen, Van der Wal (2005, 2007, 2008), Verhulst, Von Bochmann, Wisimus, Wittouck,

P i n s o n s (espèces): Species of the Genus *Fringilla*

Arnaiz-Villena, A., Clarke, T. (2006), Ruelle, M.,

Pinson des arbres :

Abela, Aerts, Alberny, Allen, Andrew, Angel-Jacobsen, Anonyme, Anvén, Anwar, Arn, Arnhem, Arnold, Aschoff, Asensio, Augustijn, A.VI.BO, Bäckman, Bährmann, Baker et al., Bakel, Bakken et al., Ballan, Bannerman, Baptista, Bareyts, Barloy, Barnes, Barrett, Baucells, Baur, Bauwtree, Bazlatsky, Benson, Bergman, G., Bergmann, H.-H. 1993, une monographie en allemand / Monograph in German la nguage), Beusschart, Beven, Beveridge, Bezzel, Biadun, *Biekorf*, Biffi, Binkels, Björklund, Blackburn et al. 2009, Blackmore, Blaser, Blyumental, Boachmann, Bockstaele, Bodenstein, Böhner, Bolshakov, Boussauw, Braa, Bradbury, Brémond, Briche, Broeckhove, Bromley, Brooks King, Brosset, Browne, Bruderer, Bruneel, Bub, Burnand, Calvert, Canovan, Capecchi, Carrascal, Cassey, Ph. (2001), Castellanza, Catteau, Cavina, Cawkell, Chappell, Chappuis, Charteris, Chittenden, Christen, Christensen, Clancey, Clarke, Clement, Clouet, Coleman, Collard, Collinge, Collinson, Cooke, Coomber, Coombs, Conrads, Constant, Constantine Coutant, Cresswell et al. (2009), Creutz, Crisp, Cugnasse, Cuppens, Daan, Danje, Dathe, Davenport, Dawn Marshall, Dawson, de Baseggio, De Beaux, De Bie, De Bont, Deboo, Declercq, Deelder, de Faveri, De Hamel, De Lope, De Middelmeer, de Naurois, De Neve, Dengis, Denier, Dennison, Deschuymer, Desfayes, Deslypere, Desmet, Desprechins, Detert, D'Haenens, Diedrich, Dilsen, Dobrynina, Dolnik, Dorigo, Dyachenko, Girault, Gonnissen, Gryczynska, A. et al., Doumandji, Dous, Drost, Dupuy, Duyck, Dziubek, Ebenman, Eber, Eberbeck, Eck, Eggermont, Egger, Eifler, Eigenhuis, Eitze, Engler, England, Erffelynck, Eriksson, Esuperanzi, Evans, Faivre, Falconer, Fast, Fehrer, Fischer-Sieewart, Folkestad, Fonstad, Forsman, Forsyth, Fouarge, François, Fraser Rowsell, Freude, Fuchs, Gardien, Garling, Garnett, Gavrilov, Gehring, Gengler, Géroutet, Geyr von Schweppenbourg, Gherardi, Gielen, Girault, Girlanda, Glas, Glück, Godefroid, Goodacre, Goodfellow, Goorts, Gonnissen,, Gräfe, Grant, Granvik, Greenberg, Grévendal, Grimm, Groebbels, Groth, Groulard, Gruys-Casimir Gryczynska, Guéniat, Guichard, Guisset, Haartman L.v., Haensel, Haftorn, Hagen, Hajek, Hald-Mortensen, Hall-Craggs, Halleux, Halliday, Hansen, Hanski, Harms, Harrison, C.J.O., Harrison, J.M., Hartley, Harwood, Haukioja, Havlin, Helbig, Hémer, Hendy, Henning, Herr, Herremans, Hertzog, Heymann, Higgins, Hilprecht, Hinde, Hodgkin, Hoehl, Hoffmann, Hogstad, Holland, Holliday, Holmberg, Huë, Hughes, Hulme, Hurrell, *ICC France*, Ince, Jablonski, Jacobi, Jacquat, Jakobs, Jansegers, Jenkins, Jenn, Jenni, Joachim, Jones, Jones, K.A. & Whittingham (2008), Jordans, Jourdain, Källander, Kania, Karjalahti, Kear, Kemme, Kespaik, Kettle, Keymer, Kjellen, Klapper, Kleinschmidt, Kling, Klomp, Knab, Knecht, Kneller, Knolle, Knox, Koch, Köpke, Korbut, Krägenow (Très belle monographie / Very fine monograph), Krams & Krama, Kusel, Lachlan, Lack, Lambert, Lamoot, Lancaster, Lanz, Lataste, Leitao, Leke, Lemon, Lever, Lina, Lindström, Lister, Lofts,

Long, Longhurst Lovaty, Lundberg, Lynch et al., Macdonald, Maciejok, Mairy, Marcozzi, Marfurt, Marjakangas, Marle, Marler Marquardt, Marquart, Marsh, Marshall, Martin, Massa, Mateo, Mathey-Dupraz, Mayr, Meier, Menzbier, Mercier, Meter, Metzmacher, Meyer-Ohlendorf, Michaelis, Mignone, Mikkonen, Mlikovsky, Moksnes, Moltoni, Moreno, Mosalov, Mostmans, Mountfort, Mühlethaler, Mullarney, Müller, Muller, Mundry, Musson, Nankinov, Nardin, de naurois, Neels, Nelson, Newton, Niethammer, Nilsson, Nogales, Nohr, Noskov, Nottebohm, Novelli, Nürnberger, Oliosio, Oltmer, Osthaus, Ottosson; Owen, Paevskii ou Payvevsky, Palmgren, Panov, Pasztor, Pauwels, Pavlyrik, Payevsky, Peitzmeier, Perdeck, Pestano, Pickstock, Pikula, Plevoets, Plunkert, Pohl, Polatzek, Pomarède, Poulet, Poulsen, Prokovskaya, Promptoff, Prünste, Puckering, Puchstein, Quinn & Cresswell (2005), Quinn et al. (2006) Radermacher, Radford, Ramos, Rapine, Rappe, Raspail, Ratel, Ratjen, Ratti, Rautenberg, Reed; Reille, Reintjens, Rendahl, Reverdin, Richters, Riebel, Rinnhofer, Rivola, Roberts, Rodriguez, Rodts, Ronsil, Rosenberg, Rowell, Ruelle (1965, 1982, 1983, 1988 (monographie / monograph, 1990, 1993, 1994, 1992 à 2002; 1995 à 2007, 2010; **en cours...**, Ruthenberg, Ryves, Santens (Monographie sur la *Pinsonnerie* / Very fine monograph on the show of singing Chaffinches, Saussey, Savigny, Scheer, Scherner, Schierer, Schifferli, Schnurre, Schols, Schreiber, Schwammburger, Sellers, Selva, Serre, Sharrock, Sheldon, Shumakov, Sick, Sieters, Simmons, Siriwardena, Slater, Smart, Snytsers, *So-Gé-Pin*, Sokolov, Sokolowski (Monographie en polonais, 1969 / Monograph in polish, en 1969), Stadler, Stansbury, Stas, Stein, Steinbacher, Steinfatt, Stevenson, Stevenson-Hinde, Storer, Stresemann, Studnitz, Sudilovskaja, Sumakov, Sutter, Svårdson, Svensson, Swann, Sykes, Tembrock, Thanner, Thielcke, Thijs, Thöle, Thompson, Thorpe, Tinbergen, Tomek, Tordoff, Townsend, Tristram, Tsvelykh, Turcek, Tuttens, *Uccelli*, Udvardy, Ujhelyi, Valido, Vallet, Van Antwerpen, Van Bostelen, Van Brussel, Van De Putte, Van der Wal, Van Doben, Van Eck, Van Hecke, Van Limbergen, Van Mingeroet, Van Ongeval, Van Wesemael, Verheyen, Verhulst, Verspecht, Vikan, Vleugel, Voets, Von Bochmann, Waegeman, Warburg, Washington, Watteny, Weber, Wendt, W.e.v., Westernhagen, Whittingham et al. (2001), Wilkins, Wilkinson, Willer, Williams, Williamson, Winterbottom, Wisimus, Witt, Wittouck, Woodcock, Yablonkevich, Zablotskaya, Zeigler, Zhang, Zimmermann, Zink, Ziswiler, Zucchi,

Pinson bleu :

Declercq, de Naurois, *ICC France*, Lancaster, Lynch, Martin, A., Martin et al., Moreno (*Fringilla teydea polatzeki*), de Naurois, Nogales, Pestano, Polatzek, Reintjes, Rodriguez, Rosenbergen, Rosevaere, Ruelle, M., Thanner, Wendt (2007),

Pinson Lorient : Arnaiz-Villena *et al.* (2007), Ellis (1981),
Lietzow, Nguembock *et al.*

Pinson du Nord:

Bal, Blaser, Clouet (1873), Dupuy, A & E.D.H., Hogstad, Holmberg, Jenni, Johnson, Kusel, Lanz, Lindström, Lofts, Lundberg, Marquart, Marsh, Metzmacher (2004), Mosalov, Nardin, Nilsson, Nohr, Olioso, Ottosson, Panov, Pasztor, Payevsky, Rautenberg, Reverdin, Richters, Rinnhofer, Rivola, Robson, Ruelle, Sassi, Schäpper, Schifferli, Sutter, Sykes, Udvardy, Van Wesemael, Verheyen, Vikan, Vleugel, Wassenich, Wendt), Zimdahl, Zinnenlauf

Plumage: See Plumage.

Plumage:

ARvey (1938, *Carpodacus cassinii*, changements de couleur en captivité / Color changes in captive Cassin Purple Finch), Barriocanal (1993, *Carduelis citrinella*, nouveau cas de rémiges secondaires supplémentaires, notamment chez le Venturon montagnard / new cases of extra secondaries in passerines.), Bascuñan (*Carpodacus mexicanus*), Baucells (*Fringilla coelebs* (Anomalie de plumage / Abnormality in feathers), Belthoff (*Carpodacus mexicanus*), Blake (*Carpodacus purpureus*, couleur des commissures / gape color), Blanco *et al.* (*Carduelis cannabina*, rôle des caroténoïdes dans le plumage de la Linotte mélodieuse / role of denaturation of feather carotenoproteins), Bon (*Fringilla coelebs*), Borrás & Senar (1985, *Carduelis citrinella*, anomalie de plumage dans la queue / Abnormality in the tail plumage), Brocka (1986, *Carduelis carduelis*), Brown, M.B. (*Carpodacus mexicanus*), Brush (*Carpodacus mexicanus*), Copete, J.L. *et al.* (1992, *Serinus serinus*, Un Serin cini pourvu d'une rémigne secondaire supplémentaire à l'aile droite / A case of a Serin with an extra secondary near Barcelona.) De Cooman (*Carduelis spinus*), Drachmann (1996, *Carduelis cannabina*, la pigmentation sous forme de caroténoïdes est-elle un investissement paternel valable chez la Linotte mélodieuse / Is carotenoid pigmentation an honest indicator of paternal investment in the linnet), sélection sexuelle et le succès de reproduction / Sexual selection and reproductive success in the Linnet), Duvall (*Carpodacus purpureus*), Figuerola *et al.* *Serinus serinus*, la qualité du plumage serait directement corrélée à la bonne

santé ou à la résistance aux parasites / plumage colour is related to ectosymbiont load during moult in the serin), Förschler et al. (2008, *Carduelis corsicana*, les venturons corses ont des ailes moins pointues que leurs congénères continentaux migrants / Corsican finches have less pointed wings than their migratory congeners on the mainland.) Frieling (*Carduelis flammea*), Gewecke, Harrison, C.J.O (*Genera Carduelis, Fringilla*), Hill, G.E. (*Carpodacus mexicanus*, base proximale dans la pigmentation en caroténoïdes chez among les mâles / Proximal basis of variation in carotenoid pigmentation of males), Hill, G.E. and R. Montgomerie, Hogstad (*Fringilla montifringilla*, plumage de la tête / Head pattern), Huë (*Fringilla montifringilla*), Inouye (*Carpodacus mexicanus*, caroténoïdes / carotenoids), Jablonski (*Fringilla coelebs*, asymétrie des barres alaires / Male wing-patch asymetry), Karu (*Carduelis chloris*), (*Carduelis chloris*), Knox (Etude de la kératine des plumes des Becs-croisés, Sizerins / Study of keratine of feathers of Crossbills and Redpolls), Kuusisto (*Carduelis erythrinus*), Leitao (*Fringilla coelebs*), Lindeström (*Carduelis chloris*), Liotta (*Carduelis carduelis*), López et al. (*Carduelis carduelis*, intensité de la coloration du masque rouge des Chardonnerets, signe de santé pour le partenaire / Carotenoid-based masks in the European Goldfinch, reflect different information in males and females), Lucarini *Carduelis carduelis*, étude très didactique du masque / very accurate description of the mask of the Goldfinch), MacDougall & Montgomerie (2003, Pariade assortie à un plumage coloré par les caroténoïdes : indicateur de qualité chez le Chardonneret jaune/ Assortative mating by carotenoid-based plumage colour : a quality indicator in American Goldfinches *Carduelis tristis*), McEntee (*Carpodacus mexicanus*), McGraw (*Carpodacus mexicanus*), McGraw & Gregory (2004, *Carduelis tristis*, Les pigments sous forme de caroténoïdes : quel est la stratégie biochimique optimale pour être coloré / Carotenoid pigments in male American Goldfinches : what is the optimal biochemical strategy for becoming colourful ?), McGraw & Hill (2000, 2001, 2004, 2005, 2005, *Carduelis tristis*, influence de l'acquisition de caroténoïdes sur le maintien de la coloration spéciale d'espèces telles que le Chardonneret jaune / The influence of carotenoid acquisition and utilization in male American goldfinches), McGregor (*Carpodacus mexicanus*, *mcgregori*, *C.m. clementis*, *C.m. ruberrimus*), *Carpodacus purpureus californicus*), Marjakangas (*Fringilla coelebs*, couple avec un plumage aberrant chez le mâle en plein chant / Aberrant plumage of the singing male of a pair), Mayaud (1944, *Pyrrhula pyrrhula*), Michener (*Carpodacus mexicanus*), Middleton (1986, *Carduelis tristis*, changements saisonniers de la structure du plumage et de la composition corporelle chez le Chardonneret jaune / Müller, H. (1981, Étude de la masse de l'aile / Wing / mass), , Newton (1967, *Pyrrhula p. pileata*,

croissance des plumes lors de la mue / Feather growth and moult), Nolan, Paterno (*Carduelis cannabina*), Peeters (*Pyrrhula pyrrhula*), Peters (*Carduelis chloris*), soumis à une nourriture à base de caroténoïdes / Carotenoids-based plumage traits in the Greenfinch *Carduelis chloris*), Plucinski (*Carduelis flammea*), Prill (*Carduelis chloris*), Reinsch (*Loxia*, *Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni*, *Carduelis cannabina*, *Carduelis spinus*) *Carpodacus*), Röber (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*), Rost (*Loxia*), Ruelle (Tous les Fringilles / All the Finches), Ruelle (1994, plumage de la tête du Pinson du Nord *Fringilla montifringilla* / Head plumage of *Fringilla montifringilla*; *Carduelis spinus* avec ou sans bavette / with or without bib), Sage, Saks (*Carduelis chloris*), Schmidt (*Carduelis chloris*), Senar (1992, 1994, *Carduelis spinus*, variation dans la taille de la bavette noire / variation in Black bib of the Eurasian Siskin), Senar (2002, *Carduelis spinus*, caroténoïdes dans le plumage / carotenoid derived plumage coloration), Seutin (*Carduelis flammea*), Shawkey et al. (2006, Un test expérimental pour évaluer la condition et la dépendance des microstructures des caroténoïdes dans la coloration jaune du plumage notamment chez le Chardonneret jaune *Carduelis tristis* / An experimental test of the contribution and condition dependence of microstructure and carotenoids in yellow plumage coloration, among others in the American Goldfinch), Snowberg, Stradi (1997, 2000, 2001, Emploi de caroténoïdes chez les Carduelinés en captivité, notamment chez le Bec-croisé des sapins, du Bouvreuil pivoine et du Sizerin flammé *Loxia curvirostra*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis flammea* / Use of carotenoids in Cardueline Finches in aviary.), Thielcke (Nouriture animale chez le Verdier d'Europe (*Carduelis chloris*) / Animal food by the Greenfinch, *Carduelis chloris*), Ticehurst (*Loxia*), Tischler (*Loxia*), Tordoff (*Loxia*), Troy (*Carduelis hornemanni exilipes*, *Carduelis flammea*), Van den Berg & Blankert, (*Loxia*), Van Limbergen (*Carduelis spinus*, d'après cet éleveur, le Tarin des aulnes acquiert sa belle couleur jaune en consommant les graines de la Tanaisie commune (*Tanacetum vulgare*) / The Siskin would keep its yellow colour by eating the seeds of *Tanacetum vulgare*), Van Limbergen (1999, *Pyrrhula pyrrhula*, en captivité garde sa belle couleur rouge en mangeant des graines de Tagète *Tagetes erecta* / Keeps its red colour by eating seed of *Tagetes erecta* in aviary), Van Riper (*Carpodacus mexicanus*), Vervest (*Carduelis flavirostris*), Völker (*Carduelis flammea/cabaret/hornemanni*, *Carduelis cannabina*, *Carpodacus*, *Loxia*, *Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis carduelis*), Weber (*Carduelis flammea /cabaret/ hornemanni; Carduelis cannabina* *Carpodacus*, *Urocynchramus*, *Loxia*), Wheelwright (*Loxia*), Whittle (*Carpodacus purpureus*), Williams, J.G. (1957, *Carduelis johannis*, Plumage juvénile de la Linotte de Somalie / The juvenile plumage of *Warsangli Linnet*),

Poids, masse corporelle:

Abs (*Carduelis spinus*), Bartelson (*Carpodacus purpureus*), Boddy (*Carduelis cabaret*), Bub, H. (1976, *Carduelis flavirostris*), Bullock (*Carduelis spinus*) Clark, J.A. (*Carpodacus*, *Leucosticte*), Clench (Tous les fringilles nord-américains dont le Roselin pourpré / All the North American Finches, among which *Carpodacus purpureus*), Davidson, et al. (*Fringillidae* au Ghana / in Ghana), Dunning (Fringilles nord-américains / North America Finches), Havlin (*Fringilla coelebs*), Hogstad (*Fringilla montifringilla*), Hogstad (2006, *Pyrrhula p. pyrrhula*), Jenni (*Fringilla montifringilla*), Märki & Biber (1975), Miles (*Carduelis chloris*), Mountfort (*Coccothraustes coccothraustes*), Newton (1966, 1967, *Pyrrhula p. pileata*), Pascual & Senar, 1996, *Serinus serinus*), Pikula (*Fringilla coelebs*), Prescott, K.W. (*Carduelis tristis*), Prill (*Carduelis chloris*), Ramos (*Fringilla coelebs moreletti* ; *Pyrrhula murina*, 1998), Rheinwald, G. 1973, poids des pulli de la Linotte mélodieuse / weight of nestlings) : Ruelle (1993, 1998, *Fringilla montifringilla*), Senar (2000, *Carpodacus spinus*), Shaub (*Carduelis hornemanni*), Westphal (*Carduelis chloris*), Wieseman (*Carduelis tristis*, fluctuations de poids Changes in body weight), Yablonkevich (*Fringilla coelebs*, poids en eau des muscles / Weight of water in muscles, *Carpodacus erythrinus* (Composition corporelle / body composition),

Predation: See Prédation.

Prédation:

Clablaugh (1933, *Carpodacus cassinii*, proie de la Chouette naine et de l'Autour des palombes / Food of the Pgmy Owl and the Goshawk), Didner, Glue (Prédation du Hibou moyen-duc sur le Sizerin cabaret *Carduelis cabaret* en Suisse / Predation of the Long-eared Owl *Asio otus* on the Lesser Redpoll *Carduelis cabaret*), Grönlund et al. (La Pie-grièche grise, *Lanius excubitor*, exerce sa prédation en Suède sur le Sizerin flammé *Carduelis flammea* en Suède), Lindström, (1989, *Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*, risques de prédation dans les troupes par les faucons lors de haltes de migration / Finch flock size and risk of hawk predation of a migratory stopover site), März (L'Épervier d'Europe, *Accipiter nisus*, capture souvent Le Bec-coisé des sapins *Loxia curvirostra* / Predation of the Sparrowhawk on *Loxia curvirostra*), Roth II, T.C. (*Carpodacus mexicanus*, comportement de défense de ce roselin, utilisation et transfert d'information entre les groupes lors de leur

nourrissage / About predation risk in flocks of wintering finches), Roth II, T.C. (*Carpodacus mexicanus*, utilisation de leur odorat pour diminuer l'impact de la prédation / Can foraging birds assess predation risk by scent ?), Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / From 1986 to 2005 All the Finches), Steinberg (Prédation du Geai bleu *Cyanocitta cristata* à l'encontre du Bec-croisé bifascié / Cyanocitta cristata preys on *Loxia leucoptera*.).

Protea Canary/ Seeater/Serin):

Protea Layard's Seed-eater : Serin des Proteas *Serinus leucopterus*.

Przevalski's Rosefinch)

Przewalski's Rosefinch)

Przewalsky's Rose Finch: Bruselin ou Roselin de Przewalski
Urocynchramus pylzowi.

Pyrrhoptes epauletta: Bouvreuil ou Roselin à couronne d'or
Gold-headed Finch; Gold-naped Finch.

Pyrrhula sp.: Bouvreuils du genre *Pyrrhula* :

Ruelle, M. (1992) Genus *Pyrrhula*.

Pyrrhula aurantiaca : Bouvreuil orange / Orange Bullfinch.

Pyrrhula p. cineracea: Bouvreuil " gris " / Baikal Bullfinch.

Pyrrhula erythaca: Bouvreuil à tête grise / Gray-headed Bullfinch.

Pyrrhula erythrocephala : Bouvreuil à tête rouge / Red-headed Bullfinch.

Pyrrhula murina: Bouvreuil des Açores / São Miguel Bullfinch.

Pyrrhula pyrrhula europaea : Bouvreuil pivoine / Bullfinch.

Pyrrhula p. pyrrhula: Bouvreuil ponceau / Northern or East Bullfinch.

Radiation : See Radiation..

Radiation:

Arnaiz-Villena, (1999, 2008) (Carduelinés, genre *Serinus* / Genus *Serinus*; Cardueline finches), Elzen R. van (1991), Newton (*Frinllidae, Pyrrhula p. pileata*, 1967, *Pyrrhula p. pileata*, radiation adaptative corrélée à l'écologie de nourrissage / Adaptive radiation and feeding ecology), Niethammer (*Carduelis chloris*), Orford (1973, *Carduelis flavirostris*), Pulliainen et al. (*Pinicola enucleator, Loxia pytyopsittacus, Pyrrhula p. pyrrhula*, radiation adaptative du système digestif, du coeur et des ailes / adaptive radiation of the digestive system, heart and wings), Voous, Zamora et al. (2006, *Rhodopechys obsoleta* " un pâle ancêtre du " Verdier d'Europe / a pale ancestor of *Carduelis chloris* ?

Raretés/ Première observation, / première reproduction / erratisme:

Aerts (*Carpodacus erythrinus*), Albarda (*Carpodacus erythrinus*), Aldrovandi (1599-1603, une des premières mentions de Serins cini à l'état sauvage / One of the first records of the Serin in natura, see also under "Kinzelbach, 2004", Belon, P. (1555, ce pionier de l'ornithologie française fait état de la présence au 16^{ème} siècle de populations vivant à l'état libre chez le Serin cini *Serinus serinus*, / In 1555 already, Belon states that living populations were observed in France), Berg van den, A.B. (*Carpodacus erythrinus*), Bergersen (*Carpodacus erythrinus*), Bijlsma (*Carpodacus erythrinus*), Boekema (*Carpodacus erythrinus*), Butchart (*Carpodacus sillemi*), Byre (*Carpodacus mexicanus*), Conder (*Carpodacus erythrinus*), Coopman, L. (1912. *Serinus serinus*, une des premières notifications de l'installation en Belgique / One of the first record for Belgium), Coppedge (*Carpodacus mexicanus*), Cottridge (*Carpodacus erythrinus*), Dau (*Carpodacus erythrinus*, premier record en Amérique du Nord / first record for North America), De Beaux (*Fringilla coelebs spodiogenys* seconde capture en Italie / Second capture in Italy of that subspecies), Demongin (*Carpodacus erythrinus*), Dijk van A.J. (*Carpodacus erythrinus*), Ebels (*Carduelis hornemanni* aux Pays-Bas / in Netherlands), Eber & Peucer (1552, *Serinus serinus* est déjà connu en Allemagne à cette époque sous le nom local *Hirngryllen* / already know in Germany under the local name Hirngryllen), Evrard (1963, *Carduelis citrinella*), Fast (*Fringilla montifringilla*, premier record pour le Saskatchewan, Canada / First record for the Saskatchewan State), Fraser (*Carpodacus erythrinus*), Frémont (*Carpodacus erythrinus*), Garcia Rua (1974, *Carduelis spinus*, première reproduction dans le centre de l'Espagne / First breeding in central Spain), Gavrilov (*Carpodacus puniceus kilianensis*), Glayre (*Carpodacus erythrinus*), Georg (*Carpodacus erythrinus*, nouveau record pour l'Irak / new record for Iraq), Gessner, C. (1555, *Serinus serinus*, une des premières mentions de l'espèce, en Allemagne, connue sous le nom local de *gyrola* (*Gyrle*) An old record of the species for Germany. It was known under the local name Gyrola (Gyrle)), Goodman (*Carpodacus erythrinus*), Göttgens (*Carduelis erythrinus*, première reproduction certifiée en Basse Saxe, Allemagne / First true breeding in Saxony, Germany), Hoffmann (1852, 1858, *Serinus serinus*, anciennes données du Serin cini en Allemagne / Old records in Germany), Hüppop (*Carduelis hornemanni hornemanni* Premier record officiel pour l'Allemagne / First record for Germany), North (*Carduelis fl. rostrata* en Amérique du Nord / Observed in U.S.A.), Inskipp (*Carpodacus erythrinus*), Irish

Rare Bird Committee (*Carpodacus erythrinus*), Jurietti (*Carpodacus erythrinus*), Kälin (*Carpodacus erythrinus*, première preuve de reproduction dans le canton suisse de Schwyz à près de 900 mètres d'altitude / First recorded breeding in swiss district of Schwyz at a height of about 900 meters), Kessel (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus cassinii*, *Carduelis tristis*, nouveaux taxa pour l'Alaska / New taxa for Alaska), Kilzer (*Carpodacus erythrinus*, Première reproduction pour le Vorarlberg, Autriche à l'altitude de 1.400 mètres / First breeding for Vorarlberg, Austria at 1,400 meters height), Mathiason (1972, *Carduelis cannabina*, premier record pour le Soudan / first record for the Sudan), Maumary (*Carpodacus erythrinus*), Mullarney (*Fringilla coelebs africa/spodiogenys* observée en Irlande (?) Observed in Ireland), Nardo (1992, *Carduelis flavirostris* près de Venise / near Venice (Italy)), Peterson, R.T. (*Carpodacus erythrinus* observé en Alaska, originaire d'Asie / Vagrant birds coming from Asia, observed in Alaska), Prjevalski (1849-1887, découverte du Roselin qui porte son nom / New species discovered in Central-Asia region), Robbins et al. (*Carduelis cucullatus*, une importante population du Tarin rouge du Venezuela est découverte en 2000 en Guyane britannique / Discovery of a population of the endangered Red Siskin in Guyana), Sargeant 1992, 1995, *Neospiza concolor*, Redécouverte en date des 4 et 5 août 1991 de deux sujets vivants / rediscovery in south-western São Tomé), Sériot (*Carpodacus erythrinus*), Serra et al. (*Rhodopechys githaginea*, première reproduction certifiée en Syrie / First true breeding in Syria), Sharrock *Carpodacus erythrinus*, migrateur rare au Royaume Uni / Scarce migrant in United Kingdom, Sharrock (1999, *Uragus sibiricus*, records européens de l'Uragus de Sibérie / Census of European records for that species), ou Bouvreuil à longue queue), Stepanyan (*Loxia curvirostra sitkensis* sous-espèce américaine du Bec-croisé des sapin comme visiteur accidentel au Kamtchatka / American race of the red crossbill as a casual visitor into the Kamchatka), Sykes (*Fringilla coelebs*, Premier cas de reproduction sur l'Île Attu de l'Archipel des Aléoutiennes, Alaska / First breeding in Attu Island, off Alaska), Tallman *Carpodacus mexicanus*, *Carduelis pinus*), Ticehurst (1929, *Carduelis flammea islandica* en Ecosse / In Scotland in 1929), Undeland (*Carpodacus erythrinus* en Suisse / in Switzerland), Van den Berg et al. (*Carduelis h. hornemanni*, première présence aux Pays en octobre 2003 / First record for the Netherlands in october 2003), Vieuxtemps *Carpodacus erythrinus*, première observation d'un couple en Wallonie / First record for Walloon area, french speaking part of Belgium), Vinicombe (*Carpodacus erythrinus*), Visceglia (1992, *Pinicola enucleator*, dns le sud de l'Italie / in Southern Italia, Vlaamse Avifauna Commisie dont *Carpodacus erythrinus* / Among which Scarlet Rosefinch), Wallace (*Carduelis flammea rostrata* au Royaume Uni / In United

Kingdom), Wallace et al. (1977, *Rhodopechys githaginea*, nouvelle espèce pour l'Angleterre et l'Irlande, new species for United Kingdom), Williams, J.G. (1956, *Carduelis johannis*, Re-découverte de la Linotte de Somalie, considérée comme éteinte à cette époque / The re-discovery of *Warsangli johannis*),

Rarities / First record/breeding /Vagrant birds: See Raretés.

**Recaptures d'oiseaux bagués ; stations de baguement ;
Baguement ; observatoires :**

Anderson (*Coccothraustes vespertinus*, *Carduelis tristis*),
Anonyme (2003 *Carduelis flammea*), Arnould (*Carduelis cannabina*), Asensio (*Coccothraustes coccothraustes*), Asensio (1987, *Carduelis cannabina*, Askenmo (*Coccothraustes coccothraustes*), Bakken, V. et al (Tous les fringilles nordiques / All the northern finches), Bassini, *Carduelis chloris*, Boddy (*Carduelis cabaret*), Bolshakov et al. (*Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Boyd (*Carduelis cabaret*), Briggs (*Coccothraustes vespertinus*), Brown, W.B. (*Carpodacus purpureus*, reprise en Géorgie d'un Roselin bagué dans le Michigan / Purple Finch banded in Michigan and recovered in Georgia), Bub, H. (1970, 1973, 1985, 1986 *Carduelis flavirostris*), Bunes (*Carduelis flammea*), Cant (*Carpodacus mexicanus*), Carey, G.J. (*Carpodacus erythrinus*), Collister (1989, *Carpodacus purpureus*), Creutz (*Carduelis cannabina*, *Coccothraustes coccothraustes*, capture en masse pour exploitation des données de baguement / Mass ringing to make use of data of recaptures), Domenech & Senar 1997, *Serinus serinus*, capture de 5.377 Serins cini en vue de leur baguement et de leur étude / Capture for ringing of 5,377 Serins), Dresse (*Carpodacus erythrinus*), Dronneau (*Carpodacus erythrinus*), Dubois (*Carpodacus erythrinus*), Ehlers (*Carduelis cabaret*), Förschler et al. (2010, extraordinaire taux de philopatrie natale sur l'île d'Helgoland / extraordinary high natal philopatry on Helgoland Island), Förschler, del Val (2010, *Carduelis cannabina*), Fraipont et al. (2004), Gielen (*Fringilla coelebs*), Glück (1981, 1982, *Carduelis carduelis*), Grafe (*Fringilla coelebs*), Groskin (1950, baguement de 4.469 Roselins pourprés à Ardmore, PA, *Carpodacus purpureus* / Banding of 4,469 Purple finches at Ardmore, PA.), Hapgood Parks (*Coccothraustes vespertinus*), Harms (*Fringilla coelebs* contrôlé 11 ans après son baguement / Recaptured 11 years after ringing), Herberg (*Carduelis flammea*), Hilprecht (*Fringilla montifringilla*), Hjort (*Carpodacus erythrinus*), Holman (*Carduelis cabaret*), Houston (*Carpodacus purpureus*, *Carduelis flammea*, *Coccothraustes vespertinus*), Hubbard, Jenni (*Fringilla montifringilla*, baguement en masse / Mass ringing), Jardine (*Carduelis spinus*), Kenrick (Verdier d'Europe,

Carduelis chloris) / Greenfinch / " Homing " experiment /
 Expériences de retour au nid après baguement), Loneux
 (*Fringilla coelebs*), McIlveen et al. (*Carduelis tristis*,
 baguement de 14.279 Chardonnerets jaunes sur près de 14
 années, variation de la sexe-ratio et de l'âge / Ringing of
14,279 American Goldfinches, variation of sex-ratio and age),
 Mahéo (*Carduelis cannabina*), Main (Le Verdier d'Europe
 (*Carduelis chloris*) en Angleterre et sur le continent /
Greenfinch in England and overseas), Mead (Fringilles Anglais
 / English Finches), Meyer & Schloss (1968, *Serinus serinus*,
 reprises de Serins cini bagués et contrôlés aux célèbres
 stations de baguement of Helgoland et Radolfzell, Allemagne /
recaptures of Serins in famous Ringing Stations of Helgoland
and Radolfzell, Germany) Michiels (1968, seconde capture pour
 la province du Luxembourg belge / Second capture for the
Belgian Province of Luxemburg of the Common Rosefinch),
 Mortelmans (*Carpodacus erythrinus*, nouvelle capture pour la
 province d'Anvers / New capture for the province of Antwerp,
Belgium), Moss (*Carduelis cabaret*), Newton (*Fringillidae*),
 Newton (2008, *Carduelis spinus*, deux sujets, bagués en
 Belgique et en Suède sont repris à près de 3.000 kilomètres de
 leur lieu de baguement / One ringed in Belgium is recaptured
in Lebanon, another one, ringed in Sweden is recaptured in
Iran ; 2008 *Pyrrhula p. pyrrhula*, deux Bouvreuils ponceaux,
 bagués en Finlande, sont repris en Sibérie respectivement à
 des distances de 1.900 et 2.350 km vers l'est / Two Northern
Bullfinches, ringed in Finland, were recaptured in Siberia, at
1,900 and 2,350 km towards East), Nunneley (*Carduelis*
flammea), Oakes (*Carpodacus purpureus*), Orford (1967,
Carduelis flavirostris), Osthau (*Fringilla coelebs*), Panov
 (*Fringilla coelebs*), Payevsky (*Fringilla coelebs*), Poluda
 (*Carduelis spinus*, de 1976 à 1985, cette station de baguement
 ukrainienne a bagué 5.521 Tarins des aulnes / The Lebedivka
Ring-Point, Ukrainian SSR has ringed 5,521 Siskins with two
recaptures), Potter (*Carpodacus mexicanus*, premier record en
 Caroline du Nord / First House Finch collected in North
Carolina), Prescott (*Carduelis cabaret*), Rait (*Carduelis*
chloris), Retz (1966, 1968, *Carduelis cannabina*), Rendahl
 (*Fringilla coelebs*), Rogers (*Carpodacus erythrinus*), Schierer
 (*Carduelis chloris*), Ruelle (2010, Fringilles / Finches),
 Schifferli (*Carduelis chloris*), Schloss (*Carduelis chloris*),
 Schmid (*Coccothraustes coccothraustes*), Schmidt (*Carduelis*
chloris), Schmidt, E. (1981, *Carduelis cannabina* baguées en
 Hongrie et reprises à Malte / ringed in Hungary and recaptured
in Malta), Sellers (*Carduelis spinus*), Servant (*Carduelis*
chloris), Siriwardena (*Carduelis c. britannica*, *Fringilla c.*
gengleri, *Carduelis cannabina*, *Carduelis chloris*, *Pyrrhula p.*
pileata), Speek (Captures massives de Pinsons du Nord,
Fringilla montifringilla, et de Verdiers d'Europe, *Carduelis*
chloris, aux fins de baguement aux Pays-Bas / mass capture for
ringing in Netherlands of Brambling and Greenfinch.), Spencer

(1962, 1966, 1979), Stolt (1993, *Fringillidae* dont *Carpodacus erythrinus*, *Carduelis cannabina*), Tallgren (*Carduelis flammea* bagués en Finlande vont hiverner en U.R.S.S. / Redpolls ringed in Finland spend their winter in Russia), Thouy *Carpodacus erythrinus*, première capture au Maroc / First capture in Maroc), Tallmann (1989, 1994, 1995, *Carpodacus mexicanus*, *Carduelis pinus*), Troy (*Carduelis flammea* bagué dans le Michigan et repris en Sibérie, un autre bagué en Belgique est repris en Chine à 10.200 et 8.300 Kms de distance / Birds ringed in Michigan and Belgium are recaptured in Siberia and China at about 10,200 and 8,300 km from their ringing place), Van den Berg (*Carpodacus erythrinus* aux pays-Bas / In Nederland), Van den Elzen (*Carduelinae*), Verheyen (1963, 1967, 1970), Watt (2001, *Carduelis tristis*, fréquences de la reproduction et taux de recapture de Chardonnerets jaunes porteurs de différentes bagues de couleur / Recapture rate and breeding frequencies of American Goldfinches wearing different colored leg bands), Woodford, E.M. (1969, *Carduelis pinus*, en 3 journées de février et de mars 1969, Madame Woodford a bagué 750 Chardonnerets des pins à ses tables de nourrissage / A deluge of Pine Siskins), Yunick (1997, *Carduelis pinus*, répartition géographique des sujets capturés au cours de l'invasion de 1989-90 / Geographical distribution of re-encountered Pine Siskins captured in upstate, eastern New York during the 1989-90 irruption), Zink (1969, Station de baguement Vogelwarte Radolfzell pendant la période de 1947 à 1968 / Ringling activities during 1947 to 1968), (*Fringilla montifringilla*, *Fringilla coelebs*), Zink (*Coccothraustes coccothraustes*, bagué en Saxe et repris aux Îles Shetland / Ringed in Saxony, Germany, and recaptures in Sheltand Isles, off Scotland),

Recaptures of ringed birds; Bird observatories: See Recaptures.

Recensements (techniques de):

Bibby, C.J. et al., Lovaty (*Fringilla coelebs*),

Redpoll (Arctic) : Sizerin blanchâtre ou à croupion blanc.
(Continental) Redpoll : Sizerin cabaret *Carduelis cabaret*.
 (Lesser) Redpoll : **idem**

Red-fronted Rosefinch : Roselin à poitrine rouge *Carpodacus puniceus*.

Red-fronted Serin: Serin à front d'or *Serinus pusillus*.

Red-headed Bullfinch: Bouvreuil à tête rouge *Pyrrhula erythrocephala*.

Red-headed Finch: Durbec des genévriers *Pinicola*

subhimachalus.

Red-mantled Rosefinch: Roselin à dos rouge *Carpodacus*
rhodochlamys.

Red-mantled Rosefinch: Désigne aussi le Roselin à sourcils
rouges *Carpodacus rhodochrous.* Is also
used for the preceding species.

Red Siskin: Tarin rouge du Venezuela *Carduelis cucullata.*

Reichard's Seedeater : Serin de Reichard ou du Miombo
Serinus reichardi.

Reichenow's Serin : Serin de Reichenow *Serinus reichenowi.*

**Répartition et variation géographique/ effectifs de population
/ statut, / biotope:**

Allen (Tous les Fringilles Nord-Américains / All the Finches
of North America), Ali (*Genera Carpodacus, Leucosticte*), Allen
(*Genera Carpodacus, Leucosticte*), Andrews (*Carpodacus
synoicus*), Asensio (*Coccothraustes coccothraustes*), Bakken
(*Fringilla coelebs, Fringilla montifringilla*), Bakker
(*Carpodacus erythrinus*), Balph (*Carpodacus cassinii*), Banin
(*Carpodacus puniceus kilianensis*), Barth (*Carpodacus
erythrinus*), Baziev (*Carpodacus rubicilla, Carpodacus
erythrinus*), Biadun (*Fringilla coelebs, Carduelis chloris*),
Bibby (1974, Bibby (1974, *Pyrrhula p. pileata*), Bijlsma
(*Pyrrhula pyrrhula* aux Pays-Bas / in Netherlands), Bircham
(*Carduelis cabaret*), Bock (*Carpodacus mexicanus*), Bozhko
(*Carpodacus erythrinus*), Burfield (*Carpodacus erythrinus*),
Burg (*Carpodacus erythrinus*), Butterbaum (*Carpodacus
mexicanus*), Cajander (1933, *Carduelis carduelis*, Répartition
en...1933 en Finlande, /Distribution in 1933 in Finland),
Camberlain (*Carpodacus erythrinus* statut / status), Campbell
(*Coccothraustes coccothraustes*), Cobbett (1957, *Carduelis
carduelis britannica*, en...1826, une troupe de près de 10.000
Chardonnerets élégants dans le Gloucestershire, au Royaume Uni
/ About 10,000 Goldfinches in troop in 1826, U.K., see also
under " Shrub " , in this bibliography), Colar (*Carduelis
cucullatus in natura*), Constant (1970, 1973, 1976, *Carduelis
cannabina*), Czikeli (*Carpodacus erythrinus*), Dhont (*Carpodacus
mexicanus*), Dobbrick (*Carpodacus erythrinus*), Dyrck
(*Carpodacus erythrinus*), Easterbrook (*Carduelis cabaret*),
Ellis (1981, *Linurgus olivaceus*), Enemar (*Carduelis flammea*),
Ernst (*Carpodacus, Leucosticte*), Estafief (*Carpodacus,
Leucosticte*), Förschler, M.I. (2006, *Carduelis corsicanus*,
absence d'augmentation de densité insulaire chez le Venturon

corse / Absence of insular density inflation in Corsican Finches), Förschler et al. (2010, *Carduelis cannabina*), Förschler et al. (2010, *Carduelis citrinella*), French, N.R. (*Leucosticte atrata*), Fuller (*Coccothraustes coccothraustes*), Gibson (*Carpodacus purpureus*, *Carpodacus cassinii*, *Carduelis tristis pallidus*), Glas (*Fringilla coelebs*), Glück (*Fringilla coelebs*), Glutz von Blotzheim (*Carpodacus erythrinus*), Hagemeyer (*Oiseaux nicheurs d'Europe, répartition, statut / Breeding birds of Europe, distribution and status*), Harrison, C. (Les Oiseaux de l'ouest du Paléarctique / Birds of the Western Palearctic), Harrison, J.M. (1958, *Pyrrhula pyrrhula*, populations du Bouvreuil pivoine en Europe Occidentale / On the populations of the Bullfinch in western Europe), Heath, M. et al. 2000 (*Fringillidae, estimation des effectifs de population et leurs tendances / European Bird Populations. Estimates and Trends*), Hirschfeld (*Neospiza concolor ; Pyrrhula murina, statut actuel / present status*), Hogstad (*Fringilla montifringilla, Carduelis spinus, fluctuations des densités corrélées à la valeur de la fructification de l'Epicéa commun Picea abies / Density fluctuations of Carduelis spinus in relation to the cone crops of Norway Spruce.*), Inskipp (*Carpodacus sp. au Bouthan / Bhutan*), Iovchenko (*Carpodacus erythrinus dans le T'ian Chan*), Jozefik (*Carpodacus erythrinus*), Jehl (*Carpodacus mexicanus*), Kinzelbach, R.K. (2000, *Serinus serinus, répartition du Serin cini au 16ème siècle en Europe / Distribution of the Serin in the 16th century*), Landgraf (*Carduelis cabaret*), Langston (*Coccothraustes coccothraustes, Statut aux Iles Britanniques de 1975 à 1999 / Status in the U.K from 1975 to 1999*), Laubmann (*Carduelis chloris*), Middleton, A.L.A. (1976, 1977, *Carduelis tristis, au cours des 60 dernières années, le Chardonneret jaune a vu ses effectifs de population de même que le taux d'hivernage / Increase of populations and wintering birds*), Middleton, P. (2006, 2007 *Carduelis flavirostris*), Moali & Isenmann (*Coccothraustes coccothraustes*), Muller, Y. (*Fringilla coelebs*), Murin (*Carpodacus erythrinus, population nicheuse d'environ 500 à 1.000 couples / In Slovakia, breeding bird population amounting to 500 - 1,000 pairs*), Nicholson (*Carpodacus erythrinus, estimation de 3.000 couples en 1959 / Estimating of 3,000 pairs in Finland on 1959*), Niethammer (*Carduelis chloris*), Orford (1973, *Carduelis flavirostris*), Payevsky (*Fringilla coelebs, Carduelis spinus, répartition spatiale en hiver / spatial winter distribution*), Peiponen (*Carduelis flammea*), Pérez-Contreras et al. (2005, *Carduelis citrinella*), Raevel (*Carduelis spinus, statut hivernal dans le Nord-pas-de-Calais / Winter status in...*), Ramos (*Pyrrhula murina*, 1993), Robbins, M.B. et al. (*Carduelis spinescens / en Équateur / in Ecuador*), Robertson (*Carduelis chloris*), Robien (*Carduelis erythrinus*), Rogacheva (*Fringilles de Sibérie / Finches of Siberia*), Rodriguez Martin (*Carduelis spinus, présente de façon irrégulière aux Iles Canaries / Vagrant in*

Canary Islands), Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Ruelle (2003, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicana*), Salomonsen (1928, *Carduelis flammea*), Senar et al. (2002, *Carduelis citrinella*, échange asymétrique dans les populations propres à des habitats différents / asymmetric exchange between populations differing in habitat quality : a metapopulation study of the citril finch). Shimelis (1998, 1999, *Serinus ankoberensis*), Srubb (2003 *Carduelis carduelis britannica*, déclin en raison des pratiques agricoles modernes, près de 10.000 chardonnerets furent observés en septembre...1826 / strong decline of populations due to modern farming), Stjernberg (*Carpodacus erythrinus*), Stresemann & Portenko (1960, 1967, 1971, Espèces du Paléarctique / Species of the Palearctic), Ström (*Carpodacus erythrinus*), Tast, J. (1968, 1970 (Fort déclin dû aux pratiques agricoles modernes / Strong decline due to modern agriculture, changing the distribution, habitat, requirements and nest-sites), Thomas (*Carduelis carduelis*), Tomialojć (*Coccothraustes coccothraustes*), Udvardy (1954, 1956, *Fringilla coelebs*, *Fringilla montifringilla*), Väisänen (Tendances à long terme de populations hivernantes en Finlande du Verdier d'Europe, (*Carduelis chloris*) et du Bouvreuil ponceau (*Pyrrhula p. pyrrhula* / Long terms tendencies of winter populations among Greenfinch, Northern Bullfinch in Finland), Vallido (*Fringilla coelebs ombriosa*), Van Limbergen (*Fringilla coelebs*), Vaurie (*Fringillidae*), Verheyen (*Fringillidae*), Voous, (Genus *Pyrrhula*, les Bouvreuils européens, répartition historique, zoogéographie et origine des peuplements / Distribution history of Eurasian bullfinches), Voous (1951 Verdier d'Europe (*Carduelis chloris*); 1960, Espèces européennes / European species), Voous (1977) Espèces de la Zone du Holarctique / List of recent holarctic bird species), Weiss (*Carpodacus mexicanus*), Worobiev (Avifaune d'Asie Orientale / Avifauna of Eastern Asia), Yeatman (Dont les Fringilles nicheurs de France / Among which the breeding Finches of France), Yeatman Berthelot (1991 (Atlas des oiseaux de France en hiver / French birds in winter among which the Finches.), Yeatman-Berthelot, D. (1995, Oiseaux nicheurs de France / Breeding birds of France), Yunick (1995, *Carpodacus mexicanus*), Zahn (1999, *Carpodacus mexicanus*, augmentation récente de la variation de plumage chez les mâles et leur relation possible avec la variole / Recent increase in males plumage variation an its possible relationship to avian pox disease), Zahn (2001, même sujet que la note précédente et réplique à Hill, *Auk* 118 : 260-266 / Same subject and reply to Hill),

Reproduction en volière; Natale, M.

Reproduction in aviary : see reproduction in aviary.

Retina : see Rétine.

Rétine: Chen, D. *et al.*;

Rhodopechys githaginea: Bouvreuil ou Roselin githagine /
Trumpeter Finch.

Rhodopechys mongolica : Bouvreuil ou Roselin de Mongolie /
Mongolian Trumpeter Finch.

Rhodopechys obsoleta: Bouvreuil ou Roselin de Liechtenstein /
Desert Finch.

Rhodopechys sanguinea : Bouvreuil ou Roselin à ailes roses /
Crimson-winged Finch.

Rhynchostruthus socotranus: Gros-bec à ailes dorées /
Golden-winged Grosbeak.

Roborowski's Rosefinch: Roselin de Roborowski *Carpodacus*
roborowski.

Rock Canary: Serin totta ou du Cap *Serin totta.*

Roost (in winter) and in other seasons : see dortoir
Hivernal/ Hivernage.

Rose-breasted Rosefinch : Roselin à poitrine rouge *Carpodacus*
puniceus.

Rosefinch (Great) : Grand Roselin tacheté *Carpodacus*
rubicilla.

Roselins divers: Genera *Carpodacus*, *Leucosticte*.

Ali, Allen, Amundsen, Armani, Armstrong, Arnaiz-Villena (2001, 2007, 2008), Austin, Badyaev, Baker, Bates, Belthoff, Bianki, Borrer, Botkin, Burton, G.W. Busse, Cavé, Cheng, Choate, Clark, Claßen & Massot, Clement *et al.* (*Fringillidae*), Cramp *et al.* (1994, *Fringillidae*), Daan, Darveau, Dementiev, Desfayes, Devillers, Dresser, Dunning, Eber, Ernst, Estafief, Etchecopar et Huë, Flint, V.E., French, N.R., Gavrilov, Gizenko, Godfrey, Gore, Grimmet, Gross, Harrison, C., Heinzel *et al.*, Helb, Hemmingsen, Hollom *et al.*, Ivanov, Jenni & Winkler, Johnson, R.E. (*Genus Leucosticte*), Johson, S.R., Knystautas, Kennard, Khokhlov, Korner-Nievergelt & Leisler, Kumerloeve, Lobkov, Lozano, Ludlow, McKittrick, Mal'chevski, Marler, Marten & Johnson, Martens, Mayr (1927), Mayr & Short (1970), Misonne, Montaigut, Nechaev, Newton (1967), Nice, Nikiforov, Ottaviani, Paludan, Payne, Pearson, Peters, J.L., Piechocki, Portenko, Proctor, Qvarnström, Raikow, Ravkin, Reymers, Rezvyi, Robbins,

Roberts, T.J., Robertson, J., Rocamora & Yeatman-Berthelot, Rogatcheva, Root, Rootsmäe, Ruelle, M. (2000), Ruelle, M. (2005), Rydzewski, Sage, B.L., Scarpa (Monographie du genre *Carpodacus* / Monograph of the genus *Carpodacus*), Schneider, Schönwetter, Scott, Shields, Sibley, Snow, B. & D., Snow, D.W. & Perrins, C.M., Stallcup, Stegman (*Carpodacus, Leucosticte*), Sushkin, Svärdson, Svensson, Thielcke, Thompson, P.M., Tomialojc, Tordoff, Tore, Va, den Elzen, R. et al., Van der Meij, Vaurie (1949, 1956, 1959, 1964, 1972), Verner, Völker, Voous, (1960, 1977), Vorobiev, Weber, Wetmore, Wiley, Williamson, Willson, M.F., Wolters, Worobiev, Yeatman, L., Yeatman-Berthelot, D/ (1991), Yeatman-Berthelot & Jarry (1994), Yunick (1983), Zeigler & Marler, Zink, R.M. & Barrowclough, Ziswiler (1965, 1967, 1979), Zusi (1959, 1978).

Roselin à ailes tachetées : Ruelle, M.

Roselin des Aléoutiennes (*Leucosticte arctoa umbrina*) : Hanna, G.D., Ruelle (2005)

Roselin de Blanford: Davydova, Postnikov, Ruelle, M. (2005), Scarpa, D., Sagitov,

Roselin de Blyth : Abdusalyamov, Ayé, Blyth, Rasmussen, Ruelle, M. (2005), Stepanyan,

Roselin de Brandt : *Leucosticte de Brandt* : Abdusalyamov, Irisova, Karubian, Potapov, Ruelle, M. (2005), Saccharola,

Roselin de Cassin: Ammon, Arvey, Balph, Bennetts et al., Black (1929), Blake (1962), Clabaugh, Collister (1989) Covell, Duvall, Friedmann (1963, 1966, 1971), Friedmann et al. (1977), Eckert, Gander, Gibson, Groskin (1938, 1950), Guillion (1950), Hancock), Jaramillo, Jones, Karubian, Kelley et al., Kelly, Kennard (1959), Kessel, Kingery, Laskey (1958, 1974), Magee (1936, 1943), Mewaldt, Parmalee & Klippel (1982), Paulussen & Wille, Poole (1938), Pyle, Rand, A.L. (1946), Remsen, Rowley (1939), Ruelle, M.. (2005), Ritchison (1983), Samson, Scheider (1985), Scott, A., Sealy, Stratton (1967), Sullivan, Van Rossem, Wayne (1924), Weathers, Webster 1898), Wellman (1920), West, Wilbur, Willson (1972), Worth (1942).

Roselin à couronne grise : Collister, Cooper, Mewaldt, Rowley Ruelle, M. (2005), Scott, A. (2006), Shreeve (Mémoire / Ph.D dissertation),

Roselin à couronne brune (*Carpodacus australis*) : Lincoln, Ray,

Roselin cramoisi:

Abdusalyamov, Albrecht, Adamian, Aerts, Albarda, Albrecht, Armstrong, R.H., Aronsen, Andersen, Andersson, Andrews, Anselin, *Article Collectif*, Baccetti, Bakker, Balch, Barth, Bates, Batten, Bauer, Beecroft, Belik, Belis, Bell, Berg van den A.B., Bergersen, Bergmann, Berlioz, Bernau, Bertrangs, Bijlsma, Björklund, Bochkov, Boehme, Boekema, Bozhko (Monographie en 1980 / 1980 monograph), Brander, Burfield, Burg, Burton, J.F., Büttner, Camberlein, Carel, Carey, G.J., Carlotto, Caum, Chalmers, Christoleit, Conder, Cottridge, Czarnecki, Czikeli, Dahlgren, Daniels, Darola, Daske, Dau, Degland & Gerbe, de Juana, De Ruwe, Dhinsa, Dijk van A.J. et al., Dilsen, Dittberner, Dobbrick, Dresse, Dronneau, Dubois, Dunant, Dupond, Duquet, Dybbro, Dymond, Dyrzcz, Erard, Erkamo, Fefelov, Fischer, W., Floericke, Fraser, Frémont, Gadzil, Gallagher, Ganzevles, Gavrillov, Geister, Georg, Géroudet, Glayre, Glutz von Blotzheim, Goodman, Göttgens, Grell, Gundersen, Haartman, L. von, Haas, Hauri, Heath, Helb, Herzog, Hesse, E., Heyder, Hietanen, Hinde, Hjort, Hofman, Höhen, *Hong Kong Bird Watching Society*, Horn, Hubbard, Huene, Hyytiä, Inouye, Inouye et al., Inskipp, Iovchenko, *Irish Rare Birds*, Irisov, Irisova, Isenmann, Ivanov, Jacquet, Jakobs, Järvinen, Jennings, Joachim, Jochums, Jozefik, Jung, Jurietti, Kalidova, Kälin, Karc, Kessler, Ki²lzer, King, Kinzelbach, Knaus, Kohl, Korelov, Koskimies (1989-1993), Kostin, Kosswig, Kovshar, Kozlova-Ouskareva, Kraatz, Kumerloeve, Kurlavicius, Kuznetsov, Kuusisto, Kwint, Lack, Lambert, K., Lange, Lapi, Larsen, Lasse, Lauch, Lécaille, L'Hermitte, Liebrechts-Haaker, Lind, Lindström, Lundgren, Lust, Luttschwager, McClure, Marshall, Martens, Marzocchi, Maumary, L. et al., Mayr (1965), Mazzuco, Meiklejohn, Melchior, Melville, Menzel, Merikallio, Merkel, Michelat, Misiek, Molinari, Mortelmans, Mosimann, Müller & Wernicke, Müller, S., Mullins, Murin et al., Muzaev, Nankinov, Natorp, Newton (1985), Nicholson, Nicolai, Nikolov, Nisbet, Nordström, Noskov, Nyhlén, Olsen, Otterlind, Paevsky, Pannach, Pavlova, Peiponen, Peterson, R.T., Pettersson, A., Pforr, Pochelon, Price, T.D., Priednieks, Prokosch, Ptushenko, Reinikainen, Richardson, Risberg, Robien, Rodebrand, Rogers, Ruelle (2002) Ruelle, M. (Monographie de 2005/ Monograph of 2005), Ruelle (2007), Rutschke, Saemman, Salt, Sandberg, Sankar, Scheer, Schubert, Scott, M., Sell, Sériot, Sharrock, Shurulinkov, Sick, Sits, Sokolov, Sorensen, Sorjonen, Soucek, Spencer, Statstny, Stein, Steinfatt, Stickroth, Stjernberg, Stocker, Stollman, Stolt, Stoyanov, Stratford, Strazds, Stresemann, Ström, Stühmer, Sultana, Sultanov, Sushkin, Svårdson, Svensson, Szabolcs, Szinai, Tewary, Thienemann, Thom, Thoss, Thouy, Tsvelykh, Tucker, Turcek, Uhlig, Undeland, Undziyan, Urban, Van den Berg, A.B. et al. Va Havre, Van Limbergen, Van Steenwegen, Venables, Verheyen (1945, 1956, 1957, Versluys, Vieuxtemps, Viney, Vinicombe, Vinogradova et al., *Vlaamse Avifauna Commissie*, Völker, Wadewitz, Wallace, Wardlaw-Ramsay, Waterston, Welty,

Wernham, Whistler, Witherby *et al.*, Williamson, Winkler,
Yablonkevich, Zacharias, Ziemer, Zimin,

Roselin à dos rouge : Gavrilov, Korovin, Rasmussen, Ruelle, M.
(2005), Stepanyan, Zarudnyi (1913, 1914),

Roselin d'Edward's : Ruelle, M. (2005)

Roselin de Hepburn : Leffingwell, Legrand, Leibl, Lévêque,
Lever, C., Paul, Ruelle, M. (2005), Shaw,

Roselin de Hodgson : Leucosticte de Hodgson : Abdusalyamov,
Berman, Blockx, Fefelov, Kovshar, Ruelle, M. 2005)

Roselin à longue queue : Roels, D., Ruelle, M. (2005), Somma,

Roselin merveilleux : Ruelle, M. (2005), Saccarola,

Roselin du Mexique ou familier:

Abbott, Able, Aiken, Aldrich, Altizer, Avery, Badyaev,
Bartholomew, Bascuñan, Belthoff, Benner, Bennett, Bergtold,
Bitterbaum, E. & L.F. Baptista, Blackburn & *al.*, Brawner *et al.*,
Brawner Bitterbaum, Blem, Bock, Breckinridge, Brown, M.B.,
Brush, Bull, Burley, Butterbaum, Byre, Calder, Cant, Carey, C.,
Cecil, Clapp, Clay, Clemens, Coppedge, Crook, Cyr, David, Davis,
Dawson, Deschuymer, Dhont, Dhont *et al.*, Dionisi, Duckworth,
Egbert, Elliott, Enright, Esuperanzi, Evenden, Faustino,
Fernandez-Juricic, Fischer, J.R., Flood, Foglia, Frock, Gauthier,
Gee, Gill, Ginevra, Goodwin, Graham, Grinnell, Gruwell,
Hamilton (*Carpodacus mexicanus*), Hamner Hand (*Carpodacus mexicanus*),
Hanna, W.C. (*Carpodacus mexicanus*), Hansrote, Harrison, C.,
Hartup, *Hawaaiian Audubon Society*, Hawley, Hess, C., Hill,
G.E., Hill, G.E. *et al.*, Hilton, Hirai, Hjertaas, Hochachka,
W. & A.A. Dhondt, Hooge, Houston, Howitt, Hudon, Jansegers,
Janssen, Jehl, Jonart, Kalinovski, Katholi, Keeler, Kielb,
Klose, Kollias, Komar, Kozlovic, Ley, Lindsey, Lohofener,
Luttrell, McEntee, McGraw, McGregor, McKenzie, McMillen,
Majoros, Marsh, Mashima, Maumary, Michener, Michener &
Michener (1936), Michiels, Miles, Moore, Mott, Mundiger,
Nolan, O'Connor, Palmer, Parrish, Payne, Peterson, J.G.,
Podrebarac, Potter, Poulson, Power, Pratt, Price, J., Pyle,
Pytte, Reisen, Roberts, S.R., Roerink, Roessler, Roth II,
T.C., Ruelle, M. (2005), Saccarola, Scarpa, Scott, D.M.,
Shedd, Shepardson, Shigesada, Sillman, Slipp, Smith, A.R.,
Sovon, Sprenkle, Stahl, Stallknecht, Stanford, Stastny,
Stedman, Stewart, Stockton-Shields, Stoehr, Stokes,
Tallman, Tate, Taylor, Thompson, W.L., Tobias, Tracy,
T.T. & M.C. Baker, Tyler, Van Mingeroet, Van Riper,
Vazquez-Phillips, Veit, Wang, Weiss, Wellehan, Willard,
Wise, Wootton, Yeatman, H.C., Yunick (1987), Yunick (1989),
Yunick (1995), Zahn, Zerba, Ziegler,

Roselin du Népal : Ruelle, M. (2005)

Roselin noir : French, N.R., King, B., Miller, Ruelle, M. (2005)

Roselin à nuque brune : Nechaev, Ostapenko, Ruelle, M. (2005)

Roselin à nuque grise : Johnson, E.J., Ruelle, M. (2005)

Roselin de Pallas ou rose : Chu, Clemens, Duina, Goessen, Karubian, Ruelle, M. (2005), Woodbridge,

Roselin à poitrine rouge : Abdusalyamov, Banin, Gavrilov, Kuznetsov, Lobachev, Ruelle, M. (2005)

Roselin pourpré:

Bartelson, Blake, Blem, Brown, W.B., Clench, Farrand, Grass, Gauthier, Gibson, Groskin, Hamilton, Hilton, Houston, Jaramillo, Kaufman, Kessel, Kibler, Koenig, Magee, McGregor, McKenzie, Michener & Michener, Oakes, Popp, Price, Pyle, Remsen, Rosenberg, Ruelle (2005), Sealy, Shedd, Slipp, Stokes, Terres, Thompson, Yunick, R.P., West, Whittle, Wilbur, Wootton, Yunick, (1968, 1979, 1983, 1991),

Roselin de Przewalski : Anonyme (1878), Domaniewski, Groth, Prjevalski, N.M. (1876, 1887), Ruelle, M. (2005), Wolters, H.E. (1979).

Roselin de Roborowski : Anonyme (1896), Neufeldt & Vietinghoff-Scheel, Otani, Ruelle, M. (2005).

Roselin rose : Degland & Gerbe, Dixon, Ernst, Fefelov, Gerasimov, Grinnell, Johnson, R.E., Kapitonov, King, B., Kostin, Lichtwardt, Miller, Ottaviani, Ruelle, M. (2005), Schipunova, Schmid, Shipunova, Swenson, Taylor, Twining, Wheeler.

Roselin de Sillem: Butchart, Roselaar, C.S. (1992-1995), Ruelle (1996, 1998, 2005), Sharsmith, Sillem.

Roselin du Sinaï : Andrewss, Etchecopar & Hüe, Paludan, Ruelle, M. (2005), Shirihai,

Roselin sombre : Ruelle, M. (2005)

Roselin à sourcils roses : Abdusalyamov, Dolgushin, Ruelle, M. (2005), Vtorov,

Roselin superbe **Voir / See** Roselin merveilleux.

Roselin de Stresemann ou à croupion rose : Ruelle, M. (2005), Schäfer.

Grand Roselin strié : Ruelle, M. (2005)

Grand Roselin tacheté: Abdusalyamov, Kostin, Lipkovich, Loskot, Roselaar (1995), Ruelle, M. (2005), Sangha, Stepanyan, Zabelin.

Roselin à tête brune : Anonyme (2004), Markov, Ruelle, M. (2005).

Roselin de Mademoiselle Thura: Chu, De Peuter, Ruelle, M.

(2005)
 Roselin à trois bandes : Callaghan, Clements, F.A., Ruelle, M.
 (2005)
 Roselin vineux : Dionisi, *Rossignol Mosan*, Ruelle (1992)
 Ruelle, M. (2005)
Rosy Finch (Asian): Roselin arctique ou rose *Leucosticte*
arctoa.
Rosy Mountain Finch: Roselin arctique ou rose.
Rosy-rumped Mountain Finch: Roselin de Brandt *Leucosticte*
brandti.
Rotschild's Serin : Serin d'Arabie *Serinus rotschildi*.
Ruddy Rosefinch : Roselin d'Edwards *Carpodacus edwardsii*.
Rüppell's Seedeater : Serin brun ou à trois raies *Serinus*
tristriatus.
Saffron Siskin : Tarin safran *Carduelis siemiradzkii*.
Saint-Helena Seed-eater : Serin de Sainte-Hélène ou jaune,
Serinus flaviventris.
Salvadori's Seedeater/ Serin : Serin de Salvadori *Serinus*
xantholaema.
Santa Cruz Siskin : Chardonneret ou Tarin de Santa Cruz
Carduelis santaecrucis.
São Miguel Bullfinch : Bouvreuil des Açores *Pyrrhula murina*.
São Tome Grosbeak/Seedeater/Canary : Gros-bec de São Tomé
Neospiza concolor.
Scarlet Finch: Gros-bec Cipaye, Sipahi, *Haematospiza sipahi*.
Scarlet Grosbeak: Roselin cramois *Carpodacus erythrinus*.
Scarlet Rosefinch: Roselin cramois *Carpodacus erythrinus*.
Scottish Crossbill : Bec-croisé d'Ecosse *Loxia scotica*.

S e r i n s d i v e r s Genus Serinus.

Arnaiz-Villena, A. et al. (1999, 2001), Augustijn (1995),
 Brickell, N. (1982, 1983, 1985, 1986, 1987), Cardoso (2007),
 Chiappa, Claßen (1983, 1992, 1994), Davidson (1978), Diaz
 (1990), Elzen, R. van den (1981, 1983, 1985, 1990, 1991, 1999,
 2000), Fehrer (1996), Fry & Keith (2004), Glutz von Blotzheim
 & Bauer (1997), Goodwin (1986), Hall & Moreau (1970), Hanmer
 (2002), Klicka & Zink (1997), Laubscher, C. (1998, 1999,
 2007), Irwin, Kumerlove, Lippens le (1976), Mayaud (1931),
 Mayr (1927), Mayr (1974), Melo & Hansson (2006), Newton (1972,
 2003), Nicolai (1960), Otten (1999a, 1999b, 2000), Ouarab &
 Doumandji (2002a, 2002b, 2003a, 2003b), Radtke, 1967,
 Reichenow (1905), Roels, Ruelle, M., (1983, 1999, 2010),
 Santzegoeds (2007, 2008, 2009), Schuchmann, K.L. (1985),
 Schulze-Hagen et al. (2003), Skead (1960), Vaurie (1959),
 Verheyen, R. (1956), Voous (1977), Winterbotton, Wolters, H.E.
 (1967), Wolters, H.E. (1982), Zamora et al. (2006)

Serin d'Abyssinie ou Venturon africain: Britton (1971),
 Gichuki (1988), Kunkel (1966), Scarpa, D. (2000),
 Serin Alario : Barnicoat (1975), Clauss (1985), Colard (1985),
 Cole (1992), Kopp (1986), Mau (1979), Natale (2007),
 Ruelle (1999).
 Serin d'Ankober: Anonyme (1997), Ash (1999), Ash, J.S. &
 Gullick (1989), Atkins (1993), Farnsworth *et al.* (2000),
 Ruelle, M. (1999), Shimelis (1998, 1999),
 Serin d'Arabie: Ruelle (1999):
 Serin bifascié **voir/see** : Serin des Proteas : Ruelle (1999)
 Serin bridé : Ruelle (1999)
 Serin brun : Haarman (1963), Ruelle (1999)
 Serin de Buchanan : Ruelle (1999)
 Serin de Burton : Blake *et al.* (1990), Ruelle (1999),
 Saccarola (2000),
 Serin à calotte jaune : Ryan *et al.* (2004),

Serin des Canaries: Camps, Dietzen *et al.* (2006), Giordano
 (2004), Gonnissen (1988), Güttinger (1981), Leitner *et al.*
 (2001), Peron (2006), Ratjen, Voigt & Leitner
 (1998), Voigt *et al.* (2003), Ward *et al.* (2003)

Serin du Cap ou Totta : Alcedo (2004), Benthien (2004),
 Claasen (1998), di Giannantonio (2010), Formuisano
 (2001), Geremetta, Mau (1980), Natale (2008), Ryan *et al.*
 (2004), Ruelle (1999), Skead (1945), Steyn & Myburgh
 (1980), Wolff, S. & Jacobsen, N.H.G. (1980), Wolters,
 H.E. (1976),

Serin cini:

Adam, J.-E. (2005), Aerts (2010), Aldrovandi (1566-1603),
 Anfries (1903), Asensio (1985, 2004), Barloy (1959), Barruel
 (1943), Barthels (1906), Belda *et al.* (1995), Belon, P.
 (1555), Bengtsson (1984), Beraut (1932), Björklund & Senar (2001),
 Böker (1919), Bolle (1862), Bonnet de Paillerets, C. (1927),
 Boutinot (1950), Brinkman (1922), Cardoso & Mota (2004, 2007),
 Chartier, Chateauneuf, Chauvet, Clerfayt (1919), Coopman, L. (1912),
 Copete *et al.* (1992), Crépin (1949), Creutz, Crousaz, G. de et P. Lebreton (1963),
 Davis, P. (1958), De Faveri (1987, 1991, 1991), Delamain (1927),
 Domenech & Senar (1997, 1999), Dorigo, Dubois (1964), Eber, P. & Peucer, C. (1552),
 Estiot (1903), Faivre (1988), Ferguson-Lees (1968, *Serinus serinus*),
 Fiengo (2002, *Serinus serinus*), Figuerola *et al.* (2003), Flegg, J.J.M. (1974),
 Garcia & *al.*, Gengler (1914), Georlette (1926), Gessner (1555),
 Gil-Delgado, Gil-Delgado & Gomez (1981, 1988), Girard,, Gmück, E. (1985),
 Gonnissen (1988, 2000), Goorts (2001, 2003), Gnielka (1978), Guérin (1927),
 Hoffmann, J. (1852),

1858), Hoi-Leitner *et al.* (1999), Holman, Homeyer (1862)
Jäckel (1849), Jouard (1927a, 1927b, 1927c, 1928, 1929),
Kinzelbach, R.K. (2000, 2004), Kroylann (1990), Kumari (1958),
Kumerlove, H. (1956, 1957, 1960, 1961, 1962, 1966), Lasnier
(1927), Laubmann (1913), Laufs (1898 ?), Lebeurier (1931), Le
Faucheux (1958), Letacq, Abbé, A.L. (1924), Lomont (1927),
Lopez, Lucarini (1998), Magaud d'Aubusson (1907, Mahéo (1963),
Mailles (1904, 1907), Marcozzi (1994, 2003), Mayaud (1943,
1961), Mayr (1926), Ménégaux (1907), Metzmacher (2004), Meyer,
D. & W. Schloss (1968), Meyer, R. (1864), Milewsky (1978),
Mollica (2005), Monopoli (2010), Mota (1995), Mota & Cardoso
(2001, 2003), Mota & Hoi-Leitner (2003), Mota & Depraz (2004),
Noskov & Shamov (1986), Olivier (1949), Olsson, V. (1969,
1971), Ouarab, Ouarab, S. & Doumandji, S., Pacheco (2002),
Pascual & Senar (1996à, Petit, J. 1959) Pidalà (2002),
Pomarède (1986, 1996), Popeslcu (1965), Quépat,
N. (1875), Radu, Renzch (1941), Rion, Rohner (1980), Rohner,
C. (1981), Ruelle, M. (1979, 1983, 1984, 1990, 1993, 1999
monograpie / monograph), 2006, 2010), Rzehak (1906), Schenk
(1926), Scherner (1969), Schnurre (1959), Schuster (1915),
Senar *et al.* (1982, 1989, 1990, 1994, 1996, 1997a,b,c, 1998,
2004), Silly (1927), Steinfatt (1942), Stresemann (1943,
1949), Van der Elst (1990), Van Limbergen (1999, 2000),
Suchanek (1937), Suomalainen (1922), Svensso, L. (1992),
Taylor (1980), Tutman (1949), Valera *et al.* (2005), Van den
Abeelee (2002), Washington (1970), Wattebled (1951), Wellmann
(1923), Wolff, G. (1914).

Serin à croupion blanc : Abela (2005), Alberton (2003),
Faggiano (2006), Fry (1975), Fumagalli & Brambilla, Rizzo
(2008), Ruelle (1999)

Serin à croupion brun : Ruelle (1999)

Serin à croupion jaune : Anonyme (2004), Rizzo (2008),
Ruelle (1999).

Serin à diadème : Ruelle (1999)

Serin est-africain : Ruelle (1999)

Serin à face noire : Ruelle (1999)

Serin forestier : Ruelle (1999)

Serin à front jaune : Kovshar, Ruelle (1999)

Serin à front d'or ou à front rouge :

Alcedo (2007), Anonyme (2008), Badyev (1993), Barker (1992),
Bernasek (1968, 1975), Colard, J.-C. (1985), Esuperanzi,
Feyn, A. (1990), Géroudet (1963), Goorts (1997), Gregorutti
(2009), Natale (2002, 2005), Ruelle, M. (1999), Saccarola
(1998).

Serin à gorge blanche : Formisano (2009), Ruelle (1999)

Serin à gorge jaune : Ash & Gullick (1990), Randt, D. (1968),

Ruelle (1999)

Serin à gorge noire : Brickell (1998), Colard, J.-C. (1985), Irwin (1979), Lorber (1973), Ruelle (1999), Saccarola (2000).

Serin gris : Ruelle (1999)

Serin gris à tête blanche : Ruelle (1999), Ward (2002)

Serin gros-bec jaune ou soufré : Atkins & Harvey (1996), Ruelle (1999);

Serin de l'Himalaya : Castellanza (1995, 1996), Goorts (1996), Ruelle (1999)

Serin des Hottentots : Ruelle (1999)

Serin jaune : Ruelle (1999)

Serin à joues noires : Ruelle (1999)

Serin des Kipengere : Ruelle (1999)

Serin du Kivu : Fuchs (2004), Ruelle (1999)

Serin du Koli : Baker (1994), Britton (1971), Ruelle (1999)

Serin malais : Ruelle (1999)

Serin de Malaisie : Clement, P. (1990), De Rooter (1998), Ruelle (1999), Saccarola (1999), Schuchmann & Wolters (1982).

Serin à masque noir : Ruelle (1999)

Serin du Miombo : Ruelle (1999)

Serin du Mozambique: Abela (2005), Bannerman, D.A., Brickell (1998), Clifton (1958), Chevallier, De Faveri (2002), Formisano, Fumagalli & Brambilla, Giebing, Irwin (1979), Latorre, Liversidge (1971, *Serinus mozambicus*), Ruelle (2005), Saccarola (2000), Segnini, Sarton (2007),

Serin de Namibie : Ruelle, M. (1999)

Serin du Natal : Beguin (1981), Clancey (1964), Gonnissen (1984), Mau (1983), Ruelle (1999).

Serin noir : Ruelle (1999)

Serin d'or : Ruelle, 1995)

Serin à oreillons noirs : Benson (1980), Ruelle (1999)

Serin ouest africain : Ruelle (1999)

Serin à poitrine citron: Brickell (1997), Chittenden (1998), Clancey & Lawson (1960), Clewlow, E. (1994), Elzen, R. van den et al., Hanmer (1983), Hustler (1991), Irwin (1961, 1971, 1979), Robson (1990), Ruelle, M. (1999), Russo (2005), Scarpa, D. (1999),

Serin de Principe : Ruelle (1999)

Serin des Proteas: Bligh (1986), Broekhuysen & Martin (1965), Clancey (1963), Fraser & Richardson, MacLeod & Stanford (1958), Martin, R., Milewsky (1976), Ruelle, M. (1999)

Serin de Reichard : Ruelle (1999)

Serin de Reichenow : Mau -1979), Ruelle (1999)

Serin roux : Melo & Hansson (2006), Ruelle (1999)

Serin de Rüppell : Ruelle (1999)

Serin de Sainte-Hélène : Ruelle (1999), Ward (2002),

Serin du Shoa : Ruelle (1999)

Serin soufré : Bloisi (2003), Clancey (1975), Coplahan & Du Plessis (1990), De Faveri (1986), Faivre (2007), Rand,

D. (1968), Ruelle (1999), Shore Bailey (1914),
 Serin strié : Blake et al. (1990), Milewsky (1973), Milstein
 (1973), Ruelle (1999), Tree (1970),
 Serin de Symons : Brickell (2000), Ruelle (1999)
 Serin syriaque ou de Syrie : Baumgart, Colard (1985), Göwert
 (1976), Khoury (1998, 1999, 2000, 2001, 2003),
 Ramadan-Jaradi, Ruelle (1999)
 Serin à tête noire : Ruelle (1999)
 Serin à tête rayée : Ruelle (1999)
 Serin à tête striée : Irwin (1977), Ruelle (1999)
 Serin tibétain : Faggiano (2000), Ruelle (1999)
 Serin totta : **voir** / **see** Serin du Cap.
 Serin à trois raies : Ruelle (1999)
 Serin de Van Someren : Ruelle (1999)
 Serin à ventre blanc: Baars, & Van den Elsen (1980), De Faveri
 (1986), Formisano (1997, 2001), Ruelle (1999)
 Serin à ventre jaune: Anonyme (2001), Rizzp (2008) Ruelle, M.,
 Saccharola (2001, 2004), ,

Serinus (Genre / Genus : **see** / **voir** Serins divers.

Serinus alario : Serin alario, Alario / Black-headed Canary.
Serinus albogularis: Serin à gorge blanche.
Serinus ankoberensis : Serin d'Ankober.
Serinus atrogularis : Serin à gorge noire.
Serinus buchanani : Serin de Buchanan.
Serinus burtoni: Serin de Burton.
Serinus canaria: Serin des Canaries, Canari sauvage.
Serinus canicapillus : Serin ouest-africain.
Serinus canicollis : Serin du Cap, Canari du Cap.
Serinus capistratus : Serin à face noire, Serin à masque noir.

***Carduelis citrinella*)**

Serinus citrinella) : Venturon montagnard.

Serinus citrinelloides: Venturon africain, Serin d'Abyssinie.
Serinus citrinipectus : Serin à poitrine citron.

***Carduelis corsicanus*)**

Serinus corsicanus : Venturon corse ou méridional.

Serinus donaldsoni : Serin gros-bec ou à gros bec.

Serinus dorsostriatus : Serin à ventre blanc
 Serin de Sainte-Hélène.

Serinus estherae : Serin de Malaisie ou malais ou à ventre
 blanc.

Serinus flavigula : Serin à gorge jaune ou du Shoa.

Serinus flaviventris : Serin à ventre jaune, Serin jaune.

Serinus flavivertex : Serin à calotte jaune

Serinus frontalis : Serin à diadème ou du Kivu.
Serinus gularis : Serin gris à tête blanche ou Serin gris.
Serinus hypostictus : Serin est-africain.
Serinus koliensis : Serin du Koli ou de Van Someren.
Serinus leucolaema : Serin de Namibie.
Serinus leucopterus : Serin des Proteas ou bifascié.
Serinus leucopygius : Chanteur d'Afrique ou à croupion blanc.
Serinus melanochrous : Serin des Kipengere.
Serinus menachensis : Serin d'Arabie ou du Yémen.
Serinus menelli : Serin à joues noires ou oreillard.
Serinus mozambicus : Serin du Mozambique ou à front jaune.
Serinus nigriceps : Serin à tête noire.
Serinus pusillus : Serin à front d'or ou à front rouge.
Serinus reichardi : Serin du Miombo ou de Reichard.
Serinus reichenowi : Serin de Reichenow.
Serinus rothschildi : Serin d'Arabie.
Serinus rufobrunneus : Serin roux ou de Principe.
Serinus scotops : Serin du Natal ou à menton noir.
Serinus serinus : Serin cini ou Cini.
Serinus striolatus : Serin strié.
Serinus sulphuratus : Serin soufré ou de Shelley.
Serinus symonsi : Serin de Symons.
Serinus syriacus : Serin Syriaque ou de Syrie.
Serinus thibetanus : Serin tibétain ou de l'Himalaya.
Serinus totta : Serin du Cap ou totta.
Serinus tristriatus : Serin brun ou de Rüppell.
Serinus xantholaema : Serin de Salvadori.
Serinus xanthopygius : Serin à croupion jaune.
Serinus whytii : Serin bridé.

Severtzov's Rosefinch : Grand Roselin Tacheté

Sexe-ratio (Estimation de la) :

Brandl & Bezell (*Carduelis citrinella*), Bub (1986, 1987, *Carduelis flavirostris*), Domenech & Senar (1997, *Serinus serinus*), Estiot (1938, *Pyrrhula pyrrhula* en France / in France), Fraipont et al. 2004), Hogstad (*Pyrrhula pyrrhula pyrrhula*), Jacobsen (1990, *Carduelis tristis*, sexe ratio des pulli du Chardonneret jaune à Guelph, Ontario / Sex-ratios of nestling American Goldfinches at Guelph, Ontario), Magee (1938), Moller, A.P. (1978 / *Pyrrhula p. pyrrhula*, parmi les Ponceaux en migration et hivernage dans le nord du Jutland, Danemark / Sex-ratio among migrating and wintering Noerthern Bullfinches in Jutland,), Payevsky, Prescott & Middleton (*Carduelis tristis*).

Sex ratio (Estimated) : see above.

Shell Canary:)
Shelley's Seed-eater): Serin de Ste-Hélène ou à ventre jaune
Serinus flaviventris.

Siberian Goldfinch : Chardonneret de Sibérie *Carduelis c.*
major.

Siberian Rosefinch : Roselin de Pallas ou rose *Carpodacus*
roseus.

Sillem's Mountain-Finch) :
Sillem's Rosy-Finch) : Roselin de Sillem *Leucosticte sillemi.*

Sinai Rosefinch : Roselin du Sinaï *Carpodacus sinoicus.*

Siskin (American) : Chardonneret jaune ou Tarin triste.

Siskin (Andean): Tarin andin.

Siskin (Antillan): Tarin de Saint-Domingue.

Siskin (Bearded) : Tarin barbu ou à menton noir.

Siskin (Black) : Tarin noir ou Tarin noir de Bolivie.

Siskin (Eurasian) : Tarin des aulnes.

Siskin (Black-headed): Tarin à tête noire ou à poitrine noire.

Siskin (Black-capped) : Tarin du Guatemala.

Siskin (Hooded, Black-hooded Red Siskin): Tarin rouge du
Venezuela.

Siskin (Magellan): Tarin de Magellan.

Siskin (Red): Tarin rouge du Venezuela.

Siskin -Santa Cruz) : Chardonneret de Santa-Cruz.

Siskin (Saffron) : Tarin safran.

Siskin (Thick-billed): Tarin à gros-bec.

Siskin (Goldfinch) (Yarrell's) : Tarin ou Chardonneret de
Yarrell.

Siskin (Yellow-bellied): Tarin à ventre jaune.

Siskin (Yellow-faced): Tarin de Yarrell ou Chardonneret de...

Siskin (Yellow-rumped): Tarin à croupion jaune ou des
cordillères.

S i z e r i n s : Redpolls.

Adulsaljamow, Ahlquist, Alcedo, Alekseeva , Alsop (*Carduelis hornemanni exilipes*), Altrichter, Andersen, Anderson, Andrejew, Anonyme, Arnaiz-Villena, Augst, *Aviscultura*, Baars, Bader, Bailey, Bakken, Baldwin, Balla, Balls, Banzo, Barta, Bauer, Beck, Belka, Bell, Benes, Benitz, Bent, Berezovikov, Bernhoft-Osa, Bernis, Bertram, Bezzel, Bianchi, Biber, Bick, Billard, Bircham, Björkman, Blaser, Blaszyk, Blok, Blokpoel, Blundell, Bock, Boddy, Böhme, Borgström, Braae, Braga, Brehm, Brewster, Brinkley, Broad, Brooks, Brown, Bruggeman, Bub, Bürkli, Buisson, Bull, Bundus, Bunes, Burgess, Burnham, Burri, Busch, Busche, Busching, Buschmann, Butterfield, Carey, Carlomagno, Catuneanu, Ceuleman, Ceulemans, Child, Chu, Clair, Clancey, Coleman, Collinge, Collinson, Cotter, et al., Coues,

Creighton, Czaplak Da Prato, Dathe, Davis, De Brun, N. & P. Herroelen, De Cooman, De crae, De Fraine, Desfayes, Deutschmann, Dewulf, Diaz, Di Bitonto, Dick, Didner, Dien, Diesselhorst, Dijksen, Dilger, Dobson, Driver, Drost, Dupond, Duquet, Easterbrook, Ebels, Eck, Egermaier, Eisenhut, Elvers, Elzen, R. van den, Enemar, A. et al., Eigenhuis, England, Epple, Erard, Eriksson, Ernst (Belle monographie de 1988 / Fine monograph published in 1998), Fabricius, Faggiano, Faivre, Fauconnier, Favarger, Fehrer, Fellenberg, Fenk, Fennell, Ferreira, Feuerstein, Fischer, Fisher, Fjelstad, Flenstedt-Jensen, Formanek, Formosov, Fouarge, François, Freidank, Frelin, Frieling, Fuller, Fumagalli, Furness, Gabrielson, Gassner, Gauckler, Gebhardt, Gengler, Gerasimov, Géroudet, Giller, Gladwin, Glayre, Glue, Gnielka, Godefroid, Godfrey, Göhler, Gonnissen, Goorts, Görner, Götmark, Graff, Grinnell, Groenendijk, Grönlund, Grote, *Grupo Ornithologico Oscense*, Günsche, Günther, Gust, Guth, Haase, Hachlov, Haensel, Hagemann, Hajek, Hale, Hammerschmidt, Hansen, Hantzsch, Hanzak, Haukioja, Hausen, Havekost, Heider, Heinzl, Hellebrekers, Hens, Herremans, Heuer, Heyder, Hildén, Hilprecht, Höser, Hogstad, Holandre, Holgersen, Holloway, Holman, Homeyer, Hortling, Houghton, Houston, Hubert, Hudec, Hüppop, Ingram, Irving, Jacob, Jäger, Jännes, Janseggers, Janssens, Järvinen, Janda, Jardine, Jaschke, Jay, Jessat, Jönck, Johansen, Jones, Jones, Jourdain, Junge, Kapitonow, Kelm, Kennard, Kerwin, Kessler, King, A.S. & J. McLelland, King, J.M.B.; Klein, Knox, Koch, Koenig, Komonen, Korhonen, Kowalski, Kraft, Krämer, Kramer, Kraus, Kruis, Kucera, Kugele, Kühnel, Kummer, Kummerlöwe, Kurek, Labitte, Ladbrook, Laesser, Laferrère, Lagacé, Lahrman, Landgraf, Landi, Langslow, Lansdown, P. et al., Larigauderie, La Volpe, Lebreton, Leege, Lehtonen, Leibl, Leigh, Leino, Leivo, Lemoine, Lensink, Leprince, Leschner, Piechocki, Lever, Lewis, Lifjeld, Lindström, Lister, Lobkov, Lomeland, Long, Lönnberg, Lorenz, Lucarini, Ludewig, Ludwig, Lundevall, Lura, Lyall, Mc Nicholl, Magee, Malmquist, Maluquer, Marcozzi, Marsal, Marten & Johnson, Marthinsen, Masarey, Mathews, Matousek, Mayr, Mead, Melchior, Melenchi, Menzbir, Merton, Metzmacher (2004), Mey, Meyrick, Michelat, Mikhailov, Mikkola, Mibled, Miles, Millington, Möckel, Mohr, Molau, Möller, Moltoni, Moors, Mortaruolo, Moss, Müller, Muller, Murr, Murton, Nathorst, Natorp, Netschajew, Neub, Newton, Nicholson, Niederwolfsgruber, Niehuis, Niethammer, Nikander, Noë, Noire, Nordberg, North, Noskov, Nothdurft, Novelli, Nunneley, Nyström, Olofsson, Olsen, Onken, Osiek, Ostapenko, Ottwall, Pacenovsky, Palmer, Palmgren, Payn, Peiponen, Pelzeln, Peters, Petro, Peeples Peitzmeier; Peltzer, Pettersson, Pfeifer, Pfeiffer, Pfennig, Picman, Piechocki, Pietrowski, Pijnen, Pittaway, Plucinski, Pohl, Pomarède, Powell, Praz, Prescott Price, Pries, Proctor, Pulliainen, Pyle, Quarström, Radun Rampazzi, Rasmussen, Rastwanski, Rauzon, Rawkin, Rawkin,

Reber, Reboussin, Reid, Reid-Henry, Reinertsen, Reinsch, Renault, Rettig, Richard, Richardson, Riddiford, Riddington, Ringleben, Röber, Robert, Robertson, Rogacheva, H., Roggemann, Rojahn, Ronsil, Rosenius, Roter, Röttler, Ruelle (Monographie en 1991 / Monograph in 1991, 2010), Ruiz de Azua, Russo, Rutschke, Saari, Sabel, Saemann, Salomonsen, Sangster, Savile, Schelper, Scherzinger, Schmidt, Schmidt, K., Schmitz, F., Schmitz, L., Schneider, Schnurre, Schubert, H.-J., Schubert, M., Schulze, Schuropow, Scott, Secker, Seilinger, Seligman, Semrad, Seutin, Seutin, G. et al., Shaub, Sibson, Simmo, Skadsen, Skegg, Smith, Snyder, Sonneborn, Spaans, Speris, Stancl, Stange, Steinbacher, Steinberg, Stejneger, Stenhouse, Stingelin, Stoddart, Stolt, Stradi, Stresemann, Stübing, Sukhinin, A.N. & G.S. Bel'skaya, Sushkin, Svensson, S. et al., Swann, Synnatzschke, Taapken, Tallgren, Tato, Tautenhah, Temple Lang, Ternus, Thiede, Thies, Thomsen, Ticehurst, C.B.; Tricot, Trnka, Trompheller, Troy, Tschupin, Tufts, Turcek, Tuule, Ulfstrand, Van Buggenhout, Van den Berg, Van der Syde, Van Mingeroer, Van Oordt, Van Orden, Van Wesemael, Vaurie, Vauk, Veprintsev, Verheyen, Very & Ruelle, Vidal, Völker, Voous, Votier, Wadewitz, Walcher, Walkinshaw, Wallace, Walpole-Bond, Waterston, Watremez, Watson, Weber, Welsel, Wendland, Wendt, West, Westerkov, Wetherbee, White, White, C.M. & G.C. West, Willemyns, Williams, Williamson, Windsor, Wingfield, J.C. et al. Winiecki, Wolters, Wotzel, Worobjew, Yapp, Yarrell, Yeatman, L.J., Yunick (1989), Zablotskaya, Zeigler, Zink, Ziswiler, Zucchi.

Song / Voice / Song dialects/ Territorial behaviour: see Chants / cris.

South African Siskin : Serin du Cap ou totta *Serinus totta*.
Southern Siskin : Tarin de Magellan *Carduelis magellanica*.

Southern Streaky Seedeater : Serin strié *Serinus striolatus*.
 Ce nom anglais s'applique aussi au Serin Bridé *Serinus whytii*.
That English name is also used for *Serinus whytii*.

Spéciation / Nouvelle espèce/sous-espèces:

Speciation / New species/ subspecies.

Arnaiz-Villena (Carduelinés / Cardueline finches),

Arnais (Villena et al. 1998, Chardonnerets / Goldfinches), Avise & Walker (1998, *Carduelis citrinella*, *C. corsicanus*), Bitterbaum (*Carpodacus mexicanus*), Butchart (*Leucosticte sillemi*), Clancey (*Carduelis chloris*), Collinson, M. (2006, *Carduelis corsicanus*, *Carduelis citrinella*), di Giannantonio et Alcedo (2010, *Serinus c. canicollis*, *Serinus c. flavivertex*), Dwight, Jr. (1902, *Carduelis tristis*, variations individuelles, saisonnières et géographiques du Chardonneret jaune, ancienne étude / Individual seasonal and geographical variations or the American Goldfinch, very old study), Gonnissen (*Fringillidae*), Gonnissen & Ruelle (*Fringillidae*), Groth (*Urochynchramus pylzowi*), Helbig et al. (2002, procédure à suivre pour élever au rang d'espèce une sous-espèce reconnue / Guidelines for assigning species rank), Kirwan (2006, 2008, *Pyrrhula pyrrhula*), Klicka & Zink (1997, rôle joué par les glaciations dans la spéciation / the importance of recent ice ages in speciation), Lewis (*Coccothraustes icteriodes*, nouvelle espèce pour le Népal / a new species for Nepal), McKittrick, Mayr (Fringilles nord-américains / North-american Finches), Mayr (Populations, espèces et sous-espèces / Populations, species, subspecies), Mayr (1951, 1974, *Fringillidae*), Newton (2003, spéciation et biogéographie des oiseaux dont les Fringilles / speciation and biogeography of birds), Niethammer (*Carduelis chloris*), Roselaar (*Carpodacus sillemi*), Ruelle (De 1986 à 2005, tous les Fringilles / All the Finches), Ruelle (2003, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicana*), Sangster, G. et al. (2000, Schuchmann & Wolters (1982, *Serinus esterae renatae*, nouvelle sous-espèce décrite à Sulawesi en l'honneur de Renate Van den Elzen / new subspecies from Sulawesi, bearing the name of Renate Van den Elzen), Short, Sillem, J.A., Van Rossem (1943, *Carduelis tristis*, ancienne description d'une nouvelle sous-espèce en provenance de la côte nord-ouest du Pacifique / Description of a race of goldfinch from the Pacific Northwest), Verheyen (1941-1942), Verheyen (Tous les Fringille / All the Finches), Voous (*Carduelis chloris*),

Spectacled Finch : Roselin à sourcils rouges ou *Callacanthis*
à sourcils rouges *Callacanthis burtoni*.

Spot-crowned Rosefinch: Grand Roselin tacheté *Carpodacus*
rubicilla.

Spot-winged Grosbeak) Gros-bec à ailes tachetées
Spotted-winged Grosbeak): *Coccothraustes melanozanthos*.

Spot-winged Rosefinch): Roselin à ailes tachetées

Spotted-winged Rosefinch): *Carpodacus rhodopeplus*.

Spotted-crowned Rosefinch: Grand Roselin tacheté *Carpodacus*
rubicilla.

Stoliczka's Mountain Finch: Roselin de Hodgson *Leucosticte*
nemoricola.

Stoliczka's Twite: Linotte à bec jaune *Carduelis flavirostris*
altaica.

Streaked Great-Rosefinch : Grand roselin strié *Carpodacus*
rubicilloides.

Streaky Brown Canary:)

Streaky Seed-eater: Serin strié *Serinus striolatus*.

Stresemann's Rosefinch: Roselin de Stresemann *Carduelis eos*.

Stripe-breasted Seedeater: Serin de Reichard ou du Miombo
Serinus reichardi.

Striped Canary: Serin du Natal ou à menton noir *Serinus*
scotops.

Sulphur-coloured Seed-eater :)

Sulphury Seed-eater:) Serin soufré *Serinus sulphuratus*.

Sundevall's Seedeater: Serin du Natal ou à menton noir
Serinus scotops.

Symons' Siskin : Serin de Symons *Serinus symonsi*.

Synonymie / Etymologie:

Baumel, Beigbeder, Bell, Belon, Bernard, Blok, Boussauw, Boyd, Buck, Cabard, Cătuneanu, Choate, Clay, Cougoureux, C.O.R.A., Desfayes, Devillers & Ouellet, Dorigo (*Carduelis chloris*), Eigenhuis, Evans, Fraissinet, Gattiker, Géroudet, Gotch, Gozmány, Greenoak, Guiraud, Haftorn, Hull, Jackson, Jobling, Joncour, Konstantinov, Le Garff, Leisering, Livory, Lockwood, Marti, Massa, Maumary, Mortaruolo, Navas, *Onze Vogels*, Ouellet, Pasol, Pokorny, Rassel, Rolland, Ruelle (Tous les oiseaux granivores / de 1986 à 2005 inclus) (From 1986 to 2005 included. All the seed-eater birds), Sandberg, Sardin Schmid, Shaparenko, *La Société Zoologique de Québec*, Stresemann, Thompson d'Arcy, Vandecasteele, Van den Steel, Verheyen, *Vlaamse Avifaunacommissie*, Walter, Wartburg, W. von. et al.; Wember, *De Witte Spreeuwen*, Wrobel. **(Do look at the special chapter devoted to synonymy and etymology at the end of each of the twelve bibliographies. But the names listed hereabove are also included in the twelve files of the specific bibliographies.** Consultez le dossier spécial relatif à l'étymologique en fin de chaque bibliographie spécifique. Toutefois, les noms repris ci-dessus sont également repris dans les douze fichiers spécifiques.

Syrian Serin :)

Syrian Canary :) Serin syriaque ou de Syrie *Serinus syriacus*

Tanzanian Citril : Serin est-africain *Serinus hypostictus*.

Tanzanian Seedeater : Serin des Kipengere *Serinus melanochous*.

Tarins divers:

Den Hoed, Elsen, R. van den et al., Esuperanzi, Gonnissen, Heinzl, I.C.C. France, La Volpe, Natale, Ruelle (2000), Todd,

Tarin d'Amérique: see / voir: Chardonneret jaune.

Tarin andin ou des Andes: Robbins, Ruelle (1995, 1996),

Tarin des aulnes:

Abs, Aerts, Archaux, Arlettaz, Armstrong, E.A., Arnaiz-Villena et al. (2008), Asensio, Augustijn, Baccetti, Bakken, Bassini, Bates, Baudot, Belopolskii, Bernard, Bernis (1960, 1969), Bezzel, Bisquerra, Blomgren, *Bouvreuil Hutois*, Brown, Broyer, Bullock, Burton, Busche, Caimi, Cavina, Clere, *Commission d'Etude et d'Information des Carduélinés et Cardinalidés*, Cooper 1985, 1988), Copete, Creighton, De Bie, Declercq, De Cooman, De Faveri, De Flaviis, Deutschmann, Dorigo, Eber, Eriksson, Ern, Eytorff, Faggiano, Fauconnier, Formisano, Formosov, Förschler, Fuller, Garcia Rua, Gewecke, Geyr von Schweppenbourg, Gherardi, Gonnissen 1993, 1995), Goorts, Hansrote, Harrup, Haverschmidt, Heim de Balsac, Heyberger, Hirschi, Hogstad, Holstein, Hunter, Iovchenko (1987, 2007, *Carduelis spinus*), Jackson, Jardine, Laurenzini, Lennerstedt, Lieder, Lippens, Lucarini, McDonald, McKenzie, McLaren, Magnenat, Marine, Martin, A.J., Martin, A.L., Meaden, Metzmacher (2004), Mima, Minton, Mundiger, 1970, 1979), Nardo, Newton, 1972, 2006, 2008 ; Nicolas, Oehler, Oyagi, Ozenda, Palmgren, Payevsky, Peltzer, Perez-Pedron, Peron, Pijnen, Poluda, Pomarède (1985, 1995), Purroy, Raevel, Ragonese, Reinsch, Rodriguez Martin, Ruelle, 1984, 1985, 1992, 1993, 1995, (1995, monographie / monograph) 2002, 2010), Saccarola, Scotti, Sellers, Senar (1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1988, 1989, 1990, 1992, 1994, 1997, 1998, 2000, 2002), Shaw (1985, 1990), Sibley, Spencer & Gush, Swann, Turcek, Van Kerschaver, Van Limbergen, Van Mingeroet, Vaughan, Vaurie (1956, 1959), Vazquez, Verheyen (1941, 1956, 1957), Wendt, W.E.V., Woike (1976, 1978), Zablotskaya, Zeigler, Zink, Ziswiler (1965, 1967,

Tarin barbu ou à menton noir : di Giannantonio, Esuperanzi, Robiller, Ruelle (1995), Wendt (2010).

Tarin à croupion jaune ou des cordillères: Ruelle (1995, 1996)

Tarin à gros-bec : Plenge, Ruelle (1995)

Tarin du Guatemala : Arnaiz-Villena (2008), Ruelle (1995)

Tarin de Haïti ou de Saint-Domingue : Arnaiz-Villena (2008), Ottaviani, Ruelle (1995)

Tarin jaune : see / voir : Chardonneret jaune.

Tarin de Magellan: Bakker, Braga, Carel, Denies, Elzen, R. van den & Sternheim, Esuperanzi, Figini, Formisano, Laubscher, Lucarini, Miglivacca, Noiset, Ruelle, (1995), Sternheim, Sudhaus, Svårdson, Very, Wacknitz,

Tarin à menton noir : Ruelle (1995), Saccarola,
Tarin à moustaches : see / voir Tarin barbu.

Tarin noir ou Tarin noir de Bolivie: Barnicoat, Braga, Castellino, De Faveri, De Laet, Esuperanzi, Giacomo, R. et al.; Glanzner, Klages, Laubscher, Klages, Laubscher, Ruelle, M., (1995, monographie / monograph), 1995), Versluys, Watremez,

Tarin olivâtre: Ruelle (1995, 1997) Saccarola,

Tarin des pins: Arnaiz-Villena (2008), Bayne, Broun, Goorts, Hansrote, Hobson, Ruelle, (1995),

Tarin safran: Dodson, C.H. & Gentry, A.H., Pople, R.G. et Ridgely, R.S. et al., Ruelle, M. (1995, 1997), Wege, D.C. & Long, A.

Tarin à tête noire ou à poitrine noire: Alberti, Castellanza, Costantino, Esuperanzi, Haffner, Ruelle, M. 1995), Sacarola, Wacknitz,

Tarin triste : Chardonneret jaune.

Tarin rouge du Venezuela: Abbate (1994-1996), Anonyme (2003), Babra, Braconcini, Candéal, Cannon, Carel, Colard, Coles, Collar ; C.T.N. - I.E.I., De Kegel, De Mieres, Diamond, Elzen, R. van den, Esuperanzi, Goessen, Gonnissen, Hector, Hervoüet, Lever, Long, Lopez, Lotierzo, Magnani, Pajaros, Pomarède (1985, 1990, 1993), Robbins, M.B. et al., Ruelle (1995, 1997, 1998), Teixidor, Teruzzi, Vaina, Van Aelst, Van der Wal, Wacknitz, Wolvekamp. ,

Tarin à ventre jaune: Gala, Esuperanzi,

Tarin de Yarrell: De Roeck, Esuperanzi, Goessen, Gregorutti, Kerkhove, Magnani, Olmos, Rodriguez, Rojas Suarez, F., Ruelle, M. (1995 1997), Wendt (2010).

Taxinomy : See : Taxinomie.

Taxinomie, phylogénie:

Abbott (*Carpodacus mexicanus*), Amadon (*Neospiza concolor*)
Andrew (*Fringilla*), Bacmeister (*Pyrrhula pyrrhula*), Beretsk (*Carduelis chloris*), Blyth (*Carpodacus rhodochlamys*, *Carpodacus grandis*), Browning (*Carpodacus roseus* " *sachalinensis* ? ", Cerny (*Pyrrhula pyrrhula*), Clancey

Carduelis chloris, *Carduelis cabaret disruptis*, *Fringilla coelebs gengleri*, 1947, 1948, *Pyrrhula pyrrhula* "wardlawi"), Collinson (Les Fringilles du Paléarctique Occidental / Finches of the West Palearctic), Collinson, M. (2006, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicanus*), Coues (Ancien genre *Aegiothus* qui désignait en 1862 des Sizerins / Former genus Aegiothus devoted to Redpolls in 1862), Dennison (*Fringilla coelebs*), Desfayes (1971, *Carduelinae*; remarques sur les affinités des genres *Rhodopechys* and *Callacanthis* / Phylogeny between the genera...), Easterbrook (*Carduelis cabaret*), Eck (*Carduelis flammea*), Edelaar, Elzen, R. van (1985, 1999, 2000), Fehrer (Tous les Fringilles / All the Finches), Förschler et al. (2009, *Carduelis corsicana*, les auteurs confirment au moyen de trois marqueurs génétiques le statut spécifique du Venturon corse / the species status of the Corsican finch, assessed by three genetic markers with different rates of evolution), Galis et al., Gengler (Taxinomie de l'ancien genre *Acanthis* / Taxinomy of the former genus Acanthis), Géroudet (1979, 1984), *Carduelis cabaret*), Goessen, R. (*Pinicila enucleator*) Gonnissen, L. & M. Ruelle (Taxinomie des Sizerins : Coccothraustes coccothraustes / Taxinomy of Redpolls), Groenindijk (*Carduelis flammea*), Groth (*Urocynchramus pylzowi*), Harrison, J.M. (*Fringilla coelebs*), Hartert, Heinzel (Linottes, Sizerins / Linnets, Redpolls), Henning (*Fringilla coelebs palmae*), Herremans (Espèces et sous-espèces de Sizerins / Species and subspecies of Redpolls), Hertoghe, (*Carduelis carduelis*), Hess, E. (*Carpodacus erythrinus*), Irwin (1961, 1971 *Serinus citrinipectus*), Jardine, Johansen (*Carduelis carduelis major*), Jollie, Jordans A. von (*Fringilla coelebs balearica* / *F. coelebs*), Jouard (*Carduelis carduelis*), Kirwan (*Pyrrhula pyrrhyula*), Kirwan et al. 2007), Kleinschmidt (*Fringilla coelebs gengleri*), Knox (Tous les Fringilles notamment la reconnaissance du Venturon comme espèce propre / All the Finches, Corsican Citril Finch as a true species), Korovin (*Carpodacus rhodochlamys*), Linnaeri, C. 1758. *Systema naturae per regna tria naturae, Tomus 1, Regnum animale*. Lucarini (Ancien genre *Spinus* / Former genus Spinuis), Mainardi (1960, *Carduelis cannabina*), Massa, Mayaud (1931, Serins, Genus *Serinus*), Mayr (Fringilles, 1942, 1974 ; Genre *Fringilla* / 1942 Finches), Genus *Fringilla*, 1956, Moe, Molau (*Carduelis flammea*), Muntaneu (1966, *Carduelis carduelis*), Nguembock et al. (2009, Phylogénie moléculaire des *Carduelinae* / Molecular phylogeny of Carduelines), Nice (Revue de l'œuvre classique de Tordoff sur la systématique des Fringilles sur base de la structure de leur crâne / Review of Tordoff's "A Systematic Study of the Avian Family Fringillidae based on the structure of the skull"), Nicolai, J. (1987, *Carduelis citrinella*, position systématique / Taxonomy), Niethammer (*Carduelis chloris*, *Fringilla coelebs*), Parchman et al., Parise (1992, *Carduelis tristis*), Peterson, Pfeifer (*Pyrrhula pyrrhula*),

Phillips, Pielowski (*Pyrrhula pyrrhula*), Rapine (*Fringilla coelebs sarda*), Roselaar (*Carduelis chloris*, *Pyrrhula pyrrhula*), Ruelle, M. (1998, 2000, 2003, *Carduelis citrinella*, *Carduelis corsicana*, 2006, 1965 à 2008, 11 monographies dont une monographie en 1997 consacrée au Verdier d'Europe, *Carduelis chloris*), une autre en 1991 consacrée aux Sizerins *Carduelis cabaret*, *Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni* / Eleven Monographs devoted to Finches / Redpolls in 1991 / , Ruelle, (2005, Taxinomie et statut des Bouvreuils du genre *Pyrrhula* / Taxinomy and status of the genus *Pyrrhula*), Ryan et al. (204, *Serinus totta*, *Serinus flavivertex*), Sangster (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*), Sangster, G. et al. 2000, mise au point sur la spéciation du Venturon corse *Carduelis corsicana* et sa séparation d'avec le Venturon montagnard *Carduelis citrinella* / genetic distance as a test of species boundaries in the Citril Finch), Sangster, G. et al. (2000, mise à jour de la classification des oiseaux européens sur base de toutes les dernières recherches sur l'A.D.N. et la biochimie moléculaire / Taxonomic recommendations for European birds), Schmith et al., Schuchmann, K.L. (1985, systématique, phylogénie et écologie de l'évolution des Vertébrés Africains / Systematics, Phylogeny and Evolutionary Ecology of the African Vertebrates), Short, L.L., Sibley et al. (1960, 1990, 1991 2000, 2001), Smith, Stallcup, W.B. (1931, 1954), P.W., Stejneger (*Carduelis flammea*, 1884, 1887) Sokolowski *Carduelis carduelis*, variétés individuelles / individual varieties), Stenhouse (*Carduelis cabaret*, *Carduelis flammea*), Stresemann (1919, 1928, 1943, *Pyrrhula p. pyrrhula*, *Pyrrhula p. europaea*), Sudilovskaja (Genre *Fringilla*) Summers, R.W. et al., Sumakov (*Fringilla coelebs*), Suskhin (*Fringillidae*, *Coccothraustes abeillei*), Töpfer (*Pyrrhula pyrrhula*), Tordoff (*Fringillidae*, étude basée sur la structure du crâne / study based on the structure of the skull), Tristram (*Fringilla coelebs palmae*), Troy (*Carduelis flammea*, *Carduelis hornemanni exilipes*), Vaurie, 1956, 1957, 1959 (*Carduelis flammea islandica*, Genera *Fringilla*, *Serinus*, *Carduelis*, *Carduelis/Acanthis*), (Les Fringilles du Paléarctique occidental et du Tibet (The Finches of the Western Palearctic Fauna and of the Tibet), Vazquez-Phillips (*Carpodacus mexicanus*), Verheyen (1941-1942) : (Dont les formes géographiques des Fringilles / Description and speciation of birds of Belgium among which the Finches), Voous (*Carduelis chloris*, *Loxia curvirostra*, *Fringillidae*), Voous (1977, tous les Fringilles / list of recent holarctic bird species (Conclusion)), Westerkov (*Carduelis flammea*, *Carduelis cabaret*), Williamson (Sizerins / Redpolls), Wolters (*Fringillidae*), Zablotskaya (*Fringilla coelebs*), Zamora et al. (2006, *Carduelis*, *Serinus*), Wolters, H.E. (1982),

Tenderie traditionnelle (modes de capture en Belgique et à l'étranger, la tenderie, au sens propre du terme, est interdite est en Belgique depuis 1972) ; traditions folkloriques ; rapports entre l'Homme et les Oiseaux; symbolique et religion:

Barloy (*Pyrrhula pyrrhula*, airs qu'on faisait étudier aux bouvreuils à la flûte traversière / formerly caged Bullfinches learned little songs with flute), Baudot, Catelain (*Pyrrhula pyrrhula*, six mois pour apprendre à chanter à un bouvreuil / six months are needed to learn Bullfinches to sing in aviary or cage), Buchoz ou Buc'hoz (*Pyrrhula pyrrhula*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis cannabina*, Traité de l'éducation des animaux qui servent d'amusement à l'homme / Common finches whici were formerly used to entertain men), Cuisinier (1937, *Carduelis cannabina*, concours de chants de la Linotte mélodieuse, autrefois organisés mais plus en vogue de nos jours / Songs' shows of the Linnet formerly organized in Belgium), Dorigo, Gonnissen (1995, *Fringillidae*), Hull (2001, culture et tradition des oiseaux d'Ecosse / Culture and tradition, Scottish Birds), Maringue (*Pyrrhula pyrrhula*, le Bouvreuil était un oiseau de cage fort prisé dans les salons français / formerly, the Bullfinch, in France, was much prized by the High Society), Marseglia (*Carduelis carduelis*, A Naples, en Campagne, il existe une tradition ancestral de faire chanter les chardonnerets en cage et choisir les meillerus sujets / In Napoli, Italy, aviculturists keep in cage Goldfinches and choose the best singers), Plokker (*Pyrrhula pyrrhula*, airs appris aux Bouvreuils dont *La Marche de Brandebourg* / With the help of aviculturists, the Bullfinch sings arias as well as La Marche de Brandebourg), Ruelle (2010, *Fringilles / Finches*), Sand, G. et al. 1932), Sanchez (2006, *Carduelis cannabina*, chant et traditions en Andalousie / Song and traditions in Andalusia), Tagliari (*Carduelis carduelis*, le symbolique et la religion / symbolics and religion),

Teyde Finch : Pinson bleu ou de Teyde *Fringilla teydea*.

Thin-billed Red-mantled Rosefinch : Roselin à dos rouge
Carpodacus rhodochlamys.

Thistle Bird/Finch: Chardonneret jaune ou Tarin triste
Carduelis tristis.

Threatened (species): see Menacés (oiseaux).

Three-banded Rosefinch: Roselin à trois bandes ou trifascié
Carpodacus trifasciatus.

Tibet Rosefinch : Roselin de Roborowski *Carduelis roborowski*.

Tibet Greenfinch : Verdier à tête noire ou d'Oustalet
Carduelis ambigua.

Tibetan Mountain Finch : Roselin de Brandt *Leucosticte brandti*.

Tibetan Rosefinch : Roselin de Roborowski *Carpodacus roborowski*.

Tibetan Serin/Siskin : Serin thibétain ou de l'Himalaya *Serinus thibetanus*.

Totta Siskin : Serin du Cap ou totta *Serinus totta*.

Tristram's Serin : Serin syriaque ou de Syrie *Serinus syriacus*.

Trumpeter Finch/Bullfinch : Roselin ou Bouvreuil githagine *Rhodopechys githaginea*.

Turkestan Gray-headed Goldfinch :)

Turkestan Grey-headed Goldfinch :) Chardonneret du Turkestan *Carduelis c. parapanisi*.

Turkestan Juniper Hawfinch : Gros-bec à ailes blanches *Coccothraustes carnipes*.

Turkestan Scarlet Rosefinch : Roselin cramoisi *Carpodacus e. erythrinus*.

Twite : Linotte à bec jaune *Carduelis flavirostris*.

Two-barred Crossbill : Bec-croisé bifascié ou à ailes blanches ou leucoptère *Loxia leucoptera*.

Urague de Sibérie : Juillet, Roels, Somma, Van Ginkel,
Uragus sibiricus : Urague de Sibérie ou Bouvreuil à longue queue.

Urocynchramus : (Genre) : Ruelle, M.
Urocynchramus pylzowi : Roselin de Przewalsky ou Bruselin de Przewalsky / Przevalski's Rosefinch : Przewalsky's Rose Finch.

Ussuri Black-headed Hawfinch : Gros-bec de Chine ou migrateur *Coccothraustes migratorius*.

Van Someren's Canary : Serin du Koli ou de Van Someren *Serinus koliensis*.

Variegated-singing Finch : Serin à poitrine citron *Serinus citrinipectus*.

Venturons divers : / Corsican and Citril Finch

Avisé & Walker (1998), Ferry, C. et al. (1976), Sangster et al. (2000, 2002),

Venturon africain : **see / voir** : Serin d'Abyssinie, *Serinus citrinelloides*.

Venturon corse:

Armitage (1937), Borrás, A. & Senar, J.C., Chappuis, (1976),

Brown, Bruneel, Brizard, Bub, Buggenhout, Busse, Carlomagno, Castelli (1986, 1988), Chisholm, Clancey, Clement, Colard, Collinge, Cooper, Cramp & Perrins, Creutz, Csörgo, Cundall, Cvitanic, Damsté, da Prato, Davis, Dawson, De Faveri, Delmée, De Ridder, Diaz, Dickinson, Dilsen, Dorigo, Eber, Edgar, Ehlers, Ekman, Eley, Estoppey, Esuperanzi, Eytorff, Faivre, Florence, Gardien, Gil - Delgado & Catala; Gillepsie, Gnielka, Gonnissen, Goorts, M. (1996, 2010), Gottschalk, Greenwood, Grillet, Guichon, Gusch, Guttinger, Gylstorff, Hake, Harman, Harrison, Hartert, Havlin, Herberg, Herfurth, Hoeher, Horak, Houdart, Hoppe, Hoppener, Hulme, Hurtado, Jenni, Karu, Kear, Kenrick, Kersley, Kespaik, Kiebitz, Kiis, Korpinen, Kosinski, Kroodsmá, Kuznetsov, Lack, Laaksonen, Lancum, Laubmann, Lawton, Legendre, Lehikoinen, Lever, Lewis, Lilliendahl, Lindström, Lloyd-Evans, Long, Lucarini, McLennan, MacMillan, Main, Marcozzi, Maréchal, Marshall & Baker, Martin, Masarey, Mason, Mayer, Merilä & Björklund, Metzmacher (2004), Meylan, Miles, Moed, Monk, Mundiger, Nancey, Newstead, Newton, Niethammer, O'Connor, Ould Rabah, Oordt G.J. van, Osselet, Ottaviani, Owen, Perry & Woodcock, Peters et al., Pettersson, Pierrat, Pomarède, Poncetta, Prill, Radford, Rait, Raspail, Rendahl, Reynaes, Robert, Robertson, Roel, Roggeman, Roitman, Rommel, Roselaar, Ruelle, M. (1974, 1979, 1986-1987, 1992, 1997, 1999, 2010), Rydzewski, Saarela, Sage, Saks, Schierer, Schifferli, Schildmacher, Schloss, Schmidt, E., Schmitd, W., Schmitt, Schölzel, Schönwetter, Schuster, Schwab, Sellers, Servant, Siriwardena, Sironi, Snow, Speek, Spillner, Stas, Stockton, Stradi, Strasberg, Sutter, Svensson, Thielcke, Thomas, Tischler, Tooby, Tremoleras, Turcek, Väisänen, Van der Veen, Vaurie, Vercauteren, Verheyen, R. (1941-1942, 1955, 1956, 1957), Very & Ruelle, Voous, Warmbier, Westphal, Williams, Witherby, Woodcock, Worobiev, Yeatman, Yeatman-Berthelot, Zamora, Zink, Ziswiler, Zschiegner, Zusi.

Verdier de l'Himalaya:

Armani, Brizard, Castellanza, De faveri, Di Bitonto, Di Giannantonio, Esuperanzi, Faivre, Gonnissen, Guttinger, Lemmens, Lucarini, Ruelle, M. (1987, 1997)), Saccarola, Van Ginkel, Vaurie, Worobiev,

Verdier à tête noire:

Armani, Esuperanzi, Formisano, Lemmens, Michielsen, Neels, Ratjen (2010), Ruelle, M. (1987; 1997), Saccarola, Schlub, Vaurie,

Verdier du Vietnam: Ruelle, M. (1997)

Voice : See Chants / Cris.

Vol :

Belopolskii (*Carduelis spinus*), Deelder (*Fringilla coelebs* hauteur du vol en migration / Height of flight in migration), Gewecke (*Carduelis spinus*, les plumes et leur caractère de paramètres aérodynamiques / Breast feathers as an air-current organ for the control of flight, Jepson : (*Carduelis chloris*), Korhonen (Vol nocturne chez *Carduelis flammea* en Finlande / Nocturnal flight in Finland), Möhring (*Coccothraustes coccothraustes*), Pounds (*Coccothraustes coccothraustes*), Ruelle (Onze monographies, de 1986 à 2005, consacrées aux Fringilles, From 1986 to 2005, eleven monographs devoted to Finches), Ruelle (*Coccothraustes coccothraustes*, 1998 vol / flight), Scheider & Crumb (1985, *Carpodacus purpureus*, vol spectaculaire du Roselin pourpré à Derby Hill / Spectacular flight of Purple Finches at Derby Hill, USA), Taylor (*Carpodacus mexicanus*, vol sur place / Hovering behavior), Van der Veen (Vol de fuite chez le Bruant jaune *Emberiza citrinella* et le Verdier d'Europe *Carduelis chloris* / Flight espace among the Yellowhammer and the Greenfinch), Woike (*Carduelis spinus*, en volière, étude de l'aérodynamisme des Tarins des aulnes volant mais entravés par des longes / in aviary, study of aerodynamis of Siskins flying in the aviary bu tethered),

Warsangli Linnet : Linotte de Somalie ou *Warsangli*, *Carduelis johannis*.

Wash: See Bains / Toilette.

Weight / body mass: see: poids.

West African Island Seed-eater : Serin roux ou de Principe.
Serinus rufobrunneus.

West African Seedeater: Serin ouest-africain *Serinus canicapillus*.

West African Seed-eater: Serin gris à tête blanche ou à tête striée *Serinus gularis*.

West African Serin : Serin ou Canari du Cap *Serinus canicapillus*.

West African Streaky-headed Seedeater: Serin gris à tête blanche *Serinus gularis*.

Western Citril):

Western Citril Finch): Serin à diadème ou du Kivu *Serinus frontalis*.

White-bellied Canary/Serin): Serin à ventre blanc ou de Sainte-Hélène *Serinus dorsostriatus*.

White-browed Rosefinch: Roselin de Mademoiselle Thura
Carpodacus thura.

White-cheeked Bullfinch: Bouvreuil des Philippines *Pyrrhula
leucogenys.*

White-rumped Canary: Chanteur d'Afrique ou Serin à croupion
blanc *Serinus leucopygius.*

White-rumper Seed-eater: *idem.*

White-throated Brown Canary: Serin des Proteas *Serinus
leucopterus.*

White-throated Canary: Serin à gorge blanche *Serinus
albogularis.*

White-winged Crossbill: Bec-croisé bifascié ou à ailes
blanches
ou leucoptère *Loxia leucoptera.*

White-winged Grosbeak : Gros-bec à ailes blanches
Coccothraustes carnipes.

White-winged Seed-eater: Serin des Proteas *Serinus
leucopterus.*

Willow Goldfinch: Chardonneret jaune ou Tarin triste *Carduelis
tristis.*

Yarrell's Goldfinch): Tarin de Yarrell *Carduelis yarrellii.*

Yarrell's Siskin): *idem.*

Yellow-bellied Seed-eater: Serin jaune ou de Saite-Hélène
Serinus flaviventris.

Yellow-bellied Siskin : Tarin à ventre jaune *Carduelis
xanthogastra.*

Yellow-billed Hawfinch : Gros-bec de Chine ou migrateur
Coccothraustes migratorius.

Yellow bird : Chardonneret jaune *Carduelis tristis.* (Nom
Alternatif - Alternate american name).

Yellow-breasted Greenfinch : Verdier de l'Himalaya *Carduelis
spinoïdes.*

Yellow Canary: Serin jaune ou de Sainte-Hélène *Serinus
flaviventris.*

Yellow-eyed Canary : Serin du Mozambique *Serinus mozambicus.*

Yellow-faced Siskin: Tarin de Yarrell *Carduelis yarrellii.*

Yellow-fronted Canary/Citril: Serin à diadème ou du Kivu
Serinus frontalis.

Yellow-fronted Canary): Serin du Mozambique

Yellow-fronted Serin): *idem* *Serinus mozambicus.*

Yellow-rumped Seed-eater: Serin à gorge noire ou à croupion
jaune *Serinus atrogularis.*

(Ce nom anglais est également employé pour le Serin
de Reichenow *Serinus reichenowi* mais également pour
le Serin à croupion jaune *Serinus xanthopygius.* This
english name is also used for *Serinus reichenowi* as

